

V\$6.91 day



The Australian JEWISH NEWS  
THE LEADING NEWSPAPER OF AUSTRALIAN JEWRY  
PHONE: Head-Office: Central 2466, 5311. Printing: FJ 3776, FJ 1779

Largest Circulation of any  
Australian Jewish Weekly.



VOL. XXI. No. 41.  
OFFICE: 306 Litt. Collins St., City, C. 2466.

MELBOURNE, FRIDAY, JULY 1st, 1955  
PRINTING WORKS: 198-202 Faraday St., Carlton, FJ 3776.

Registered at the G.P.O. Melbourne, for  
Transmission by post as a newspaper.

ENGLISH ONLY 60  
with YIDDISH 60.

# Burns Hopes for Israel - Egypt Meeting

JERUSALEM, Monday: The U.N. Truce Chief in the Palestine zone (General Burns) hopes to call a meeting of Israel-Egyptian representatives on Tuesday under his chairmanship.

He proposes that the meeting will consider a number of measures of a military character aimed at reducing the tension along the Gaza strip.

The United Nations' headquarters here, making the announcement, stressed that the proposed meeting would be the outcome of consultations and exchanges of views that General Burns had with the Egypt and Israel Governments centering on the four proposals he submitted to the Security Council on March 30.

The final form of the agenda was left to the participants.

An Israeli spokesman made it clear that Israel did not regard the proposed meeting as a substitute for the high level consultations originally proposed by Gen. Burns.

## Sir Anthony Sees Danger

LONDON, Weds. The Prime Minister (Sir Anthony Eden) in a broadcast reviewing the work of the United Nations on the occasion of the tenth anniversary, described the situation in the Middle East as a flashpoint of danger.

He said that General Burns was working hard for peace between Israel and the Arabs.

## More Strike for Wages Increase

JERUSALEM, Weds. — A total of 15,000 law officers, architects, engineers, chemists and others in Government employ staged a 3-hour warning strike.

A spokesman for the strikers said that the strike might become permanent if demands for higher wages were not met without further delay.

Meanwhile, strikes by the Government employed medical men, senior civil servants and Hebrew University professors continue.

An appeal was made to them to return to normal working and await the findings at the end of August of the special committee which is drawing up new salary scales but the suggestion was rejected by the strikers.

Meanwhile, the Secretary-General of the U.N. (Mr. Hammarskjold) has issued a communique that he had suggested to Gen. Burns months ago that he sound out the possibilities of discussions on a level higher than that regularly represented in the Armistice Commission.

General Burns informed him that Israel had accepted the suggestion but that Egypt did not believe that such a change of procedure would prove useful.

Thus General Burns will pursue efforts to reach an agreement through the channels already established.

While these moves were going forward, Egyptian infiltrators in the second attack within the week, damaged the Negev water pipeline, this time near Tel Reym.



His Excellency, U Nu, the Premier of Burma, recently visited Israel. He is here seen accepting a presentation of a reproduction of the Dead Sea Scrolls from Professor B. Mazar, President of the Hebrew University.

## ECAJ Allocates Reparations Money

The Committee of Management of the Executive Council of Australian Jewry met in Melbourne on Monday June 27 and resolved on the following allocation of funds voted by the Conference on Jewish Material Claims Against Germany, Inc., for 1955:

The amount of £10,000 for housing loans (NSW through the Jewish Welfare Society £4,000; Victoria, through the Melbourne Jewish Aid Society £6,000) under following conditions:

1) to lend these amounts with such guarantees and security for repayment as may be applicable; 2) separate trust account shall be kept of these amounts; 3) loan shall be made only to Jewish victims of Nazi persecution according to urgency of their need; 4) The amounts shall be paid out in quarterly instalments each of one fourth of the total; 5) after the full amount has been paid over an annual statement certified by a qualified auditor will be required; 6) amounts repaid may be

lent to new borrowers upon the same conditions; 7) upon notification by the ECAJ that the principal is recalled, no further loans shall be made out of the said Trust Account.

The sum of £2,500 to the Isabella Lazarus Home for Orphan Children, Sydney; the sum of £2,700 for ECAJ administration and supervision of Claims Conference allocations, supervision of expenditure, monitoring and checkup of claims, etc.; the sum of £39,800 to the Federation of Australian Jewish Welfare Societies as per schedule.

(The detailed schedule will appear in our next issue.)

## U.S. RE-ITERATES ARMS' VIEW

WASHINGTON, Weds. In the State Department's view, American military aid for Iraq does not threaten Israel, said John Jernigan, Deputy Assistant Secretary of State for Near Eastern Affairs.

### DELICATE SITUATION ON REPARATIONS

VIENNA, Wed. Members of the delegation conferring here on restitution describe the situation as very delicate.

Although the experts are reluctant to make statements it became known that views on the progress achieved were divided.

While one opinion regards the Austrian attitude as uncompromising, others more optimistic point out there is still hope to come to an agreement.

The experts are negotiating on the distribution of an heirless property fund to be established in accordance with a State treaty to help needy Nazi victims.

## Arlosoroff Case to Re-open?

TEL AVIV, Weds. A motion was tabled in the Knesset last week by the Herut demanding a re-opening of the Arlosoroff murder case.

The parents of one of the three men accused of the murder 23 years ago—Abraham Stavsky—are demanding that a special committee be set up to re-examine the evidence.

Stavsky was killed on the shores of Tel Aviv during the landing of the Altalena.

Menahem Beigin told a press conference here last week that the Herut motion demands: 1) the establishment of a special committee to investigate the circumstances and charges relating to the murder of Chaim Arlosoroff on the night of June 17, 1933; 2) that the committee consist of three members to be appointed by the Chief Justice and to include one High Court judge and two other judges; 3) that the committee be invested with all powers available under the Investigation Committees Ordinance of 1921; 4) that the committee start its work in the first week of August (that is, the week following the Knesset elections) and that its findings be presented to the Chief Justice, the Knesset and the Attorney-General; and 5) that the Minister of Justice ensure execution of these proposals.

### ARABS ACCUSED

Mr. Beigin recalled the statement made last week by former Mandatory police inspector and Haganah leader Yehuda Arazi who charged that a group of Arab marauders had been responsible for the murder. The truth should now be established so as to clear the name of the Stavsky family. Mr. Beigin said.

He alleged that even after the High Court had released Stavsky on the grounds of "insufficient evidence", Mapai had issued a pamphlet holding him guilty.

Beigin drew a parallel between this matter and the Tobiansky case (an Israeli officer who was executed for treason but later cleared and his rank posthumously restored) and demanded that for the sake of Stavsky's aged parents justice should be done.

(Yehuda Arazi, who was a senior police official in the Mandatory force and conducted the investigation into the murder of Dr. Chaim Arlosoroff 22 years ago, has stated his conviction that the three Revisionist leaders charged with the murders—Stavsky, Achimeir and Rosenblatt—were not guilty, but that the crime had been perpetrated by two Arab marauders.

### CONFESSED

The two Arabs responsible, said Arazi, confessed to several murders, including that of Arlosoroff, but were instructed by British intelligence to withdraw their confession.

Arazi, a Haganah leader and the underground's chief arms purchasing officer in Europe and the United States before the establishment of the State, said that the British police, for prestige reasons, had to find someone to pin the murder on. They already had the three Revisionists in custody when the Arabs confessed. The police were then not willing to confess their mistake.

(Continued on page 15)

**SOVIET TO PROPOSE  
"NEUTRALISATION"**

(By Our Own Correspondent)

**TEL AVIV.** A Soviet "bomb" may shortly be expected in the Middle East when the Soviets will propose the "neutralisation" of both the Arab States and Israel. I have learned here from reliable diplomatic sources.

The Soviet Government will make efforts in order to persuade the Middle Eastern countries that the USSR have no aggressive intentions against them, and there is, therefore, no need for them to join military alliances of foreign powers.

At least one highly reliable Western diplomat has told me, that "there is no doubt that Egypt, Syria and Saudi-Arabia will welcome the Soviet proposal" which is on the eve of being made after the Soviet-Yugoslav talks in Belgrade.

Israel's official circles have pointed out that "everything is possible" and the problem will be dealt with when we are faced with it."

**S.Z.C.'S DRAMATIC GROUP**

In accordance with its interest in promoting Jewish and Zionist cultural activity in the community, the Cultural Committee of the State Zionist Council of Victoria has set as one of its aims the establishment of dramatic, dancing, choral and musical groups under its aegis.

The first such group to be organized, is a dramatic section which intends to make English presentations, and has already had two meetings under the chairmanship of Dr. Basil and Mrs. Gertrude Stoll. The response of Melbourne's young people has been very enthusiastic, and the group has been very fortunate in securing the help of Miss Betty Pearman, the well-known Jewish dramatic producer, who has offered her services in an honorary capacity.

The next full meeting of the group will be held on Tuesday, 12th July, at 8.15 p.m. at Beth Weizmann, 584, St. Kilda Rd., Melbourne, S.C.3.

Any young people interested with or without previous acting experience, are invited to attend this meeting when an attempt will be made to include them in future productions whether as actors, script writers, stage managers, junior producers, or just as enthusiastic scene shifters.

**CONDOLENCE**

**TOPOR:** We extend our deepest sympathy to the family TOPOR in their sad loss of their beloved husband and son HARRY TOPOR.

Family M. GRINGLAS.

**CONDOLENCE**

**TOPOR:** In loving memory of our dear friend HARRY TOPOR. Deepest sympathy to his wife Molly and Parents.

LOU JEDWAB and family

**CONDOLENCE**

**PIZER:** Our deepest sympathy to Mrs. PIZER and family on their recent loss of their beloved husband and father.

Inserted by DUNNE BROS. &amp; CO.

**CONSECRATION**

**MENDES:** The consecration of the tombstone to the memory of the late Mrs. ELIZABETH MENDES will take place at the Melbourne General Cemetery, Carlton on Sunday, July 3, at 2.45 p.m. Rabbi L. M. Goldman will officiate.

**FROM TWO STATES:  
Mr. Nurock's Visit to Brisbane**

Dr. Benzion Shain.

After supper, two new Israeli films were shown.

**DURING HIS STAY IN BRISBANE,** His Excellency addressed gatherings of Jewish Citizens at various private homes and also addressed Rotary and Rostrum Clubs. Broadcasts and Press Interviews were also held.

He was guest of honour at the Jewish Women's Guild Ball where he received five debutantes.

Mr. G. Frey, President of the Jewish National Fund Commission of Queensland, presented to His Excellency a Golden Book Certificate subscriptions for which had been collected during his previous visit.

Mr. Nurock's address dealt with current and probable future trends in Israel, and the problems and achievements of the young State. He commended the forthcoming United Israel Appeal, and told the audience of the success so far achieved by the Emissary.

**Katchen's Individuality**

The visiting American Jewish pianist, Julius Katchen, revealed his individuality at his second recital last week, in the Melbourne Town Hall.

His programme opened with a sensitively played Mozart Fantasy in D Minor, followed by Beethoven's "Appassionata" Sonata.

The ruhato was full of power, well-controlled but the rich tonal colour of Beethoven that we are used to was shaded into a too delicate pastel tint in the second movement.

Schumann's "Fantasie in C Major" was a long work showing the composer's incoherence even in 1836, warning of the unbalance that followed in Schumann's last years.

There were flashes of Schumann's poetic lyrical qualities but there were also stretches of more dour music. It must be accounted a tribute that the pianist performed the work without losing sight of its structure as a whole.

The bracket of Chopin numbers, with the two studies omitted from the printed programme (the "Cello" and the "Wind" studies) showed his impeccable technique, sensitive emotional feeling for Chopin both in the delicate works and in the "Polonaise" in A Flat with its verve and a kind of disciplined frenzy.

The pianist at the end of his long programme was generous with encores, with a delicate Debussy ("Clair de lune"), and the Ritual Fire Dance ("da Falla") played with considerable fire, and some other items.

A very successful Children's Function was held in Brisbane, the Chag Habikkurim Festival organized by the Jewish National Fund in conjunction with the United Board of Jewish Education.

About one hundred children participated, and the significance of the Festival was explained by the Rabbi, the Teacher and Mr. G. Frey, who is President of both Organizations.

Appropriate recitations were presented by the various children, and Hebrew songs were sung.

The "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation of the First Fruits", was headed by a number of the pupils playing David Melech Yisrael on Fifes and a Drum, and a small girl carrying a large sheaf of wheat. Following

the "Presentation

# Montefiore Home's £2,000 Cheque

## SPLENDID INTER-FAITH GESTURE

MELBOURNE, Sunday: History was made this afternoon at Montefiore Home in St. Kilda Road, when a non-denominational organisation presented a cheque for £2,000 to this Jewish Home for the Aged.

The donor organisation, known as the "Voluntary Helpers," are a non-denominational body devoted to raising funds for the aged and allocated to one institution each of the five largest religious denominations in Victoria.

At least 150 people, about half of them non-Jewish, packed the main hall of Montefiore Home for the occasion which was attended by top leaders of the Jewish community and by the Rt. Hon. Mr. Cameron, Victorian Minister for Health.

### SHIVAKIR:

*Between You  
and Me*

### FIRST

THE first Zionist Youth Shaliach with a Revisionist background will arrive in Melbourne on July 14.

The shaliach is "Gad" Podezur, who fought with Irgun Zvai Leumi in the days of the "underground" campaign and wrote a long account of the struggle seen through the eyes of the IZL, called "Seventeen in a Jeep" (published serially in the South African Revisionist paper "Jewish Herald").

When party youth shaliachim were first proposed, this column warned that the proposal may prove to be a two-edged sword, and my misgivings have been increasing.

IT may very well be that Podezur is a fine, upstanding personality with winning charm or he may be the opposite. The point at issue here is not the man but the fact that factional differences fostered among the youth cannot but be harmful in the long run.

We have maintained some semblance of unity in our little kehilas in Australia, and if some people would like more zest in communal undertakings, it surely is not necessary to import platforms and differences valid in Israel but not applicable here.

★

### NEW VENTURE

A NEW venture that merits support is the introduction of Zionist Club Nights at Beth Weizmann, starting with next Wednesday night, when the magnificent address of Dr. Benzion Shain on Zalman Schneour, the famous Yiddish/Hebrew author will be played from a recording.

Other nights will provide a considerable variety of cultural activities with small, "potted" lectures or lectures on topics of current interest followed by discussion from the floor: music; films and a large number of other ingredients to make a rich potpourri.

MELBOURNE Jewry has been neglectful of cultural interests in the past and with each complaint about this there has been a spasmodic flare-up as something new was proposed.

Here we have something that has the makings of permanent value. It is hoped the organisers will not lose their fertility of ideas, nor the public their zest for participating. The Club is being sponsored by the Cultural Committee of the SZC.

The Voluntary Helpers, began to function some eighteen months ago when they opened a shop in Burke Avenue, off Burke Rd., Camberwell. This shop, organised on sound business lines and staffed by the Voluntary Helpers, retails clothes and other goods which are either donated to the organisation or obtained as cheap "seconds" etc. from manufacturers. As soon as £2,000 profit is made, a cheque to that amount is presented to one of the five beneficiaries and operations continue to amass another £2,000 for the next beneficiary.

### THREE OBJECTIVES

Mr. R. Wilson, President of the Voluntary Helpers, when handing over the cheque, explained that his organisation had three objectives: To help the aged, to provide clothing cheaply for the poor and to promote inter-faith goodwill. He particularly stressed the third objective and praised the assistance received by his organisation from Jewish people.

Mr. Wilson said that in the eighteen months of its existence the Voluntary Helpers shop had raised £10,000 but he was confident that with the shop now being a going concern it would raise an annual £20,000 and this would mean two £2,000 cheques each year to Montefiore Home.

Mr. Yaffe, President of the Montefiore Home, in receiving the cheque, extolled the work and spirit of Mr. Wilson and his organisation, especially the many lady helpers.

### QUICK ROTATION

He related how eighteen months ago the order of the five beneficiaries had been fixed by drawing lots, and that Montefiore Home had drawn last place. He had expected that it would take many years before its turn came in receiving a cheque. Mr. Yaffe also mentioned that two plaques in the new building of Montefiore Home would be put in honour of the Voluntary Helpers.

Mr. Cameron, Minister for Health, expressed his extreme pleasure to be present on such an occasion. Referring to the growing general realisation of the needs of the aged, he described the work of the Voluntary Helpers as an "exemplification of the teachings of all our faiths" and as an example to all other organisations that, he hoped, would be contagious.

Pointing out that no government could shoulder the full responsibility for the care of the aged, he said that in a free democratic society help such as this would always be needed and that it was the government's function to encourage and subsidise such help.

"My government is determined not to forget old people and intends to set up old people's clubs and to provide home help for the aged," he added.

Mr. Ashkanasy, ECAJ President, said the gift was a very substantial one and of importance. But what mattered even more was the underlying gesture of goodwill and sympathy.

"If we would only have the same spirit throughout the world, how much more happiness and how much less suffering would be."

### "LOVE THY NEIGHBOUR"

Mr. Leibler, President of the Victorian Board of Jewish Deputies, expressing similar sentiments, said that "Love Thy Neighbour as Thyself", a tenet of Judaism and Christianity alike, was at the back of that afternoon and of our Australian democracy.

Following the memorable ceremony, parts of which were filmed by Mr. Jacobson, Chairman of the Public Relations Committee of the Board of Deputies, visitors enjoyed a buffet afternoon tea.

The other organisations receiving similar assistance from the Voluntary Helpers are: The Brotherhood of St. Lawrence (Anglican); the Charitas Christi Hospice, Kew (Catholic); the Donald Cameron Homes, Kew (Presbyterian); and the Overton Homes, Kew (Methodist).

The Voluntary Helpers Shop in Burke Ave., Camberwell, welcomes gifts of babies and children's clothes (however worn), vases, ornaments, silverware, crockery, jewellery. Men's suits, women's clothing, rags and any unwanted articles suitable for sale. Donors unable to deliver goods should ring WB 1717 to arrange for the Voluntary helpers truck to pick up gifts.



AT CIRO'S

Pictured at the annual "Y" Dinner Dance at Ciro's last night: Mr. & Mrs. J. Berecove, Mr. & Mrs. Jack Sharpe, Mr. & Mrs. D. Mandie, Mr. & Mrs. Norman. (David Fell Photo)

### Guest of Honour

Miss Winifred Atwell, visiting American theatrical artist, attended the Mount Scopus College Annual Ball at the St. Kilda Town Hall last Wednesday night, as guest of honour. (See p. 5)

Pict. here Miss Atwell is third from the left in the front row, with her husband Mr. Lou Levenson on her left. Mr. Baron D. Snider M.L.A. is standing, left, next to Mrs. Stella Shatin & Mr. A. Goulburn, front: Mr. & Mrs. I. Norman & Mr. A. Samuel far right.

(David Fell Photo)

## Einstein Honored

In the presence of a crowded hall in the Warsaw Centre last Sunday the Commemoration Evening for Prof. Einstein took place.

Mr. Balint, the head of the Aeronautical and Engineering Department by the Royal Melbourne Technical College gave an appreciation of the scientific achievements of Albert Einstein couched in technical language made accessible to the ordinary layman.

Mr. Munz discussed the greatness of Einstein the man, and Dr. Mackiewitz explained in psychological terms the was arranged by the Jewish Cultural Society in conjunction with the Galician Society.

Chairman of the evening was Mr. Rymer. The evening conclusion of Prof. Einstein.

### Condemn Anti-Israel Resolutions of "Bund"

To condemn the anti-Israel and anti-Zionist Resolutions of the recently held Bundist conference in Montreal, the Poale Zion are calling on public meeting for next Sunday, July 3rd, at 8 p.m. at the Samuel Meyers Hall.

It is of the utmost importance that Melbourne Jewry demonstrate their solidarity in the face of this blatant attempt to support the enemies of Israel on the part of a small group which has long lost every right of existence in Jewish life.

Come and hear the truth about the Bund! Learn the true and destructive nature of this movement.

### ASSOCIATION OF HEBREW TEACHERS

Copies of the second issue of "Kol Ha-Moreh" available from the Hon. Secretary, 27 Alexandra Street, South Yarra.

### DISARMING



### JEWISH NEWS

## Action - Perhaps on Your Front Too!

Latest news report from the buzzing UIA office is that the Appeal now stands at £63,500. Still £10,000 from the target.

In the coming weeks Zionist workers will be visiting one thousand Jewish homes for contributions, another 1500 homes will receive an appeal pamphlet and pledge forms, and groups of hosts will be checking on the attendees at their meetings and calling for contributions from those who were unable to accept their invitations.

A house to house drive will commence in some suburbs, like Carlton, Brunswick, Prahran, Elwood, St. Kilda, Caulfield and Brighton.

A great deal of work in terms of petrol, shattered nerves, stamps, printing, typing, and telephoning is saved when a contributor answers the repeated calls to "Send in your cheque now".

Then his name is taken off the canvassing lists and all the organisation behind getting them out, attended to, checked etc.

Remember it was Weizmann who said that the time of the Messiah would see Jews sending in their appeal contributions like they do their taxation returns.

Incidentally—the State of Israel is with us—and it is taxation return time now—so the appeal office is hoping that a large number of those who have not contributed yet will remember their "voluntary tax" for Israel when they are preparing their "most obligatory" income returns.

What about it, Melbourne Jewry?

## University Meeting on Germany

More than 100 students attended a meeting held at the University of Melbourne last Thursday on the subject of German Rearmament.

The meeting was called by the Jewish Students' Society, the University Labour Club and the A.L.P. Club.

The meeting was called by the Jewish Students' Society, the University Labour Club and the A.L.P. Club.

The speaker was Mr. Paul Freedman, whose talk was given not as a matter of official policy but with a view to impartial analysis.

Mr. Freedman declared that the Jewish revision to German rearmament was well known, a matter for sympathetic understanding, and required no further elaboration.

What was not so obvious, Mr. Freedman went on, was the course of events which had led the statesmen of Europe to make the decision for German rearmament.

Mr. Freedman described the political events leading up to 1947, which had seen the final frank breakdown in efforts to reach accord on major issues between the Soviet Union and the States of the West.

By 1947, it had become apparent that political polarisation was taking place, and that the policy of the Soviet Union was threatening the freedom of those States not already under Communist rule.

### ORIGINAL PLAN

He recalled that the original plan for the incorporation of German forces in West European defence had provided for a European Defence Community with supra-national controlling bodies.

The largest armed unit permitted to any nation was to have been the division: similar divisions of the various nations were to have been integrated in higher commands.

The Paris agreements, said Mr. Freedman, marked a serious retreat from the previously agreed desiderata for controlling the new German forces. The departure was necessary because of French failure to ratify the treaty establishing the European Defence Community.

(Continued on page 4)



MELBOURNE, FRIDAY, JULY 1st, 1955

## Watchful Eye

The Australian Charge-d'Affaires in Israel (Mr. Bullock) has been keeping a watchful eye on the case of Joyce Hanneman, the Sydney Jewish girl who suffered severely during the recent Egyptian bombardment of the Nirim settlement near the Gaza border.

Interest has been shown in her rehabilitation, and this concern must be welcomed as yet another indication of the brotherly feeling shown by most Australian officials in cases affecting the status and well-being of Australians abroad.

We have not yet learned of Israeli proposals for the rehabilitation of this unfortunate but highly courageous girl, but there is no doubt that the case has the attention of the appropriate authorities.

This highlights the best elements in the evolution of human nature from the days of darkest barbarism.

It is true that parallel with the efflorescence of humane and kindly feeling there exists the opposite: cruelty and horrors of the worst kind.

But it would be a mistake to think the bestiality more general than it is. The feelings of human sympathy that well up from within us all whenever a disaster threatens a section of humanity result in such happenings as the spontaneous succor that Israel sent to Holland in the time of its great floods recently, for instance.

This warmth must be fed by noble deeds, and a mechanical regimentation may appear to stamp it out, but it confines the best of human feelings only temporarily: sooner or later compassion will burst the bounds that have kept it down.

The great technological advances made by European civilisation since the dawn of the "industrial age" have tended to make us machines like the machines we have produced.

These machines reap a terrible toll of us, in peace and in war. Then an act of outstanding courage or of consideration for others, vision, or service, enlightens the darkness around and the world is made better thereby.

## First Wedding in Brighton



(David Fell photo)

The first wedding in the Shul of the Southern Districts Hebrew Congregation in Marriage Road, East Brighton was performed on Sunday last, June 26 by the Rev. E. Wreschner, Principal of Mortah College.

The bridal couple were Paula Goldberg, a native of London, and Morris Nussbaum formerly of Manchester.

This wedding was the first time a member of the congregation was married there and was therefore the first entry in the congregation's own register.

Unterferers at the wedding were Mr. and Mrs. R. Smith and Mr. and Mrs. Nussbaum with Mr. P. Marsh, President of the congregation, and Mr. John Fink, Chairman of the Congregational Committee as witnesses.

The greater part of the congregation and the bridal couple's friends were present.

In his address to the couple, Mr. Wreschner spoke of the history and significance

of the Chuppah, linking the fate of the Jewish kehilla with the individual Jew and his home.

### CHUPAH WITH A STORY

The Chuppah used has an interesting story.

Mr. Aaron Cohen J.P. attended the Presidential reception in the hall of the Southern Districts Hebrew Congregation in March 1955 and then offered to donate a Chuppah to the congregation.

Mrs. Wreschner made a design, purchased the material and commissioned those to make it. Messrs. Berkowitz, well-known furniture manufacturers made four perfectly finished wooden stands. Mr. E. Lesser, an engineer, made the metal parts. Mrs. Marta Hirsch made the excellent embroidery and sewing for the canopy and Mr. E. M. Arndt, a stonemason, designed the lettering.

This beautiful Chuppah was dedicated for its purpose last Sunday at the wedding.

## What Future Is There For Jews in the Diaspora?

By ELIAS HONIG (London)

The concern felt by Jews all over the world about the indifference shown by Youth to Jewish tradition and culture is well founded.

This disregard for the standards of Jewishness which were unquestioningly accepted by previous generations is not unnatural in a world of emancipation and "scientific attitude".

We accept the reality that Yiddish is not the vernacular of the younger generation and that the attempts to resurrect the "Yiddish life" of the destroyed great European centres, have failed miserably.

It is true that the cities of the world, housing great numbers of Jews, have succeeded in keeping alive "communal Yiddishkeit", but it is also true that the smaller centres are facing spiritual annihilation despite the frantic efforts of leaders and organisers. What then can we expect of the future? How much appreciation of Jewish values will survive the next generation in the Diaspora?

These questions are vital to every Jew today. It justifies, I think, seeking the views of those men to whom we look for guidance and whose opinions are well worth considering.

At the recent Consultative Conference arranged by the Anglo-Jewish Association and the American Jewish Committee, held to discuss the future of Jewish communities in the Western World, responsible leaders were quite self satisfied and content with the position. All their illusions were shattered in a short speech by Isaiah Berlin on "The Impact of Israel".

Analysing the position of World Jewry and the work of bodies such as the sponsoring organisation, Mr. Berlin said "these bodies and others who think like them, no longer served any functional purpose in Jewish and there was no future for them". The Jewish Observer & Middle East Review, reporting Mr. Berlin wrote:

"And all Jews outside are identified with the existence of the State of Israel. They are different from what they used to be—less anomalous, less in need to apologise for their existence. They need not go out of their way to prove that Jews are not worse than anyone else."

### JEWS WILL GO TO ISRAEL

Mr. Berlin deplored the tendency towards "Galut nationalism", the erection of cultural ghettos was not natural. Communities which build walls round themselves, which create communities within communities excite a certain amount of wonder and suspicion.

### University Meeting

(Continued from page 3)

#### FORCED STEP

Mr. Freedman said that much as he regretted the decision to rearm Germany, it should be regarded as a step forced upon the Western Powers in all the circumstances. Any emotional, blanket condemnation of the policy would do violence to the essential facts.

The constructive thing to do now, he said, was to exert maximum pressure to ensure that the Western governments vigilantly policed the German undertakings and other safeguards under the Paris agreements.

At the conclusion of the meeting, a resolution was passed denouncing the decision to rearm and expressing concern at the evidence of resurgent Nazism as a threat to the peace and security of the world.

### ENGAGEMENT

LITMANOWICZ - DESSAUER: The engagement is announced of  
LILY  
younger daughter of Mr. & Mrs. J. Litmanowicz of  
58 Clyde St., North Bondi, N.S.W., to  
JACQUES  
elder son of Mr. and Mrs. M. Dessauer of 26 Cole Ave.,  
North Kew, (Victoria)

### Engagement

SEKLER - SPICER (Feldspicer): The engagement of  
HELEN  
youngest daughter of Mrs. L. Sekler, 71 McPherson Street, North Carlton and the late Mr. G. Sekler (Poland), to  
JERRY  
youngest son of the late Mr. and Mrs. M. Feldspicer (Poland).

### Engagement

KING - SZMERLING: The engagement is announced of  
VIVIEN  
only daughter of Mr. & Mrs. Sam King, of  
1 Albion Street, South Caulfield, to  
HARRY  
son of Mrs. Guta Szmerling of 215 Victoria Street, East Brunswick and the late A. I. Szmerling.

### Engagement

SAFSKIN - BROWN: The engagement is announced of  
PAMELA  
elder daughter of Mr. & Mrs. Bernard Salfkin of Ruskin St., Elwood, to  
HARRY  
only son of Mr. & Mrs. Alan Brown of Kooyong Road, Caulfield.

### Marriage

SANDERS - KORMAN: — The marriage of  
AVIVA

daughter of Mr. & Mrs. M. Sanders, of 15 Cosham St., Middle Brighton, to

### LEON

son of Mr. & Mrs. S. Korman, of "Stanhill" Queen's Road, Melbourne, will be solemnised at the Melbourne Synagogue, Toorak Road, South Yarra on Wednesday, July 6th, 1955 at 5 p.m.

The bridegroom will be called to the Torah at the Melbourne Synagogue, Toorak Road, on Saturday, July 2, and afterwards at "Stanmark" Inkerman Rd., where a Reception will be held.

### MARRIAGE

MELMAN - KUPFERMINC: — The Marriage of  
ROCHELLE MELMAN  
of 313 Bunnerong Rd., Maroubra, Sydney, to  
HENRY KUPFERMINC

of 69 Howard St., Reservoir, Melbourne, will take place at the Central Synagogue, Grosvenor St., Bondi Junction, on Sunday, July 3rd, 1955, at 4 p.m.

The bridegroom will be called to the Torah at Maroubra-Kingford Synagogue, Anzac Parade, Maroubra on Saturday morning, July 2nd, 1955.

### Marriage

SHEINK - JANNER: The marriage of MYRA LOUISE daughter of Mr. & Mrs. E. Sheink, Melbourne, to GREVILLE EWAN, son of Mr. & Mrs. B. Janner, London, will take place on July 6th, 1955, at the Hampstead Synagogue, London.

### MARRIAGE

MILLER - CAPKIN: The marriage of MOIRA young-est daughter of Mr. I. Miller and the late Mrs. Miller, 40 Grey St., St. Kilda (late of Glasgow) to ALBERT youngest son of Mr. & Mrs. M. Capkin (of Glasgow) will be solemnised on Sunday, July 3, at the East Melbourne Synagogue, at 5 p.m. The bridegroom will be called to the Torah on Saturday, July 2, at the East Melbourne Synagogue.



## SPOTLIGHT

This week the beam of our spotlight falls on tall, fair, bespectacled Julius Katchen, visiting American pianist and enthusiastic Zionist.

Mr. Katchen, let it be said, is much nicer looking than his photographs. He is very young only 28, with a big Yankee grin, very white teeth and blue eyes that wrinkle up when he smiles.

In addition, he possesses that indefinable quality of charm, not the same polished charm of the older international concert artist, but a certain boyish unaffected naturalness that is, I think a peculiarly American gift.

I found that he could bristle with indignation, engage in a light-hearted banter and switch to a serious and restrained assessment of his own career within the space of seconds; and there was the same unaffected approach to all three moods.

One's chief reaction to Mr. Katchen is: "What a nice young man!" He may not consider this a very impressive compliment, but it is.

A child prodigy, Julius Katchen was playing with the Philadelphia Orchestra at the age of 11, known as the "Menuhin of the Piano." He played for a year or so until his father decided he was getting too much publicity. So he withdrew from concert work and continued his studies along with his ordinary schoolwork.

Unlike most artists who know very little of what goes on outside the sphere of music, Maestro Katchen holds a University degree in philosophy.

When he resumed concert work (though his piano studies had gone on all the time) he was a pretty normal college student with a passion for table tennis and a normal young man's interest in—er, well, whatever young men are interested in...

Embarking again on his career as a concert artist, success greeted his every appearance. During the post-war years he has made his headquarters in Paris; and though he travels all over the world, he works the greater part of the time in London and Paris, playing with the leading orchestras in both capitals. He is hailed enthusiastically by critics in both countries.

A keen Zionist he has played two seasons with the Palestine Symphony Orchestra which, he agrees, is superb.

His parents are leading Zionists in New Jersey and he has had a thoroughly Zionist background. Hence the warm welcome extended to him by Melbourne Zionists and the splendid reception tendered him by Mr. Mamehoff and the J.N.F. after his first concert, where he met and was welcomed by members of Melbourne's Jewish community.

As for Mr. Katchen, he tells us that, like all overseas artists of any note, he likes Melbourne and Melbourne audiences; he adds caustically that, like most other "celebrated visitors," he finds these audiences more discriminating and knowledgeable than most of our critics who have a reputation abroad for destructive and ill-informed mail: "A reputation so bad," he says, "that I was warned what to expect before I arrived—and which causes many of the younger artists to think twice before coming here to face attacks against which they have no remedy."

Melbourne meanwhile finds Julius Katchen a superb artist, a likeable young man and a very fine representative of Jewry. We are proud to welcome him among us.

(Continued on page 6)

## Further Expansion of Mt. Scopus College

A tender has been accepted for the construction of a second block of class-rooms at Burwood, which will result in a further intake of over 100 new pupils in 1956.

Work is starting forthwith and the building is expected to be ready by the end of February 1956.

Forms of application are available at the School office 114 St. Kilda Rd.

The influence of the College on the community is reflected in the enquiries made by parents or potential parents regarding the College bus routes before deciding to purchase homes. Some estate agents have stated that they find the values of land and homes enhanced when they are on existing school bus routes.

This year's Jewish Child's Day Appeal resulted in the collection of £257 by the children of the College. Although this amount falls short of last year's total, this annual event sheds additional light on the spirit of the Jewish education of the College. Add to it the regular JNF Blue Box clearances as well as local charity appeals for hospitals etc., and we get a full

picture of the social preparation the school provides for our community of tomorrow.

## FEES REMITTED

By the end of the school year the College will have remitted to parents who are unable to pay the full school fees, the sum of over £5,000. This remission, although granted to deserving cases only, has caused a serious drain on the College resources. Steps will be taken later in the year to try and raise funds to cover these allowances and provide additional bursaries for those who need them.

Dr. J. Cohen Chairman of the Medical Panel at M.S.C. who organised the recent Medical Examinations at the Junior School, St. Kilda Road, reported that the medical results are good. Many children however needed dental care and attention to the eyes and tonsils. Posture could be improved by taking corrective steps. The sincere thanks of the College are extended to the following for their devoted efforts—Doctors J. Cohen, J. Gild, H. Goldman, L. Hartman, E. Kirsner, M. Martin, N. Mendelsohn, M. Perl, L. Shnookal, P. Zerman, P. Shatzki, J. Goldberg, B. Starr. Dentists—J. Bassar, R. Goldman, E. Krause. Optometrists J. Nathan, H. Friend, Basil Isaacs.

A number of educational institutions have displayed keen interest in the College at Burwood. The latest is Presbyterian L. C. which has sought and received permission for several girls to spend a day in Mount Scopus College.

## LITERARY APPRECIATION:—

## Magnificent lecture on Schneour

Several hundred packed Kadimah Hall on Sunday evening, 19th June, for undoubtedly one of the most eloquent and inspired lectures on a Jewish author ever to have been delivered from a Melbourne platform.

The lecture, by Dr. Benzion Shein, was under the auspices of the Kadimah, and Mr. B. Patkin, its President, was in the Chair.

After a brief introduction by Mr. Patkin, Dr. Shein spoke for almost two hours and held his audience spellbound with his wonderful analysis of the literary characteristics of the author, Zalman Schneour, and with his readings of extracts from the author's poems and writings, which were extremely well chosen and beautifully rendered in dramatic form.

Dr. Shein gave a brief outline of Shneour's biography and the environmental influences that can be traced in his poetry and prose themes. He quoted from lectures given by world renowned authorities on literature such as Prof. Klausner of the Hebrew University, comparing Shneour with Bialik and Tchernichovsky. He said that Shneour was an great a star on the literary horizon of Jewish poetry as these other writers. Bialik has been called the writer of the Jewish "Shetle" (Jewish village), Tchernichovsky the writer of the Jewish "Dorf" (countryside), and Shneour the writer of "Krach" (cosmopolitan).

Dr. Shein gave as an example Shneour's treatment of love themes, which take

a completely different form from that of any former Hebrew writer. He has been called a "Samson" of Hebrew literature.

In the course of his description of Shneour's poetic gifts, Dr. Shein recited one of his well-known poems—"Kvish" in Hebrew, and then translated it into Yiddish which provided an outstanding example of the genius and high literary standard of the writer. Dr. Shein then went on to describe Shneour's transition into prose. He gave an outline of the tremendous impact which Shneour's novels had made on Jewish life and thought, and the themes which motivated the writer. Dr. Shein described Shneour as a champion of the Jewish folk masses, and a great deal

(Continued on page 11)

## WANTED!

## WANTED!

### Every Jewish Man and Woman

to contribute NOW to the

### 1955 UNITED ISRAEL APPEAL

המנובות היישראליות המאוחדת

**SAVE THE CANVASSER A CALL!!**

**SEND YOUR CHEQUE IN TO US!!**

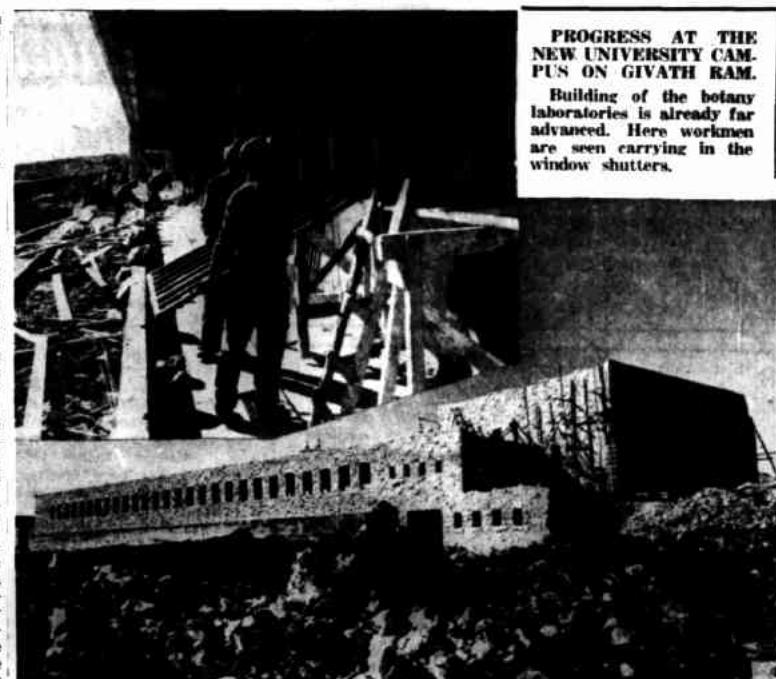
APPEAL OFFICE: 584 ST. KILDA ROAD, MELBOURNE

## WANTED!

## WANTED!

### PROGRESS AT THE NEW UNIVERSITY CAMPUS ON GIVATH RAM.

Building of the botany laboratories is already far advanced. Here workmen are seen carrying in the window shutters.



Canada Hall photographed during the latter part of January: progress continues.

### THIS IS ISRAEL'S BESTSELLER!

(Own Service)

Tel-Aviv.—Israel's best-seller during the last few months was the booklet on "New Income Tax Regulations", it was reported here.

The booklet has already reached a fourth edition, and over 60,000 copies were sold out in two months.

## Mount Scopus College Anniversary Ball

The splendour of the evening at the sixth Annual Ball of Mount Scopus College at which there was a large attendance, was highlighted by the very colourful frocks worn by the ladies, and a welcome guest was visiting pianiste Miss Winifred Atwell who was accompanied by her husband.

The ball, which was under the distinguished patronage of His Excellency Mr. Mordechai Nurock, Minister of Israel, was held at the St. Kilda Town Hall on Wednesday, June 22, and was the most successful in the history of the College.

Flags and balloons in the School colours as well as flowers and ferns decorated the Hall, the feature of which was the setting of the School Banner, and there was continuous music to the strains of Lou Toppino and his band.

The Chairman of the Ball, Mr. A. M. Goulburn welcomed the guests and introduced Mrs. I. Kornan, President of the 1955 Ball Committee who expressed pleasure and appreciation to all those whose devotion to the College and willing co-operation had made possible the success of the function.

The generosity of the Hosts and Hostesses of whom there were over 100 ensured that the Ball, apart from being a social success, would benefit the funds of the College. An excellent supper was provided.

### MJYC's Primary Task

The following motion was moved by Kurt Rathner, seconded by Symcha Burststein and passed unanimously by the Jewish Youth Council on June 8.

"That this Council, being fully aware of the alarming growth of the assimilation away from Judaism of Melbourne Jewish youth, recognises its responsibility in this matter and states:

- 1) It will endeavour to do all in its power to arrest any further drift, realising the tremendous damage this drift would do to our community;
- 2) That the Executive, in view of the considered urgency of this matter be entrusted to take whatever measures it may consider necessary to combat this assimilation away from Judaism;
- 3) That all affiliated organisations shall be instructed to endeavour to make the problem of assimilation one of their primary tasks and to do all in their power to help this Council in its combat with this menace.

## Round The World

on

## Time Payment!

Australia — Suez — U.K. — Israel — Brussels  
Germany — Switzerland — Austria — Dolomites — Italy — Riviera — France — U.S.A.

Honolulu — Fiji — New Zealand.

### FIVE MONTHS TRAVELLING—

FIRST CLASS — £250 Deposit and from £8 a week.

TOURIST CLASS — £200 Deposit and from £5 a week.

### DEPARTURES :

FEBRUARY, MARCH & MAY 1956.

### WORLD TRAVEL SERVICE PTY. LTD.

83 WILLIAM STREET, MELBOURNE, C.I.

PHONES: MU 2281 — MB 2040

— Agents for "ZIM" Lines and "Elal."

**Important Notice**

The time limit for applications under the German Indemnification Law, will expire on September 30th., 1955.

Everyone who intends to submit his claims is advised to take the necessary steps immediately.

**UNITED RESTITUTION OFFICE**

Ring for appointments MU 6167-8.  
Victorian Office: 443 Little Collins Street,  
Melbourne, C.I.

In Support of WIZO NEGBA'S 1955 Queen Candidate

**Miss LEONIE KOLL**  
Mesdames D. Gotlib and M. Bereszkowsky cordially invite you to a

**Bring and Buy Gift Afternoon**

**On Sunday, July 10th.,**  
at 2 p.m., at the home of Mrs. D. GOTLIB,  
30 Ormond Road, Elwood.  
Husbands cordially invited. All members and friends welcome.

IN SUPPORT OF

**Miss LEONIE KOLL**  
WIZO NEGBA'S 1955 Queen Candidate  
Mrs. G. Z. ROSENFIELD cordially invites you to a

**LUNCHEON**

at her home, 14 Merriwoola St., E. St. Kilda  
**On Wednesday, July 6th.,**  
at 12 noon.

Cards will follow after lunch and during the evening. Husbands cordially invited.

**MELBOURNE HEBREW CONGREGATION**  
**On Wednesday, July 6th.,**

Mr. S. B. GUREWICZ, B.A., LL.B.  
will speak on  
"THE SOCIAL & RELIGIOUS PROBLEMS OF DIVORCE"  
at the home of Rabbi Dr. & Mrs. I. Rapaport,  
63 Domain Street, South Yarra.  
ALL WELCOME

**BIALYSTOKER CENTRE**

ON SUNDAY, JULY 3rd., at 7 p.m. at the Bialystoker Centre, 19 Robe Street, St. Kilda (LA 8734),  
**Mr. S. Lazare**

Runner-up in the Australian Chess Championship, 1955 will give a simultaneous chess-display against 30 players. Chess players wishing to compete in this display, please contact secretary at "Bialystoker Centre". All Welcome. Invitations at the door.

**10th CAULFIELD GROUP COMMITTEE****ANNUAL BALL**

at CIRO'S

SATURDAY, JULY 9th.,

Reservations: LF 3897 — UY 6093.  
Space kindly sponsored by K. & E. Rogers Swanston St., Melb.

Mr. & Mrs. S. KOODAK cordially invite you to a  
**CARD PARTY**  
at 272 Orrong Rd., Caulfield.  
**ON SUNDAY, JULY 3rd., at 8 p.m.**  
In support of WIZO Hadassim Queen Candidate  
**PAMELA WORTH.**  
All Welcome. Supper.

**UTASSY****School of Russian Ballet and Movement**

Ballet Master—EUGENE UTASSY  
Dip. of Royal Ballet Academy, Budapest, Experience with Sadlers Wells, London and Sergey Lifar School, Paris.

**BALLROOM DANCING — CLASSES** for Debutantes — Department Training for Mannequins and Models.

**PRIVATE & CLASS TUITION IN THE CITY, OR AT YOUR HOME**  
For particulars ring WA 2664 or write to 42a Hawthorn Grove, Hawthorn, E.2.

Our Studio is at Corner Spring Street, and Flinders Lane, City.  
Phone: FA 8031 between 11 & 3.30 p.m. Leave Message.

**Around Town****• Wedding**

A wedding of great interest will take place on Wednesday July 6 at 5 p.m. at the Melbourne Congregation's Synagogue, Toorak Road, South Yarra.

Mr. Leon Korman, son of Mr. and Mrs. Stanley Korman, will marry Miss Aviva Sanders, daughter of Mr. and Mrs. Michael Sanders.

Many interstate visitors are expected to attend.

Mr. Stanley Korman is a well-known businessman with interests in other States and New Zealand, and his son has just returned from USA where he has been studying latest trends in one textile industry.

Miss Sanders is a well-known model under her name "Aviva". The young couple have a large circle of friends among the youthful section of the Jewish community.

**• Majority**

Mr. Ben Green entertained a large number of young guests at No. 9 Darling Street last week in honour of his son Geoffrey's coming of age.

Miss Beverley Green, who assisted to receive the guests, looked most attractive in a coffee colored H line gown, with boat shaped decollete, trimmed with tangerine orange.

Rabbi Dr. Sanger proposed Geoffrey's health, and was supported by Mr. Graeme Emanuel.

**• New Zionist Club**

The Cultural Committee of the State Zionist Council of Victoria has decided to try a new venture in the cultural and social life of the Melbourne Jewish community. It intends to run regular social club evenings in the informal atmosphere of a literary "Salon" for which the halls at B'nai Weizmann are well suited.



AJAX cricketer Harry Zivin and Annie Burke were married at East Melbourne Synagogue on June 15. Reception was at New Empire Ballroom. Groom is youngest son of Mrs. D. Zivin, and the late Mr. J. Zivin, and bride is youngest daughter of Mr. and Mrs. S. Burke, 253 Nicholson St., East Brunswick.

(David Fell Photo)

Recordings of Jewish music and items of interest, brief news reviews, and short talks on matters of immediate interest on the political and cultural scenes will be a feature of some of the evenings, and they will give members and friends of the Zionist Movement the opportunity to meet informally and discuss social and cultural matters.

The first of these club evenings will be on Wednesday, July 6th, at which the special feature will be the representation of Dr. Shein's magnificent lecture on the Hebrew and Yiddish Poet and Writer, Zalman Shneur. The evenings are open to the whole community.

**• For Israel**

Mr. E. Szydlo has been appointed Mizrachi delegate to the World Mizrachi Conference which will take place at the end of July in Jerusalem.

He will be accompanied by Mr. Szydlo who will attend the Conference of World Women's Mizrachi as Australian representative.

A farewell function has been arranged for the eve of their departure, Sunday July 3rd at Bet Mizrachi, 215 Ormond Rd., Caulfield, by ladies' Mizrachi and all friends of Mr. & Mrs. Szydlo are invited.

From Israel Mr. & Mrs. Szydlo will return to Australia via Switzerland, France, England and America. They will visit relatives in all these countries.

**• Linen Tea**

Looking most charming in a fitted black costume over a white guipure lace blouse and wearing a large white felt hat, the bride Miss Paula Kochen thanked Ladies' Mizrachi for the Linen-tea arranged in her honour.

She had been presented previously with a suitably inscribed silver tray in appreciation of her generous gesture of donating the proceeds of the Linen-tea to the Omen Children's Centre in Jerusalem.

Well over £100 were collected.

Mrs. Joe Feiglin expressed on behalf of the President of Ladies' Mizrachi, gratitude and best wishes. The 8 hostesses of the function had worked conscientiously and the "Eden" was a beautiful setting for the Linen-tea.

Mr. Potok, a friend of the bride, had kindly consented to entertain the guests and generously donated his fee to the fund.

**• Send-off**

On Saturday June 18, Pioneer Women held a send-off afternoon for Dr. Benzion Shein at the home of Mrs. R. Olian.

Dr. Shein, UIA Emissary, spoke on a very interesting topic and all present enjoyed a pleasant afternoon.

A members' get-together which took place last Sunday was very successful. Mrs. K. Zablud dwelt on past activities. Mrs. B. Braiblatt, who was a very capable chairwoman, spoke of future activities.

(Continued on page 13)



John Sutton, who celebrated his Barmitzvah at Temple Beth Israel on June 11, pictured here with his parents, Mr. and Mrs. H. Sutton, 25 Prahran Grove, Elsternwick, and his sister Miss Isabel Sutton, Victorian Jewish tennis champion.

(David Fell Photo)

**PHOTOS FOR THIS PAGE**

For publication of pictures of social and personal functions on this page contact "Jewish News" photographer David Fell Central 3732 or UL 4327.



AYALA SIERADSKI

17 year old Israel born Ayala is representing the Israel Club in the 1955 J.N.F. Queen Competition. She has only recently arrived from Israel and intends to study Dress designing before she returns. (H. Leder photo)

Ayala has finished her schooling in Haifa and is at present holding the position of Secretary to Professor Goldman.

A member of the Israel Club Committee and a member of the Club since her arrival in Australia, Ayala is interested in Poetry and writes short stories in Hebrew. She is proud to represent the Israel Club in this year's Competition and hopes that the activities of the Club will recapture some of the Israel live and spirit.

PAMELA WORTH

**ROUNDABOUT**

(Continued from page 5)

**ONLY RELATIVE**

Somebody ought to compile a book of Einstein anecdotes. Certainly the Einstein legend grows steadily.

The latest to come to my ears concerns a letter written by him to Professor Yehuda, shortly before he died.

Mrs. Yehuda told him that her husband had been offered 1,000 dollars for the letter.

"Sell it," said Einstein mischievously, "and I'll write you another!"

• •

**NOT THE SINGER BUT THE SONG!**

Did make a blub a couple of weeks ago. I labelled composer Linda Phillips a singer. Sort of mental black-out must have caused the error and I apologise to Linda Phillips and hope she can compose herself sufficiently to forgive me.

• •

**VISUAL EDUCATION**

For a long time I have argued that not enough is done in Australia to put Israel on the map as far as the general Australian public is concerned. Statements Counteracting Dr. Garbett's remarks on Israeli-Arab troubles may impress certain people but certainly not the man in the street.

Now there is news of two American-made documentaries one of which is already released and the other "in the making."

The first, made by Sam Goldwyn, deals with the Yemenite Jews and their frantic endeavours to reach Israel in spite of great hardship and persecution. Entitled "None shall make them afraid," it was filmed in Morocco, Tunisia and Israel.

The commentary is by Frederic March, so it should be a wonderful film.

The other, being made by M.G.M., is the "The Bus Driver."

This is the Promised Land as seen through the eyes of a bus driver in Israel taking a party of new arrivals into the desert.

The script was written by Stephen Longstreet, and from all accounts it gives a comprehensive and satisfying picture of Israeli achievement.

Zionist cultural bodies should contact Goldwyn and M.G.M. Studio representatives here and find out when the films can be expected here. From then on, every effort must be made to publicise them widely.

This is what we all have been waiting for!

**THE NEWLY DECORATED MODERN BALLROOM AND RECEPTION ROOMS****LEONARD'S — BY THE SEA**

Lower Esplanade, St. Kilda

LU 6411.

LF 7468 after hours.

For all your Social functions specialising in Weddings, Engagement Parties, Barmitzvahs, Balls, etc.

**STRICTLY KOSHER CATERING.**

Facilities available for up to 500 guests —

# The Problem of the Immigrants

By Sholem Asch

## Concentration camps don't breed pioneers.

The pioneering spirit springs from an inner urge. And of course the post-Hitler immigration brought into Israel an element not always psychologically best suited to the hard economic conditions, and a huge influx of immigrants for whom the country was not adequately prepared.

People who had suffered the torments of Hitler's camps, the flight from place to place in the attempt to escape from danger, and who arrived physically exhausted and weary in spirit, could not be expected to endure patiently the lack of housing and the difficulty of obtaining employment, not in their trades and professions but in anything the new conditions demanded.

There were a few among the post-Hitler immigrants who came as malcontents, meaning to use Israel only as a wayside halt till they could leave for some better place.

### ADAPTED

Those who went to the towns adapted themselves to the conditions of the new life, accepting the most humble occupations without complaint, content to serve, glad of their crust of bread and a roof over their head in some abandoned Arab hovel.

Yet many have climbed back to positions more in keeping with their old professional activities, with the various organisations or in the economic life of the country.

When I was in Israel three years ago I met some of the "Hitler immigrants" who were feeling on top of the world. There were those among them who regarded Israel as a continuation of their wanderings. They had not begun to unpack their packs.

They kept their suitcases ready where they could see

But most of the immigrants who came after Hitler's overthrow, especially the younger people who got away not only with their lives but still had some strength and energy, and were brought back to a normal state in the wonderful healing institutions established in Israel by the Joint and other organisations, harnessed themselves to the work, created new settlements in new places, conquered new points in the life of Israel physically and spiritually.

I saw the evidence of their energy in new flourishing kibbutzim, like Kibbutz Katzenelson, near Haifa, Kibbutz Sereni - Netser, which broke away from Givat Brenner, and scores of such settlements which to-day hold an important position in the agricultural building of the country.

If only Israel had let them go! The one mistake Israel made was to put restrictions on the departure of those who were dissatisfied. It created the illusion of another concentration camp. There were such who made their way out illegally; they wandered about with no proper documents.

Some went back to Germany, to the places from which they had been freed to the very places where they had suffered under Hitler. Then they stormed their way into the offices of the Joint in Europe and demanded help from the institutions and the Communities, and generally gave Israel a bad name.

### MUST UNDERSTAND

It is not surprising. We must understand these people. They suffered so long, all the years in the concentration camps. When they were freed they wanted to return to normal life, with a home and a family and friends.

Not only Jews but the whole world owes them some compensation, some security after their sufferings.

When at last they reached the land of their dreams, they found themselves on the streets, or in a new kind of "concentration" camp; for I am afraid that the ma'abot, the immigrants' camps, do give that impression, with their inhabitants herded together in wooden

### SEGAL BROS. SEWING MACHINES

Single units built to order. Outdoor workers specially catered for.

All sizes Round Belting Delivered.

For Sale Singer Overlock, on Bench £22/10 Deposit.

ALSO ALL TYPES HIGH SPEED MACHINES.

MACHINES BOUGHT AND SOLD

181 ELGIN STREET,

CARLTON. FJ 5885

### ? FOOT TROUBLE ?



All kinds of Arch-Supports hand-made to plastercast featherlight, perfect fit.

MR. A. L. STROH BLOCK PHARMACY 102 Elizabeth St., Melb. Phone MF 1380

For evening appointments after hours WA 3644.

### STRUCK ROOTS

I make bold to say that though there are still individuals who would leave Israel to-day, to go, if they had the chance, to America or Canada or Argentina, the bulk of the immigrants who came after the war have struck roots in the land, and have become an integral part of the population, are useful citizens contributing their share to the building of the country.

Everybody in Israel to-day is free to leave the country, yet few go, thinking to better themselves, and of those many soon return.

Several causes have contributed to this happy change. The most important is that when Israel opened her doors not only to come in but also to go out, the lure of foreign parts vanished.

There is also the lesson of those who went.

They beat at the doors of the Jewish institutions,

### MUCH BUILDING

Another factor is the enormous building activity all over the country which has provided people with homes.

The whole landscape of Israel has been changed. The Jewish Agency, the Jewish National Fund and the Histadrut have built big new quarters adjoining the towns, whole new towns in fact, and are renting or selling homes at cheap rates to workers and middle class, on long-term mortgages, so

The third of a series of articles by the famous author on his stay in Israel.

help it. There were no houses for the masses of new immigrants. But the ma'abot had a terrible effect on these people. Thank God, many of these camps have been cleared away in the three years from that time till my last visit to Israel recently.

It has changed the entire situation; it has changed the whole attitude of the immigrants to the country. It seemed to me as if it had been not three years since, but ten or twenty.

### YOUNGS

clamouring to be let in again, begging for their fares to return.

The Joint Distribution Committee has been doing that for them.

Then the economic situation has improved. There are now more opportunities for the immigrants to work and earn their living.

Those Hitler immigrants who held that Jews in general and Israel in particular owe them a comfortable living out of the funds collected in America have dropped that attitude; they have seen that they are not the only victims of Hitler.

There are others who suffered just as much, who put on no airs, and make no bones about doing any sort of job that offers without telling everybody of the distinguished professional career they had before Hitler. They are anxious to fit into the conditions of the country.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.

Youngs will speedily and safely deliver your merchandise to places near and far. Youngs are specialists in Rail, Sea, Air and Road Transportation. In fact, Youngs really deliver the goods.</p

**ATTENTION  
HOSIERY & TEXTILE MANUFACTURERS**  
as from July 1st, you can obtain  
**HOSIERY & TEXTILE 'IRON-ON' TRANSFERS**

(in ONE or TWO colours)

For heat-pressing on Half-hose, Hosiery, Underwear, Felt, Leather, and all fabrics — from —

**PATERSON PRESS**  
"QUALITY PRINTERS AT YOUR SERVICE"

252 Brunswick St., Fitzroy, Victoria.

Representative: M. LANDS.

Ring JA 5575 and our representative will call.

**ORDERS TAKEN NOW**

**MRS. ZIMET**  
THE LEADING MELB. CORSETIERE

Just received—New models from America and France for the Autumn and Winter seasons.



**THE SLIMMING NEW LINE  
MADE TO MEASURE**

Also All Leading Brands  
JENYNS, HICKORY, BERLEI,  
CORLASTO196 BARKLY ST., ST. KILDA  
VILLAGE BELLE

Phone LA 8952, after hrs.: XA 2532

(Opp. Acland Street)

The following trams will take you to the door:

Nos. 15, 55, 61, 69, 79, St. Kilda Railway  
tram and green bus from Clifton Hill.

**TONY'S SERVICE STATION**  
128 MARIBYRNONG RD.  
MOONEE PONDS.

FU 5335

**CONTINENTAL AUTO REPAIRS**  
Everything a Motorist needs. No waiting

**VERY CHEAP PRICES**  
SPECIALISED MARFAK LUBRICATION

A Purely Australian Institution

— The —

**UNITED INSURANCE COY. LTD.**

(Incorporated in New South Wales in 1862)  
All Descriptions of Fire, Marine and Accident Risks  
At Lowest Current Rates.VICTORIAN BRANCH: 50-52 Queen St., Melbourne.  
Agent: E. STANLEY: 29 Clarke St., Elwood.

**SEYMOUR FURS**  
DISTINCTION  
QUALITY

VALUE  
294 COLLINS STREET, MELBOURNE  
Phones: Central 2735, 5328

**YARNS**  
WOOL · RAYON AND COTTON

**KNITTING MACHINES**

Mellor Bromley Circular  
Bentleigh Half Hose  
Cottons Full-Fashioned  
Needles and Accessories

**INDUSTRIAL SEWING MACHINES**

Mauser and Pfaff  
Zangs Embroidery Machines.

**SCHMETZ SEWING MACHINE NEEDLES**

Benching, Individual Power  
Units, Cutting Machines

**WM. C. JACKSON & COMPANY**

Melbourne, 136 Flinders Street,  
Phones: MF 4831-2-3-4Sydney: Cnr. Campbell and Mary Streets  
Phones: MA 6881-2.

# The Problem of the Immigrants

## IN THE HILLS

(Continued from page 7)  
Hitler had murdered European Jewry. The only big reserve of Jews in Europe are the two

and a half million who are cut off from us in the Soviet Union and the satellite countries, Rumania, Bulgaria, and the rest. They are not allowed to leave.

### MAGIC CARPET

Israel then turned to the other big Jewish reservoir in Asia and North Africa, where the liberation of Israel had roused the fury of the Moslem population against the Jews.

Messiah came not to European Jewry, but to the Jews of the Orient. The "magic carpet" flew over the desert not over the sea. In the seven years of Israel's independence the character of the country has changed.

Israel, which was being built by European Jews as a European country, is being transformed into an Oriental country. Already the Oriental element is nearly half the entire population.

### YEMENITES

The Yemenite element is the largest of the Oriental Jews in Israel. Yemenite Jews have been a long time in Israel; the older generation have assimilated to the Jewish pioneers from the European countries, and hold their place in the social, economic and industrial life of Israel.

They are represented in almost every branch of activity. Those of the new Yemenite immigration are hard-working, unobtrusive, and deeply religious.

They are found in every part of the country.

There isn't a corner without its group of Yemenites, in the towns, in the villages, and in the desert areas, which they are helping to reclaim.

They work in the factories and on the land.

They are an integrated, indispensable, important feature of the Israel landscape.

The very existence of the Yemenite Jews is one of the mysteries of Jewish survival, the persistence of a part of the Babylonian captivity that in Yemen endured centuries of persecution and humiliation at the hands

### ISRAELIS INTERESTING

The blend of rich colour and traditions and ways of life and behaviour brought to Israel by Bokharan Jews and Persian Jews and other Oriental Jews produces that remarkable variety and multiformity that makes Israel so interesting.

Certainly, most certainly, European Jews are often shocked and affronted by their Oriental ways and behaviour. Some of them spend the Sabbath day, for instance, so strangely, so grotesquely, so utterly differently from the way we spend it.

They crowd the Oriental coffee-houses on the Sabbath, with the gramophone playing all the time, monotonous, sing-song Arabic tunes, keep drinking arak, a powerful Arab intoxicant, sip coffee, Arab fashion, and play card games with grimy, greasy packs of cards.

Or they squat along the Jerusalem streets, at the corners of the streets, the men on one side, the women on the other, chewing and spitting seed husks which litter the roads.

Young mothers, often little more than children themselves, sit about on the pavements suckling their infants. It goes back to the time before the Knesset made illegal child marriages and the sale of child-brides to aged husbands.

The younger people take up sport; they play games themselves, or they go to watch the big matches.

Driving, planting, clearing away the stones, restoring the terraces.

Men, women, and children are all at work. The young men stand on guard in the hills, with their rifles, against marauders from Jordan.

The whole Jerusalem corridor is alive with Oriental Jews busily at work. But as you go on, you meet long rows of young, freshly planted saplings, stretching all the way, one forest into the other. Forests of the Martyrs, bearing signs that they were planted in memory of the Jews of Poland, Czechoslovakia, of Holland, and other countries where Hitler's murderers exterminated our people. They are there as a memory, as a symbol.

Over many years, on my frequent visits, going from Jaffa to Jerusalem I always became depressed and sad when I approached the Judean hills; it all looked so desolate.

Yet at one time the Judean hills region was planted with vineyards and had settled populations. We know it was so at the time of the Second Temple.

When we looked closely we saw quite clearly the traces of the old terraced slopes. Not only the hills but the valleys were desolate.

Through many generations of neglect the rains had washed away the soil. The rains had also loosened rocks and boulders from the hillside, that had crashed down into the valleys.

This went on for generations, till the once fertile valleys were covered over with layers of rock and stone.

That was so till quite recently. But now the landscape of the Judean hills has undergone a marvellous transformation. The hills are covered with green forests of pine trees.

The roads upward are lined with climbing cypresses that accompany you happily on your way. The whole stretch from Ramleh to Jerusalem is planted with trees.

This systematic reafforestation was started by the British.

The trees they planted are now dense forests, olive groves, vines, cypresses.

The early Jewish pioneer colonists had even before that planted eucalyptus trees. The Jewish National Fund has planted large areas of forest.

The road from Ramleh to Jerusalem is now alive with new settlements, with colonies, with homesteads. The Jerusalem corridor for miles is green with trees and fields of growing corn and vegetables and grazing lands.

The stones are being cleared from the valleys, which are now overhung by the climbing cypresses on the edge of the hills along which the motor runs. The terraces on the slopes are being restored, and are already bearing fruit.

You meet children and young people tending sheep and cattle.

You pass farmers ploughing and sowing and growing. And happy homes all the way, villages, moshavim.

There are vineyard again. It makes one's heart glad to see it, all this green, all these people, so much life, so much movement.

These stretches of green land are cultivated by Oriental Jews. You see Yemenite Jews, with long earlocks, working with axes, with pitchforks, driving tractors,

**ELWOOD & BRIGHTON  
MOTOR SCHOOL**

LF 8792

W. BONDY

6 Kingsley St., Elwood

**ST. KILDA  
MOTOR SCHOOL**

LF 2009 Mr. Weissman  
29 Vautier St., ElwoodTelephone appointments  
only after 7 p.m.

**ORIENT  
MOTOR SCHOOL**

Six Languages Spoken  
Gus Rosenblatt  
MJ 1474 — XA 2488  
71 Dickens St., Elwood.  
Anywhere — Anytime.

**A. OLSZYNA**  
Well known painter and  
Decorator

Specialising in high-class  
Interior and Exterior  
Decorating,  
JA 1644.

**Plumbing**  
OSCAR HANNER

Spouting, pipes, gutters, roofing, etc.  
Supplied and Fixed  
FW 4045 (all hours)

## Trocadero Ballroom

(Just over Princes Bridge)

### HEAR and DANCE to Your Favourite Music

### Continuous Dancing

NIGHTLY

To-Night and Every Night

**ST. KILDA - ELWOOD TALMUD TORAH**  
26 Avoca Ave., Elwood  
Minyan week days. Morning Service 6.30 a.m.  
Evening Service 7.30 p.m.

**M. A. ZIMMERMAN**  
ELECTRICAL CONTRACTOR  
AND ENGINEER  
MX 2950

### To PAINT Your Home

In a specialist's job. High class Painting and Decorator LEON NACHBAR. Internal & external painting. 303 Drummond Street, Carlton, N.S. Quotation free. Ring FJ 9550.

### PAINTER SIMON FREEDMAN

The well-known interior decorator. Highest quality Lowest prices. Plastering, Carpentry, and Plumbing undertaken.

3 Cranham St., Caulfield. Phone: UL 1746

### ADI GOLD and ERIC GIBBONS Plumbers

Licensed M. & M.B.W. Hot Water. Gas Fitting. All classes of sewerage, plumbing and roof repairs expertly done. Estimate given free. RING JA 6800.

### HARVEST

- Asparagus
- Green Garden Peas
- Mixed Vegetables
- Green Beans
- Sauerkraut
- Peaches, Pears, Apricots

### TAILORS AND KNITTERS

Button holing, in coats, costumes, dresses, trousers and all kinds of knitwear done on a new modern Reece Button hole and bartacking machine. First class work.

Satisfaction guaranteed  
A. V. RUSSILL PLACE  
off 215 Bourke St., Melbourne. C.I. Oea. 1308.

### P. RATHMANN COLOR CONSULTANT

Exterior & Interior Decorator and Painter. Highest references: lowest prices. For quote: Phone: WX 3868 6 Curlews St. Mont Albert

**YOU'LL FIND NO BETTER DIAMONDS or such Low Prices as those obtainable at**

**THE D.S.J. CO.**  
Diamond Merchants and Ring Makers.

**E150/- & Baguette Diamonds**  
**£271/10/- Sapphire with Diamonds (other Designs £30 to £360)**

**The Direct Supply Jewellery Co.**  
1st FLOOR  
Manchester Unity Bldg.,  
220-226 Collins Street,  
opp. Melbourne Town Hall

# Maimonides - Physician and Philosopher

Dr. MORRIS C. DAVIS

(Continued from last week)

### FEVER

Thus Sextus Plautus treats fever by cutting a "splinter from the door through which a Eunuch has passed", while for complete cure of all ills one had only to write the word "Abra-cadabra" in special fashion with the admonition to:

"Tie this about the neck with a flexion string. Mighty the good it will to the patient bring. It's wondrous potency shall guard his head And drive disease and death from off his bed."

In such an atmosphere does Maimonides give his common sense advice. A classical example is revealed in his book on "Ethics". He classifies vice as a disease which must undergo cure exactly as if the body were suffering from an illness. So we must restore health by having recourse to that which will maintain proper balance and adjust moral equilibrium.

### SQUANDERING

He then cites the case of a man in whose soul there had developed a disposition of great avarice, on which account he deprived himself of every comfort.

If we wish to cure this man, and he uses the word cure, "we must not simply command him merely to practice deeds of generosity for that would be like the physician trying to cure a burning fever by mild drugs—we must take extreme measures and advise him to squander repeatedly until he reaches the moment at which squandering becomes nearly a habit."

At this point avarice will have disappeared. We then moderate his profligacy, watching lest he relapse either into lavishness on the one hand, or niggardliness on the other." Note how by this treatment he has achieved a sense of balance.

This awareness of the need for environmental adjustment in disease brings him into line with modern psychosomatic medicine. Thus he desired to see houses built up on high places facing the sun, with bright surroundings for cheering the spirit.

If a man is melancholy he must cultivate music, attend concerts, see lovely pictures and walk with Nature in beautiful parks. How different from driving out the evil spirit, so often practised in his time, and indeed for centuries later.

### ARGUMENT

So he continues the argument against spurious superstition, senseless faith. "A man" he says "should never cast his reasoning behind him, seeing that the eyes are in the front and not at the back".

As Arabic culture waned and Europe emerged to the Renaissance it was the translation of his work which carried the torch of sound medicine to Western Europe.

Through Constantine Africanus, with whom came the day-break of the dark ages for Western Europe, whoever understood the Arabic tongue was sought out—hence Jews became the foremost translators.

Thirteenth Century manuscripts show Jewish translators receiving the Arabic medical book from an Eastern Ruler and returning it later to a Western King.

One such King—Frederick II, was one of the clearest minds of the middle ages.

He knew of Maimonides

tutors in Hebrew to deliver lectures in the University of Naples which he founded.

Through such methods were Greek ideas transmitted to the Western World; thus were the Dominican Monks (or Black Friars) and the Franciscan (or Grey Friars) influenced by the writings and knowledge derived from Maimonides.

### CAUSE OF DISEASE

His writings on the "Caution of Disease" reveal him as a modern physician with keen intellect. In the midst of superstition he courageously ascribed disease to logical causes.

"Man does not die" he said, "he poisons himself". So we find he was against "sympathetic cures" as popular at that time—"If a dog bite, then eat the liver of the dog that bit you". This was the illogical sympathetic cure of those days. But not for him.

In his treatment of Rabies he first describes vividly the mad dog with rabies.

"It is instinctive of man to remove himself from the vicinity of a mad dog when he sees one, just as from an adder or a scorpion, the dog himself flying before him, and crawling along crooked alleys close to the walls without barking. Sometimes however it happens he bites before identified, or in the dark... If in any doubt as to a dog being mad persuade he is and treat accordingly."

### PREVENTION, FIRST

"One should take the initiative with these things and fumigate the locality of poisoned animals, for the advantage of human intelligence lies in the precaution, the saving and the reassurance against the plagues which are liable to attack the body; although there is

If the Guide of the Perplexed gave health to the soul, his Rules of Health and Hygiene gave vigor to the body. Full of truth and gentle philosophy and embracing what man owes to himself physically, it states a primary basic preventive truth in the opening sentence.

"Since a healthy and strong body is a thing agreeable to God and since it is impossible to understand God when one is sick, it is indispensable for health, to avoid the things which impair the body and direct oneself according to all preceding which purify it."

Thus he advises to "eat things which physic the body—raisins, figs, berries, peas, melons, cucumbers and fruits of the same species, before the meal; to begin the meal with that which is light, finishing with that which is heavy."

He despised salted foods, fresh wine, milk that had stood 24 hours. "The wise man who knows how to control himself, who does not yield to his desires and who refrains from eating those foods (unless forced to do so for health and by orders of the doctor) is bound to be a strong man."

EXCESS EATING

"Excess eating is detrimental" and in support he quotes Solomon—"He who feeds his stomach and his tongue avoids many misfortunes."

He advises tepid baths—starting warm then cold.

He concludes as follows—"To him who conducts himself according to all preceding rules we guarantee he will never be sick until old. He will enjoy the vigor of his resources unless the body is badly constructed since birth".

The rules should be followed only by a healthy man, the invalid—the sick one who has contracted bad habits for a long time, must follow special rules given in "On Medicine" a second volume dealing with health.

### SLOW CHANGE

In one of his wisest statements he says "Do not change a habit suddenly, even if such change is necessary". A wise dictum which could be applied universally for it implies the most fundamental of physiological truths, that by slow change one allows for adaptation and therefore less disturbance.

About exercise he says "Everyone should do walking however sedentary the occupation" and again, it is the "exercise you enjoy that does the most good... Luxury and idleness mean physical decay. Work and diet in moderation are the best safeguards of health."

His "Treatise on Poisons" originated from a request by the Visier Kabeli el Fadil to simplify the treatment of poisons because the then fashionable "Theriacs" contained 42 ingredients. These took so long to prepare that while waiting, the patient could die. A simplified version of treatment was required.

Maimonides therefore proceeds with cold logic treating bites by constriction, incision or tourniquet, using as drugs remedies readily available at hand—wine, water, vinegar and milk.

If these simple first aid measures failed then he advises "call an experienced physician who can treat effectively and give credit to his authority".

His fine descriptive power is shown by the following comment. "The runner is a small scorpion which raises its tail not its head (like a scorpion) and runs fast along the ground, hence its name. It is found in the East and is more dangerous than the scorpion."

Of spiders "There are two species in Egypt. One with long legs small body, weaves its fine black web between walls and garden, the other with large body, short legs spins a white sapphire-like web resembling a substance called buckram."

### ORGANS

One turns to the "Guide of the Perplexed" perhaps with trepidation preparing to read a deeply philosophical work. Instead one is agreeably surprised to find a book written in simple, easily understood language.

In it we see how closely does his medicine combine with philosophy.

As a simple illustration he deduces logically that because one finds great variety in beards they can have no special function, but one never finds great differences in the appearance of a vital organ.

Thus while one beard can be ten times longer than another a liver is never ten times larger in one person than another. Hence all livers must have a very similar function. Despite its action as a unit however, it is impossible for it or any other member of the human body to exist by itself.

From this follows the irrepressible and cogent deduction that "likewise it is impossible for one part of the universe to exist independently of the other, in the existing order of things".

Throughout the Guide the argument swings from Man to the Universe about him, and always comes the conception of oneness of control.

(Continued on page 10)

# Century Cars

Prop. T. KAHAHOFF

New and as new Cars for immediate Delivery Cash or Terms 25% Dep. Balance over 3 years 6% interest.

### CENTURY SERVICE STATION

Major and Minor Repairs, Lubrication. All done by our qualified 'A' Grade Mechanics at most reasonable charges. Panel Beating, Duco touch-up, Cut and Polish, Car washing. Car Picked up and delivered.

### CENTURY SERVICE STATION

645-647 BRIDGE ROAD, RICHMOND

RING JB 2913

After hours BL 2436, WY 3459.

### Are you going to a Wedding or an Engagement?

IF SO... Call and see David Cohen and Staff, who will show you the ideal gift for the young couple. We also specialise in REFRIGERATORS, WASHING MACHINES, RADIOS, GARDENING SUPPLIES, PAINTS, and all household needs.

MENTION THIS ADVERTISEMENT FOR LIBERAL DISCOUNTS AT

### DAVID'S HARDWARE

356 ORRONG RD., NTH. CAULFIELD

(Between Dandenong & Alma Rds.)

Phone: LB 1720

After Hours: LB 3901

LAY BYS ACCEPTED FINANCE ARRANGED

### FORM OF BEQUEST

"I give and bequeath to the Hebrew University Association at Jerusalem, or the body or person having for the time being the management and control of finance of the Hebrew University, the sum of £..... (or in the case of real property: the proceeds of sale

of my property at ..... which I authorise my Executive to sell when thought fit), and I declare that the receipt of the Treasurer of the Australian Friends of the Hebrew University, Jerusalem..... Branch, shall be sufficient receipt and discharge for any payment hereunder."

### THE KEW JUNCTION DELICATESSEN

(Prop.: V. Garde)

109 HIGH ST., KEW. PHONE: WA 6078  
(Junction, near Traffic Lights)

We specialise in the following lines:-

- All kinds of Delicacies.
- All kinds of Imported Fish (Sardines, Salmon, etc.)
- All kinds of Cheeses.
- All kinds of Fruits, Dry and in Syrup.

### Specials:-

- Deep Frozen Poultry (guaranteed 12 wks old)
- Deep Frozen Fruits.
- Deep Frozen Vegetables.
- Deep Frozen Fish Fillets—1 lb. lines.

### Completely Renovated The "WALDORF" Healesville

All modern convs. Hot and Cold water in every room. Excellent continental cooking. Garages. Beautiful gardens and sunroom for children. Book now. Ring M077 and ask for Healesville 73 or write Roller's "Waldorf". Buses leaving City Baths (four times daily).

For your floor comfort

ALMOST

## Wall-to-Wall CARPET

12 ft. x 9 ft.

This ALMOST wall-to-wall carpet will give colour and delight to your room. Choose from florals, tone-on-tone and Persian designs in attractive colours. Bargain priced to suit your budget.

£39/10/-

(OPEN SATURDAY MORNINGS)

*Floor Coverings Pty.*

349 FLINDERS LANE MU 4691  
MELBOURNE

(Between Elizabeth and Queen Sts.)

## Ralph Ball Pty. Ltd.

347 POST OFFICE PLACE  
MELBOURNE

SLIDE FASTENERS ALL TYPES.  
IMPORTED & LOCALLY  
MANUFACTURED PLASTICS.  
LININGS FOR THE HANDBAG  
TRADE.

FRAMES, TURNLOCKS, BUCKLES ETC.  
Fusing material for washable belts.  
All types Belting. Phone: MU 1487,

Obtain Your  
WINES \* BEER \* SPIRITS  
Kosher Sliv. \* Israel Wines

Local & Important Liqueurs  
GENERAL GROCERIES from

FISHELSON'S WINE & SPIRIT STORE  
59 PEEL STREET, MELBOURNE

Opp. Vic. MARKET. FJ 5637

"JOSEPH" FRENCH TAILORING  
LADIES' TAILOR from Paris. COATS & COSTUMES  
127 Glen Iris Rd., Ripponlea. Phone: LF 5595  
After hours: XA 2708.  
Beautiful and Exclusive Styles for Winter  
COATS and COSTUMES.

M. MURITI  
REAL ESTATE AGENT  
1 Wynnstay Rd., E. Prahran. LA 3160  
All classes of houses, factories and other  
properties, sold, bought or exchanged. Satisfaction  
and good service guaranteed.

For that EXCLUSIVE PARQUETRY FLOOR  
CONSULT US

THE BRIGHTON FLOOR SURFACING  
AND PARQUET CO.

A LIFETIME FLOOR FOR A LITTLE MORE  
335 NORTH RD. SOUTH CAULFIELD  
UL 9551 — UL 9238.

## Melbourne Chevra Kadisha

The President, Mr. Hirsch de V. Stone, announces that any request for the service of the Melbourne Chevra Kadisha, be made to Mr. Israel Segal (Director of Funerals), 188 Lygon St. Carlton (near Grattan St.), FJ 4350 or FJ 4067. Services available day or night. The only authorised collector is Mr. T. HARRIS, 685 Drummond Street, North Carlton.

There's a



Close to YOU!

### LISTS OF DEPOTS:

**CITY DEPOTS**  
**MELBOURNE C.I.—**  
10 Flinders Way  
Arcade  
94 Spencer Street,  
571 Bourke Street —  
(Mrs. Fogel)  
620 Bourke Street  
212 Latrobe Street —  
(Mrs. Winkler)  
450 Lt. Collins Street.  
**ABBOTSFORD—**  
467 Victoria Street —  
(Mr. Wroblewski)  
**ASHBURTON—**  
214 High Street.  
**CAMBERWELL—**  
889 Burke Road  
**CARNEGIE—**  
2 Wooyayl Street —  
(Mr. S. Shapiro)  
**CAULFIELD—**  
11 Railway Avenue  
**DAREBIN—**  
1084 Heidelberg Road  
**DEEPPDENE—**  
78 Whitehorse Road  
**FAIRFIELD—**  
85 Station Street.  
**FITZROY—**  
339 Smith Street  
**GLENFERRIE—**  
79 Glenferrie Road  
188 Glenferrie Road.  
(Mr. A. Black)  
**GLENHUNTLY—**  
168 Neerim Road  
**GLEN IRIS—**  
1634 High Street —  
(Mr. R. Leibel)  
**HAWTHORN—**  
359 Glenferrie Road —  
(Mr. N. Jacobson)  
**KEW—**  
111 High Street —  
(Mr. H. Mrocki)  
202 High Street  
323 High Street  
631 High St., E. Kew  
**MALVERN—**  
195 Glenferrie Road  
(Miss Mijalkovich)  
57 Station Street —  
(Mr. & Mrs. Cwiklizer)  
1347 High Street —  
(Miss Weinert)  
**RICHMOND—**  
Subway No. 1 Richmond Station  
186 Bridge Road —  
(Mrs. Mrocki)  
255 Bridge Road  
**Head Office—**  
12 Burnley Street  
**SOUTH YARRA—**  
421 Chapel Street —  
(Mr. B. Szwarzbard)  
161a Toorak Road  
497 Toorak Road  
**TOORONGA—**  
1402 Malvern Road  
**WINDSOR—**  
4 Chapel Street  
(Mr. J. Wajnryb)  
**ARMADALE—**  
10 King's Arcade

SAME DAY  
SERVICE  
- Always

### SURFERS PARADISE

Surfers Paradise luxury flats available, 200 yards Hotel, P. Fallin, "Orchid Court" Orchid Avenue, Surfers Paradise.

MAX ZILBERMAN  
"A" GRADE MFG.  
Electrical Contractor  
Flat 8, 14 Shelley St., Elwood

All kinds of electrical installations. Also sale and repairs of appliances Phone: LF 3280 all hours including weekends.

## MAIMONIDES

(Continued from page 9)

"In man there is a certain force which unites the members of the body and controls them, and gives to each of them what it requires for the conservation of its condition and for the repulsion of the years."

The physician calls it the leading force in the body of the living being—sometimes it is called Nature."

Here is a remarkable enunciation of the interrelationship of organ function showing insight into what today we call the endocrine system, controlling interaction of one organ with another.

Logically he carries this explanation into the understanding of disease processes. In disease, this same one-ness exists—the same forces which operate in the birth of this temporal existence of man operate also in his destruction and death.

The causes of production are at the same time the causes of destruction e.g., digestion secretion.

"The main forces of survival when no longer controlled, and therefore acting independently, as in disease, can cause a dangerous state." To discover such truths so many centuries ago shows that basically man has not changed, that he who understood him in the 12th century would also understand him today. Here is the thrill of reading the "Guide".

Of man's intellect Maimonides has much to relate. Pythagoras in the 6th century B.C. recognised brain and not heart was the source of intellect. So he opened the way to modern psychology.

But Maimonides clearly states that while man has intellect, it is not God-like and unlimited.

Furthermore he goes on to add that in man there is a tremendous variation in intellectual power.

### MIND'S LIMIT

"A boundary is undoubtedly set to the human mind which it cannot pass. There are things beyond that boundary which are acknowledged to be inaccessible to human understanding" for example we can never know the exact number of stars in the heavens. Attempts to count them can only produce more problems and doubts and results in charlatanism and quackery. Only too well does he recognise the limiting human factor.

Thus "mental perception is subject to fatigue just as is physical perception". By attempting to see an object too distant for the eye (examining fine engravings), you not only weaken your sight for that object but in fact you weaken your sight for things you could see well beforehand.

So with speculative faculties—if a person studies too much and exhausts his reflective powers, he will be confused and he will not be able to apprehend that which had previously been within his power.

"Hast thou found honey? Eat so much as is sufficient for thee lest thou be filled therewith and vomit it". So it is with knowledge. Knowledge though "great, excellent, noble and perfect" is injurious if not kept within bounds and guarded properly.

### TRUTH

In the search for truth he points out that many subjects train the reasoning powers enabling us to better understand the nature of truth and test it. Therefore study logic, mathematics, physics then metaphysics. Every student should note this advice:

"Don't start with the metaphysical studies, but advance gradually on methods based on proof and logic, lest you be like the infant fed on meat and wine. It will die, not because such food

is naturally unfit for humans, but because the child is not yet fit for it." To approach metaphysics without such preparation is like a person who journeys towards a certain place, but on the road falls into a ditch and perishes. He would be better not to have ventured forth.

He surveys critically the scientific method and searching he says—"failure of results comes from human frailty." He classifies the causes of failure to understand, as follows—

The critical faculty can fail by

(a) Arrogance.

(b) Subtlety, depth and difficulty of subject being investigated.

(c) Ignorance, want of comprehension.

He also adds—

(d) Habit and training—we like what we are accustomed to and are attracted to it. "The villain for example, rarely enjoys a bath."

### SCIENTIFIC METHOD

He is critical of the scientific methods of the day.

"The majority of scientific scholars are afflicted with the failing of hurrying at once to the final results and of speaking of them without preliminary discipline". How true of all research.

The greatest destroyer of truth is prejudice and preconceived ideas, and when Maimonides claims that "Man holds opinions to which he is accustomed from youth. He likes them, depends on them and shuns the opposite view, and this prevents discovery of the truth" he is making a searching commentary on prejudice and its effect on truth.

Of the physical constitution of man the Guide constitutes again the RAMBAM'S awareness of human frailty. So he defines the man of emotion and the man of logic recognising the limitations of each. We have shown from his analysis of man's behaviour he concludes that there is a universality of control in all things.

If there is unity of structure there must be a single co-ordinated controller. Thus he champions monotheism as the only possible religion.

Belief in God to him is an expression not of ignorance but of knowledge, for from such belief comes the understanding that "cosmic laws must exist", that knowledge is orderly and unified and that man can only live within the limits such laws impose on him.

### BLASPHEMOUS

To him it was blasphemous to interpret the world only in the light of human requirements.

All that we should do is to hold a mirror to Nature and observe.

In this way we gradually learn more and more, searching for truth and understanding for its own sake. So we learn to accept human action, to understand its limitations. So we understand not to bend our environment but to adapt to it.

Before his day it was a Jewish belief by some, that illness was an act of God and by calling a doctor one shewed poor faith.

He taught however that a man relying on God, who refuses medical care in sickness is like a man refusing food in the hope that God will heal him of hunger.

He points out that the Torah in fact deliberately advises ordering the doctor and it was a religious duty to do so. It was even wrong for a Jew to settle where no doctor lives.

### WISDOM

Rabbi, Philosopher and Physician, his main attribute was wisdom and on this he quotes Job "Whence then

cometh wisdom and where is the place of understanding?"

"Wisdom" he answered "is compared to water and he who can swim may bring knowledge from its depths, but he who is unable to swim will drown..... Therefore only those who have had proper instruction in learning should expose themselves to the risk of trying to know".

The word risk seems so applicable. He admired knowledge and he feared its abuse. Pope said something similar centuries later — "A little knowledge is a dangerous thing".

His words were simple, his life truthful and honest yet although he carried so much power he was far from being unquestionably accepted. One of most furious of Jewish controversies raged between Maimonides with his total approach to learning, and the anti-Maimonists who restricted study and knowledge to the Talmud alone.

Rabbi, Philosopher and Physician he was gentle yet resolute, courageous yet cautious, wise and yet bold. His was a life devoted to the search for truth yet no-one more than he realised that true knowledge was only possible in his Maker.

He died on December 13th, 1204 and he lies buried in a simple grave outside of Tiberius where still his immortal powers of healing are said to be capable of curing the incurable. Here even today we see the sick and dying spending their last days, seeking solace from that mystic power which alone could give them the hope and courage to continue the fight—a power which was attributed to him in his lifetime and which it is said, still persists.

The words of an Arab poet Alsaad Ibn Sina Almulk well cover his life and character.

.. "Galen's art heals only the body, but Abou Abram's the body and the soul. With his wisdom he could heal the sicknesses of ignorance. If the moon could but submit to his art he would deliver her of her spots at the time of full moon, cure her of the periodic defects, and at the time of her conjunction, save her from waning."

### NOTE:

### KNITTERS, TAILORS AND LINEN MANUFACTURERS

Button-hole work accepted on 71 Singer, Reece, Durr-top and Harting machines. All orders accepted and delivered. 24 hours service. Samples made immediately

188 High St., Prahran  
Phone: LA 4418

### FOR SATISFACTION AND QUALITY, visit

### SUN ON CAFE

187 ELGIN ST., CARLTON  
C. LEW FATT, Prop.  
Ring FJ 4288

For all your TIMBER requirements see:

### HEARST & PETZALL

Timber Pty. Ltd.  
2-20 Ferguson Street,  
Abbotsford, N.S.W.  
Tel.: JA 3334 JA 3774

### CONTINENTAL TAILORING

Ladies and Gents  
G. FARAGO  
324 Glenferrie Road,  
Hawthorn

Call for appointment  
WA 5029 WA 5029  
Recutting and alterations also accepted.

## Lord Russell Perturbed

Mr. Sam Goldblum, the Treasurer of the Melbourne Jewish Council to Combat Fascism and Anti-semitism, before going to Paris as Council delegate to the World Jewish Conference against German Re-armament, spent an interesting and busy few weeks in England.

In London, Mr. Goldblum spoke at a number of meetings against German re-armament and had discussions on that and other matters with Mr. John Burns, a leading English trade unionist, the President of the Fire Brigade Union, with Lord Russell, the author of the famous book "The Scourge of the Swastika", and with the chief Rabbi of the British Empire, Rabbi Brodie.

All are deeply perturbed at the appearance of a new German army headed by such generals as Kesselring and Heusinger who are well-known anti-semites.

### BLACKSHIRTS ACTIVE

Mr. Burns who incidentally is visiting Australia in July, made the point that the acceptance of former German Nazis was emboldening the British Black-shirts who were once again active in England. In the recent

London County Council elections, the Black-shirts put up candidates under that name. They included the notorious anti-semitic leader, Hamm.

In one area, the Black-shirts polled 10 per cent of the total vote, and in other districts, between 3 and 5 per cent.

Mr. Burns said that these figures were not to be treated lightly.

### "FRIGHTENING"

Lord Russell told Mr. Goldblum that since the signing of the Paris Agreements, "perhaps the most frightening thing of all—and I have many reliable reports—is that there is a resurgence of anti-semitism in Germany".

Rabbi Brodie, with whom Mr. Goldblum talked for two hours, expressed the view that German re-armament was made easier by the acceptance of reparations.

Rabbi Brodie refuses to allow reparation money to be used for any of the Jewish schools under his control.

Mr. Goldblum, who has visited Israel, is now on his way to the World Peace Assembly at Helsinki, where the question of German re-armament is one of the principal items on the agenda.

## CLAIMING Medical or Hospital Benefits?

To get all the benefits you are entitled to. To get them without unnecessary correspondences. To get them with the least possible delay:

Have your claims prepared by a former assessor of a leading organisation, Mr. G. M. SPITZER. Claim forms filled in, itemizations provided, information supplied, previous claim settlements reviewed, letters written.

Bring all your letters and accounts when calling. Hours: Mon., Wed., Fri., 8.30-4.30, Tues., Thurs., 12-4.30. Telephone to be connected soon. After hours: Phone: XW 4306.

### HEALTH BENEFITS CLAIM SERVICE

Stalbridge Chambers, 443 Lit. Collins St., Melbourne.

## OPENING SHORTLY... THE "YALTA" CONTINENTAL RESTAURANT & CABARET by EUGENE OSTROMESKI

575 BEACH ROAD, MORDIALLOC

Phone: XY 1307

Bookings are now being accepted for opening night.

FOR ALL YOUR PAPER REQUIREMENTS,  
contact

**R. L. M. PAPER CO.**  
LF 8025.

WRAPPING PAPER, TISSUE, LUNCH WRAPS, TOILET ROLLS & TWINE.

## Teachers Required

Teachers required for our Religious Schools at St. Kilda and Camberwell, to teach Hebrew (Modern), History, Customs and Ceremonies etc. Good remuneration. Please apply Secretary, TEMPLE BETH ISRAEL, LA 3730.

## Magnificent lecture on Schneour

(Continued from page 5)

of his writings are directed towards the defence of the common people against the arrogance of the cult of "learning as the only form of good" that gripped the Jewish world for several centuries.

Dr. Shein described Shneour's series of books, extolling the virtues of the simple Jew, and then went on to describe in greater detail the best known books in this series with the legendary and lovable character of Noah Pandra as its hero. Dr. Shein described the varied adventures of Noah Pandra, adding as he spoke a magnificent commentary on the moral lessons which underlay these adventures. Noah Pandra fought against injustice all his life and particularly against injustice directed against his people. No risk was too great and no sacrifice too heavy for him to carry. Noah Pandra, said Dr. Shein, was the finest monument ever built to honour the simple Jewish Folksmench. This monument would live for ever in the memory and in the knowledge of the Jewish people. and together with this memory would live the memory of the brilliant sculptor, who created magnificent characters in the Jewish literature—Zalman Shneour—to whom God had given the rare genius of being able to express the needs and the failings as well as the virtues of his people.

At the conclusion of the lecture, Dr. Shein told his audience an epilogue on the life of Noah Pandra and cleverly related it to the needs of Israel today in making a brief but eloquent appeal to all present to support Israel. Dr. Shein received a tremendous ovation from those present, who had been thrilled by his lecture.

The State Zionist Council of Victoria made a complete recording of Dr. Shein's lecture, and will present this for the benefit of the many hundreds of Jews who were unable to attend the Kadimah, at Beth Weizman, Zionist Centre, on Wednesday evening, 6th July.

### MELBOURNE UNIVERSITY JEWISH STUDENTS' SOCIETY

Hebrew Reading Circle meets weekly in Room 202, New Arts building—Tuesdays, 1.15 p.m.

### DOMESTIC PLUMBING & SEWERAGE ENGINEERING

Hot & Cold Water services, bath-heaters, gas-fitting, sputting and down-pipes, roof repairs and maintenance. Apply to 20 Melby Avenue, East St. Kilda. LB 3205. LOU GROSS.

### PAINTER & DECORATOR M. KOCHEN

Does All Types of Work  
45 Fyffe St., Thornbury.  
Telephone JJ 2004.

### JOSE FREEDMAN & SON

### PAINTERS

For a first class and mod painting and decorating job Best quality, Cheapest prices and all kind of renovating. Consult the well known firm.

Phones: LB 2071, XM 2381  
16 Ontario St., Caulfield

## A NAME IN SPORT—

Well-known to Australian tennis audiences, giant South African left-hander ABE SEGAL last Friday hit world news headlines by trouncing Australian Davis Cup player Rex Hartwig in straight sets at Wimbledon. Segal, who has represented his country in Davis Cup, the 1950 World Maccabiah in Israel and in tennis "tests" against Australia, is known in his home country as

## South Africa's "Fred Perry"

By HANS LICHT

Last February, when 24-year old Abe Segal was named in the South African tennis team to tour Europe for Davis Cup matches and tournaments including Wimbledon, H. M. Blumberg—sporting editor of the South African Jewish Times—likened Segal's climb to tennis fame to that of "a brash young Londoner who successfully stormed the regal ramparts of Wimbledon 21 years ago: The great Fred Perry"

"Perry, who took the title from Australian Jack Crawford, 'crashed' the most aristocratic gates of world sport from the 'other side of the tracks', and was destined to hold the all-England title for three successive years."

Blumberg asks: "Is it sacrilegious then, to suggest that South Africa is sending a potential Perry to play at Wimbledon and for the Davis Cup in the hefty person of Abe Segal, the Dornfontein Jewish boy who has pulled himself up by his tennis shoe strings to play in the top flight of post-war world tennis?"

### Battler

Since the days when blond and burly Abraham Segal scaled Ellis Park (South Africa's tennis 'Mecca') to watch South African and visiting stars in action, since the days when Abe Segal first attracted attention in league tennis when playing, appropriately, for the Wimbledon Club with its entirely Jewish team, he has been a battler.

Following his fine play in Australia and overseas (the latter at his own expense last year) and despite his erratic form in South African tournaments, Segal made the grade last February, when National selectors named him in the 1955 Springbok Davis Cup team.

Like the previous Jewish tennis Springbok, Syd Levy, Segal has represented South African Maccabi at the Games in Israel (1950).

A left-hander, Segal is the son of a "heimisher" Johannesburg family, and though



Abe Segal (left) with his mentor and guide, South African National champion Eric Sturges.

(S.A.J.T. photo)

primarily an exponent of the popular serve-volley game, has shown amazing ability—often associated with left-handers—to cleverly vary pace and spin in the sound all-court game which enabled him to beat Australian Davis Cup star Rex Hartwig 8-6, 6-4, 6-4 in the 3rd round of the Wimbledon singles last week.

Following his quarter-final win over Syd Levy in the 1954 South African National titles and a win over Russell Seymour in the semi-final, Segal was ranked 2nd in the country to National champion Eric Sturges, his guide and mentor.

### Beat Australia

Segal was a member of the South African team which visited and beat Australia for the ANZA Shield last year. Of the 5 planned "tests", South Africa won 3 and 2 were washed out.

### Rebel

Just before the SA team came here, Blumberg wrote: "I have it on excellent authority that Segal's selection to the South African team was largely due to the intervention of Eric Sturges. Segal was described as 'a rebel by temperament' and as having been 'on the outer' as far as tennis officials are concerned".

But Segal well deserved his place in the team, as his fine performances while in Australia proved.

In the "Royal Test" played at Kooyong before Her Majesty Queen Elizabeth and H.R.H. The Duke of Edinburgh, South Africa defeated Australia, including Lewis Hoad and Ken Rosewall, by 5 rubbers to 3.

Segal met Hoad in a battle of serves, the Australian won.

### Not Disgraced

Segal was beaten 4-6, 6-1, 6-2, 6-3 in a battle for the last right by Denmark's Kurt Nielsen on the following day, but this was no disgrace, considering that the Dane was Wimbledon singles runner-up to Vic Seixas two years ago.

Following a first round bye, South Africa was beaten 3-2 in the 2nd Davis Cup round by Denmark. Segal won his singles over Torsten Ulrich on the first day but, as this week at Wimbledon, went down to Nielsen, beaten 3-6, 2-6, 7-9.

Now well established in the tennis world, Segal will return to his home country all the wiser for his experiences and keener than ever to win his South Africa's National singles title which has eluded him so far.

### Example

But first and foremost of Segal's climb to the top is the achievement of a Jewish sportsman getting there "the hard way", a fine example to the many talented Jewish youngsters in all spheres of sport.

## AUSTRALIA CINEMA

GABRIELE FERZETTI, MARTA TOREN  
NADIA GRAY in

### "PUCCINI"

The life story of the famous composer,  
with the voice of GIGLI  
ARIAS SUNG IN ITALIAN.

(David Fell photo)

## Clubs and Organisations

### MELB. HEBREW CONGREG.

#### Sabbath Services:-

Friday 5 p.m., Saturday 9.15 a.m. Mincha (Minor Synagogue) Saturday 5.15 p.m. Discussion Group Lectures:-

Wednesday July 6, at the home of Rabbi Dr. & Mrs. I. Rapaport, 63 Domain Street, South Yarra. Speaker Mr. S. B. Gurewitz, BA, LL.B.

Subject "The social and religious problems of divorce". Fast of Tamuz:-

Service in the Minor Synagogue next Thursday morning, July 7, 7 a.m.

#### Children's Service:-

Rabbi L. M. Goldman will resume the Children's Service in the Minor Synagogue every Sabbath morning 10.45 a.m. for children under bar-mitzvah and bas-mitzvah age. Kiddush.

#### Cultural Function:-

Mr. Manuel Gelman, MA, Dip. Ed. will speak in the Communal Hall on "Humour in France" Sunday evening, July 24, 8 p.m.

### MELBOURNE SYNAGOGUE YOUTH

#### Seniors:-

Sunday July 10th: Lecture by Rabbi Rapaport at Communal Hall, Melb. Synagogue, 8 p.m.

Sunday July 17th: Table-tennis tournament at Earl's Court, St. Kilda, in the afternoon. Send entries with 1/- entry fee to Margaret Falk, 583 Dandenong Rd., Malvern.

Sunday July 31st: Kum-Siz record evening.

All over the age of 16 yrs welcome. Join M.S.Y. Anyone (over 16) may become a member half-yearly subscription of 5/- (or 10/- per year).

Intermediates (13 to 15 years)-Sunday July 3, 8 p.m. Hot Jazz Evening at home of Mrs. Flamer, 30 Howitt Road (off Balalaqua Road), Caulfield. Bring records-admission 1/- members, 2/- non-members. Evening will finish by 10 p.m.

Juniors (9 to 12 years)-

Sunday, July 24, Games Afternoon. Communal Hall at 2 p.m.

### EAST MELBOURNE HEBREW CONGREGATION

#### Sabbath Services:-

Service 4.45 p.m. Friday and 9.30 a.m. Saturday.

### JEWISH STUDENTS' STUDY GROUP

Sunday, July 3rd, 8 p.m. at the "Y" rooms. Symposium entitled: "Divergencies in Modern Zionist Thought". Speakers: Arnold Bloch, S. Rosenkranz and I. Kipen.

### 10th CAULFIELD GROUP COMMITTEE

Saturday July 9th Annual Ball at Ciro's. Special attraction: Mr. & Miss Tree. Mental Telepathists. Reservations essential. Ring Mrs. M. Neistat LF 3887 or Mrs. Fisher UY 6003.

### PINCHAS GOLDHAR YOUTH GROUP

Meet Saturday Unitarian Hall 3 p.m.

Older Group meet Friday 7 o'clock G.P.O. Elizabeth Street. Meeting at Jean Hollisters home.

### JEWISH COUNCIL LADIES AUXILIARY

Sunday July 3rd, 10 Kent Grove, Caulfield Living Newspaper: Brian Fitzpatrick on "Parliamentary Privilege"; J. F. Cairns on "International Affairs"; Judah Waten on "The Literary Scene". Annual Ball at the Delphic Saturday July 9th.

### MOTHERS' HELP SERVICE BNAI B'RITH LODGE

Open to all Jewish families where mother is in hospital or sick at home. Full time home help available. Families unable to pay full fees can apply for assistance. Ring MU 8777 from 9-5 or call Tuesday 11-12 at 448 Lt. Collins St., first floor.

### TEMPLE BETH ISRAEL

#### Services Friday 8 p.m., Saturday 10.30 a.m.

Dinner Dance in aid of our Silver Jubilee Building Fund at Ciro's July 2nd. Tickets from Mrs. R. Samuel (BJ 5775) and Mrs. B. Berkowitz (UY 9353).

Next Youth Service Saturday July 2nd, 10.30 a.m. Birthday Blessings to all children born in July.

### TEMPLE BETH ISRAEL, CAMBERWELL

Service at 20 Royal Crescent, Camberwell, Friday, July 8th, 1955.

The Women's Guild Tailis Bag for sale. For orders ring Mrs. P. Arnhold, WB 2998.

### SOUTHERN TEMPLE GROUP

Next Service Friday, July 15th, 8 p.m. at the Bowring Club Hall, Murrumbeena.

### ST. KILDA HEBREW CONGREGATION

Sabbath Services Friday 9.20 a.m. Reading of the Law 9.50 a.m.

Sabbath school in Samuel Meyers Hall 10.30 a.m. with Children's Kiddush.

### COBURG HEBREW CONGREGATION

At our General Meeting held on Sunday June 26th at the Andalusia Hall, Bell Street, East Coburg (near Coburg tram terminus) the following were elected as Office Bearers: Mr. Phil Zimod, President, Mr. Morris Yoffe, Vice-President, Mrs. Lora Kloot, Hon. Treasurer. Mrs. Yetta Rich, Hon. Secretary. Committee members — Messrs. S. Bartak, A. Bessedovsky, M. Casan, M. Weinstock, M. Weiner, L. Walvisch and Mesdames: A. Bartak, A. Bessedovsky and P. Zinod.

Hebrew classes every Sunday morning 9.30 a.m. at the Andalusia Hall. Further details ring Hon. Sec. Mrs. Y. Rich at JJ 2857.

### COBURG HEBREW SCHOOL

Hebrew & Religious classes at 31 Elizabeth Street, East Coburg off Bell Street near Tram Terminus.

Special coaching for Bar-mitzvah boys. Information ring FL 2980 J. Z. Jacobs principal.

### CAULFIELD HEBREW CONGREGATION

Friday July 1. Mincha followed by Kabbalos Shabbos 5 p.m.

Saturday July 2. Gemara Shuir, conducted by Rabbi S. Gutnick. 8.30 a.m. Shacharit 9.30 a.m. Rabbi Gutnick will speak during the morning service. Mincha followed by Shitosh Sudoth 4.30 p.m. Rabbi Gutnick will speak during Shalosh Sudoth.

#### Religious Classes:

Daily 4.00 p.m.-6.00 p.m.

Sunday 10.00 a.m.-12.30 p.m.

Daily Minyan 6.40 a.m. 7.15 p.m. Sundays 8 a.m.

### SOUTHERN DISTRICTS HEBREW CONGREGATION

#### Order of Services:-

Friday night at 6.00 p.m. Saturday morning at 10.00 a.m.

### SOUTH JUDAEOAN WOMEN'S AUXILIARY

#### Picture Night

Sunday evening, July 10th picture night at the home of Mr. and Mrs. L. Tabb, 15 Cantala Av., Caulfield.

Main feature film and shorts will be shown. 7/6 including supper.

#### Theatre Night

Tickets for our theatre night, Tuesday, July 19th "Junior Miss" at Coppin Hall, Punt Road, South Yarra, may be obtained from Mrs. Rawlins LB 1742. Tickets are 7/6.

Next meeting Mon. July 4th at Mrs. S. Nathan, 7 Glencairn St., Caulfield, at 8 p.m.

### ISRAELI COUNCIL LADIES AUXILIARY

Sunday July 3rd, 10 Kent Grove, Caulfield Living Newspaper: Brian Fitzpatrick on "Parliamentary Privilege"; J. F. Cairns on "International Affairs"; Judah Waten on "The Literary Scene". Annual Ball at the Delphic Saturday July 9th.

### MOTHERS' HELP SERVICE BNAI B'RITH LODGE

Open to all Jewish families where mother is in hospital or sick at home. Full time home help available. Families unable to pay full fees can apply for assistance. Ring MU 8777 from 9-5 or call Tuesday 11-12 at 448 Lt. Collins St., first floor.

### A. J. A. X.

### JUDAEOAN GIRLS SPORTS CLUB

Next meeting & social: Tuesday July 5, 8 p.m. at the home of Mrs. E. Yelen, 14 Shelley St., Elwood.

### AJAX BADMINTON CLUB

Club nights at Methodist Hall, er. Flitzroy & Princes Sts., St. Kilda each Thursday night.

### AJAX-HAKOAH BASKETBALL CLUB

Training for men's teams at St. Barnabas' hall, Montague Street, South Melbourne, every Thursday from 8 p.m. to 10 p.m.

### SOUTH JUDAEOAN TENNIS CLUB

Junior coaching: Under professional coach. Sunday 3 p.m. at 309 Cartlidge St. (near Hotham St.) 5/- per lesson.

### AJAX SQUASH CLUB

Club play Thursday 7.30-10.30 a.m. Also Saturday 2 till 5 & Sunday 10 till 1. Bookings ring Leon Worth XM 1372.

### AJAX SWIMMING CLUB

Enjoy 24 hours swimming at City Baths each Tuesday night starting at 7.30 p.m.

### Kadimah

This Sunday July 3, lecture by Mr. G. Shajak on "South African Jewry".

All Jewish institutions and organisations which have not yet sent the required material for the Almanac, are requested to do so at the earliest possible time.

Collection for Bazaar is proceeding. Jewish firms are requested to help.

### MASSADA (Senior Zionist Youth)

#### "Denominational schools":

Symposium Sunday, July 3, 8.00 p.m. at Caulfield Centre, 572 Inkerman Rd., Caulfield. Speakers: Dr. Ezra Wyeth, Lecturer in Educational Psychology at the Melbourne University; Dr. Irma Schneiter, Child Psychologist; Mr. Alwyn Samuels, B.A., LL.B.; Mr. J. O'Dwyer, B.A., Dip. Ed.

#### Discussion Groups:-

At conclusion of the function July 3, members interested in the formation of new discussion groups are requested to remain to discuss plans and topics.

#### MUTUAL HELP

Board meeting at the home of Mrs. Betty Lipton, 9 Wanaka Grove, East St. Kilda, Tuesday 5th of July, 7.45 p.m.

### YOUTH SECTION JEWISH COUNCIL

Function Sunday July 3rd. Particulars ring Vivienne Siron LB 2349 or Sylvia Pitt LB 1678.

### WIZO YARKON

7th Annual General Meeting, Monday, July 4th, 8 p.m. at the home of Mrs. H. Lederman, Winston Drive, S. Caulfield. Welcome is extended to any ladies living in and around the Brighton-Caulfield area who are not already members of any WIZO group. Supper, no charge or appeal.

Thanks are extended to Miss Ella Ryan and Mrs. W. Smith of the "Mecca" School of Dancing, St. Kilda whose mambo demonstration was enjoyed at the successful party at the home of Mr. and Mrs. E. Mandie.

### Special Date:-

Tuesday July 16th, 8 p.m. at the home of Mrs. L. Blakey.

### Dinner-Dance

In August.

### Study Group:-

At Henry Kranz's home, 25a Foam St., Elwood. Friday 7.30 p.m.

### Nesher for Maoz Carlton

July 17th at Herzel Hall, V. Aaron's place, 7.30 p.m.

### Special Date:-

July 24th. All Maozim will meet together at Beth Weizmann.

### Gym. & Jude:-

Classes commence Thursday June 30th.

### Wizo Galil

Celebrity Concert Sunday July 3rd, 8 p.m. at Beth Weizmann, 584 St Kilda Rd. Mesh. Artists: Mario Dane, Tenor, Saba Herszfeld, Soprano, Leon Segal, Cello, Frieda Green, Pianist. Accompanist Miss Miriam Rochlin. In support of WIZO Queen candidate of WIZO Galli. Miss Anita Prout. Tickets from Committee or at door. Tickets 10/-.

### AJAX BADMINTON CLUB

Club nights at Methodist Hall, er. Flitzroy & Princes Sts., St. Kilda each Thursday night.

### AJAX-HAKOAH BASKETBALL CLUB

Training for men's teams at St. Barnabas' hall, Montague Street, South Melbourne, every Thursday from 8 p.m. to 10 p.m.

### SOUTH JUDAEOAN TENNIS CLUB

Junior coaching: Under professional coach. Sunday 3 p.m. at 309 Cartlidge St. (near Hotham St.) 5/- per lesson.

### AJAX SQUASH CLUB

Club play Thursday 7.30-10.30 a.m. Also Saturday 2 till 5 & Sunday 10 till 1. Bookings ring Leon Worth XM 1372.

### AJAX SWIMMING CLUB

Training for men's teams at St. Barnabas' hall, Montague Street, South Melbourne, every Thursday from 8 p.m. to 10 p.m.

### WIZO SHARON

Houseparty:- Thanks to Mr. and Mrs. H. Guest for the outstanding party which they gave at their beautiful home last Saturday.

### Bazaar:-

We want to thank our donors and helpers for their assistance at our bazaar last Friday, particularly Mr. and Mrs. C. Shipman.

### WIZO NEGBA

Leone, younger daughter of Mr. & Mrs. Jack Koll of Alma Road, East St. Kilda, is our 1955 Queen Candidate JNF.

#### "Sponsor a Child Drive":

We would like to have more children sponsored by our members for the 1955 United Israel Appeal. MF 4877 for information.

### WIZO HADASSIM

Functions in support of J.N.F. Queen Candidate Miss Pamela Worth.

Card Night at home of Mr. & Mrs. S. Kodak, 272 Orrong Road, Caulfield, Sunday July 3rd.

### WIZO HADASSIM

Functions in support of J.N.F. Queen Candidate Miss Pamela Worth.

### WIZO HADASSIM

Card Night at home of Mr. & Mrs. S. Kodak, 272 Orrong Road, Caulfield, Sunday July 3rd.

### WIZO HADASSIM

Functions in support of J.N.F. Queen Candidate Miss Pamela Worth.

### WIZO HADASSIM

Functions in support of J.N.F. Queen Candidate Miss Pamela Worth.

### WIZO HADASSIM

Functions in support of J.N.F. Queen Candidate Miss Pamela Worth.

### WIZO HADASSIM

Functions in support of J.N.F. Queen Candidate Miss Pamela Worth.

### WIZO HADASSIM

Functions in support of J.N.F. Queen Candidate Miss Pamela Worth.

### WIZO HADASSIM

## AROUND TOWN

(Continued from page 6)

vies and Mrs. Greenberg spoke of money-raising functions. A film and supper concluded the function.

### • Membership Night

An enthusiastic audience spent a very pleasant evening at Beth Weizmann last Wednesday, June 22nd, on the occasion of the WIZO Negba's Hostesses' and Membership Night.

The President welcomed all new and old members, and introduced Dr. Basil Stoll who was the guest speaker.

He delighted the audience with his interesting talk on the medical problems of Israel, after which questions were asked.

A musical programme was given by the following artists: Mrs. Fawn, piano solo and accompanist; and Mrs. Hirshfeld rendered some Hebrew and other songs.

The new Israel film "First Steps" was shown and was followed by supper. In conclusion Mrs. Rothfield thanked the Hostesses and members for their generous support during the whole of the year. Hatikvah was sung at the end of a pleasant evening.

### • JNF Queens

Queen Candidates in the 1955 J.N.F. Queen Competition were presented on Wednesday June 29th to His Excellency Mr. M. Nurock, the Minister of Israel at a Reception given by the President of the Jewish National Fund, Mr. T. Mahomedoff.

This Presentation function marked the commencement of the 1955 Competition and was held in the usual spirit of expectation and excitement.

The Competition will finish with a grand Coronation Ball on October 10th.

A full report on the Presidential Reception will appear in our next week's issue.

### • Hebrew Meeting

A General Meeting of the "B'rith Ivrit Olamith" will be held on Tuesday, July 12th, 1955 at 8 p.m. sharp at Beth Weizmann (St. Kilda Road). All welcome.

### • Mutual Help

A very successful picture night was held last week by the Mutual Help Ltd. in aid of the Emmy Monash Home for the aged.

Mr. H. Tuckman of Warburton showed his wonderful film of his last trip overseas and a large audience was delighted by it.

The President, Mrs. L. Epstein, and the Board extend sincere thanks to Mr. and Mrs. Tuckman for their generous support of a good cause.

Best thanks also to our ticket secretary, Mrs. Margaret Lesh, and her various helpers.

### • London Marriage

The marriage will take place in London on Wednesday, July 12th, 1955 at 8 p.m. sharp at the Synagogue of the Hebrew Congregation, 101 Hotham Street, East St. Kilda.

### Yeshiva Ladies' Auxiliary

will hold a

### SOCIAL EVENING

at the home of Mr. & Mrs. Klarberg, 101 Hotham St., East St. Kilda on **Motsa Shabbat, July 2, at 8 p.m.**

Dr. WIENER will give a talk on "The Child at Home".

MUSICAL ITEMS — SUPPER — DONATION 8/-

EVERYBODY WELCOME

RSVP

**AUCTION**

WEDNESDAY, JULY 6, at 3.30 p.m.

On the Property

"HILLSIDE" ADELAIDE ST., DANDEMONG  
ATTRAC. MOD. W.B. VILLA. Good order. Cont. 7 rms.  
convs. B.I. Cup's EHWS. Floor coverings Curts. &c.  
Gar. Outbuildings. Fowl pens. Also Excell. factory Site  
200 x 213. Terms: 10% Dep. Bal. on Vac. Poss. 60 days  
**BLACKBURN & LOCKWOOD, R.E.S.I.**  
1017 High St., Malvern, UY 6122.

**FACTORY SPACE**

BRIGHTON NORTH—opp. TOMMY BENT  
STATUE. Storage space, 5 rms. £3 p.wk.  
**BROWNBILL & CO. PTY. LTD.**  
363 Hawthorn Rd, Caulfield, LF 1415, LF 3363

**H. N. LINER****Master Painter**

CONTRACTOR for complete Property  
Renovation.

218 Inkerman St., East St. Kilda, S.2.

Phone: LB 1635

**Position Vacant  
MANAGER**

Well established Manufacturer of Ladies' Coats and Suits requires man with practical experience to take charge of production and staff of 30. Permanent position, excellent wages and prospects. Applications strictly confidential and for further information apply to DOMINANT FASHIONS, 100 Flinders Lane, Melbourne.

**THE CARLISLE BEAUTY SALON**

276 CARLISLE ST., BALACLAVA

has pleasure in announcing that

**MONSIEUR ANTOINE**

formerly of Switzerland and Paris is now associated with the Salon.

For appointments ring LA 3705.

**PROFESSIONAL NOTICE**  
**MR. F. D. ARMER** A.A.S.A., A.A.I.S., L.C.A.  
**PUBLIC ACCOUNTANT**

wishes to announce that he has commenced practice at First Floor, Hore Building,  
274-276 High St., Kew (Corner of Union St.)  
Phone: BX 3888, BX 3636. After hrs. BX 3637

**KEEP THOSE CALORIES DOWN**

NOW YOU CAN ENJOY  
EATING A VERY TASTY  
CHEESE SPREAD WITH  
VERY LOW FAT CONTENTS

TRY

**Alex Low Calorie Cheese Spread**

It is rich in bodybuilding Proteins, Vitamins and Minerals.

Its delicious flavour makes very tasty Sandwiches, spread on just by itself.

Obtainable at all leading Delicatessen.

Also our popular ALEX Tasmanian Cream Cheese

SAVOURY CHEESE (Liptauer)  
MOUNTAIN CHEESE (Brimza)  
CURED CHEESE (Ostepka)  
and WHITE CHEESE.

MANUFACTURED BY

**ALEX FOOD PRODUCTS**  
FORTH, TASMANIA.

Sole Distributor: T. WOLFF, Tel. ML 5880.

**ATTENTION !!!****Ayala The Sabra**

THIS IS ISRAEL CLUB'S QUEEN  
CANDIDATE

**-- First --  
House Party**

to be held at 8 p.m.

**On Sunday, July 10, 1955**10 FITZGIBBON CRESCENT, CAULFIELD  
TRAM 64, STOP 48.

**EXCELLENT CONTINENTAL BAND  
SUPPER — Full Supporting PROGRAMME.  
If You Do Not Enjoy This Party — You will  
Have to Blame Yourself.**

**COME ONE AND ALL**

In conjunction with 1955 J.N.F. Queen Competition Mr. & Mrs. S. NAIDITCH of 18 Avoca Ave., Elwood, invite you to a

**CARD PARTY****On Sunday, July 10th., 1955**

at 7 p.m.

To support her niece The Israel Club's Queen Candidate

**AYALA, THE SABRA**

SUPPER!!! LATKES!!!

Space sponsored by SPLENDID SHOES 64 Kerr St., Fitzroy, N.S.W.

C C C C C

**Holidaying in Sydney?**

In Sydney on Business?

Stay at—

**ORMOND HALL**

Private Hotel with complete Harbour view.  
Every bedroom with perfect view, H. & C.  
water, radio, etc.

ORMOND HALL is famous for its cuisine and  
most friendly atmosphere, making your stay  
a memorable one. Send for brochure at once.

**ORMOND HALL**

20b New South Head Rd., Vaucluse,  
Sydney (NSW). Phones: FU 2042, FU 3167

**TATLER NEWSREEL THEATRE**

Four Newsreels: British, Old Time BEN TURPIN  
French, American, Australian Diary No. 81  
Tom & Jerry Cartoon Special Interest  
Two Little Indians Featurette "Bear Jam"

YOU want to feel COSY?

YOU want to Dance to the Sweetest Band?

YOU want to eat Tasty Dishes?

THEN COME TO—

**MAAS Cabaret**

40 HIGH STREET, ST. KILDA

**Open Daily for LUNCHES  
and DINNERS**

CABARET—Friday — 9 p.m. — 1 a.m.  
Saturday — 9 p.m. — 2 a.m.  
Sunday — 8 p.m. — 12

— NEW CONTINENTAL DANCE BAND —

PAUL CANDIO'S Italian Trio. Plus our new  
Floor Show will delight you.

PLEASE BOOK EARLY LA 4770.

**Jews in Diaspora**

(Continued from page 4)

time in Jewish history. There are many problems, yet it seems that never have the prospects of the Jews as a community been better. He did not believe that the State of Israel can be overwhelmed. He had confidence in the vitality and vigour of the Jewish State.

"I cannot believe that the issue of double allegiance is a real issue. Jews must choose for themselves and that will be patent enough to their conscience" Mr. Berlin said.

A large degree of suspicion, hatred and unpopularity will be dissipated by the State. Jews can identify themselves with the State but they cannot duplicate in their countries some sort of existence which will be a kind of feeble caricature of Israel. Jews were driven within themselves, particu-

larly when they were persecuted men. Because they were driven into ghettos they got used to them, and when the liberation came in the nineteenth century they did not take full advantage but became cosy and provincial communities of an inferior character.

**DESTRUCTION OF THE WALL**

The Jewish communities outside Israel should continue to exist as religious communities but should not feel themselves to be surrounded by invisible walls which make them live within themselves and build a fence round their lives. This is psychologically a perilous condition.

The State of Israel is an enormous step towards the destruction of such a mentality, Mr. Berlin concluded.

**MARRIAGE**

GORDON - OSHLACK: The marriage of EVE, youngest daughter of Mrs. R. Gordon, of 19 Powell Street, Coogee, N.S.W. to GEORGE, son of the late Mr. and Mrs. Oshlack will be solemnised at the Great Synagogue, Sydney, Sunday, July 3.

**BIRTH**

MARKS (Schwartz): On June 26th., at Windermere Hospital to Gabrielle and Frank—a son (Brother to Denise). Both well.

**BIRTH**

COHEN (Selig): On June 26th., at Epworth Hospital, to Judith and Sam—a daughter.

**DEATH**

PHILLIPS: On June 27, at the Royal Melbourne Hospital, after a long illness, LEWIS, beloved husband of Annie, loving father of Zetta and Harry, loved father-in-law of Alf, and devoted "Pop" of Sidney. May his dear soul rest in peace.

**DEATH**

With deep sorrow we announce the death in U.S.A. of SADYE SHAPIRO, beloved sister of Maurice and Annie Simon and darling Auntie of Norma, Norman and Dorothy.

**Death**

It is with deep sorrow that we announce the sudden death on Thursday, June 23, of

**HARRY TOPOR**

Aged 29 yrs. Beloved husband of Molly, son of Moshe and Esther, nephew of Sam and Hanni Topor and cousin of Sylvia and Ruddy. May his dear soul rest in peace.

**IN MEMORIAM**

SESSLER: In loving memory of SIGMUND SESSLER who passed away, June 23, 1954, beloved father of Kurt and Egon, father-in-law of Evelyn and Mary, beloved grandfather of Wendy and Ronald. Always remembered.

**IN MEMORIAM**

AARONS: In loving memory of our dear mother CLARA, who passed away July 3rd, 1954. Inserted by her loving son John, daughter-in-law Rae and grandchildren Lionel, Joe and Julia.

**IN MEMORIAM**

MORRIS: In loving memory of our beloved mother HINDER GEETLE, who passed away July 3rd, 1949. Beloved wife of the late Samuel, Loving mother of Lew (Dec.), Slaney, Soll, Rose, Sadie and Pearl. Loved mother-in-law of Morry, Nelly and Lee. Fondly remembered by all her grandchildren. May her dear soul rest in peace.

**ENGAGEMENTS**

DAVIS, SIAMANOVICZ: The engagement is announced of KAYE, youngest daughter of the late Mr. & Mrs. S. Davis, to JACK, younger son of the late Mr. and Mrs. J. Siamanovics of Warsaw, Poland.

**BIRTH**

STEIN (Pallie): On June 28th, at Mercy Hospital to Anita and Jack—a daughter. Both well. LA 1281 or BJ 3111.

**Congratulations**  
HEARTY Mazel-Tov to  
EVA & JOE  
on their coming marriage.  
"BANATIV."

**THANKS**

MRS. SHAMER FRANKEL and Mrs. HARRY RABINOV, also brothers of the late HYMAN ROSENTHAL wish to thank all relatives and friends for the letters and cards of sympathy in their recent bereavement. Would appreciate please accept this as a personal acknowledgement.

**CONSECRATION**

The consecration of the tombstone dedicated to the memory of the late WILLIAM AUSTIN DEANE will be consecrated at the Melbourne General Cemetery, Carlton, on July 3rd at 2.30 p.m. Rabbi Goldman will officiate.

**IN MEMORIAM**  
In loving memory of our beloved brother-in-law, uncle and friend SIGO SESSLER, who passed away on the 23/6/54. Still remembered by the Gluck, Graf, Better & Popper families.

**IN MEMORIAM**

AARONS: In loving memory of CLARA AARONS who passed away on July 3, 1954. Beloved mother of Beth, Nanna of Bevriele and Maurice. God rest her soul.

AARONS CLARA (Katie): In loving remembrance of our dear mother, who passed away, July 3rd, 1954. May her dear soul rest in peace.

CYRIL & ANNE: In loving memory of ELIZABETH, our beloved Grandma. Passed away June 25, 1948. Ever remembered. God rest her dear soul. Inserted by Nita and Arny.

BORTNOSKI: Cherished memories of ELIZABETH, our beloved Grandma. Passed away June 25, 1948. Ever remembered. God rest her dear soul. Inserted by her family.

BORTNOSKI: In fond and loving memories of ELIZABETH, our beloved Grandma. Passed away June 25, 1948. Always in our hearts. God rest her dear soul. Inserted by Nita and Arny.

EPSTEIN: In loving memory of my darling husband and father of LOUIS, who passed away on June 26, 1954. Deeply mourned and sadly missed. We shall never forget you, dearest. Your loving wife KITTY and children.

**CONDOLENCE**

TOPOR: In loving memory of our friend HARRY TOPOR, who was suddenly taken from us, always remembered by committee and members of the Pinchas Goldhar Youth Group Melbourne, June, 1955.

**DEATH**

LESTER: Suddenly on June 30, of the late Max Lester, beloved mother of Morris and Marie (Mrs. John Cashman) and beloved mother-in-law of Rose and John.

**FUNERAL NOTICE**

LESTER: The funeral of the late Mrs. JESSIE LESTER will leave the Chevra Kadisha in Carlton for the General Melbourne Cemetery on Friday, July 1, at 2 p.m. MINYAN at 7 Wimbledon Ave., Elwood, Sunday, July 3rd. at 7.30 p.m. only.

**CHANGE OF ADDRESS**

SAMUEL KING, Furrier, before 756 Glenhuntly Rd., Glenhuntly, changed his address to 139 Kooring Rd., Carnegie, Tel. 7162.

**PENFRIENDS**

GENTLEMAN (refuses from Germany), good appearance and education, 44 yrs. old, own home seeks suitable life partner 30 to 40 yrs. old. Write No. 5530 c/o Jewish News, City.

GENTLEMAN 40 yrs. of age would like to meet lady approx. 35 years, (preferably) to organize business. View matrimony. Absolutely confidential. Write Jewish News City, advt. No. 565.

GOOF looking Lady 42 years old, tall, is looking for a gentleman 42-52 years old, as a penfriend and eventual matrimony. Please write No. 5531 c/o Jewish News City.

**HOLIDAY ACCOMMODATION SURFERS PARADISE**

GOING TO SURFER'S PARADISE? Then fly direct to Taits Private Hotel. Ultramodern rooms with private bathrooms. Tel. 122.

**HOLIDAY REPORT**

TAITS rooms private bathroom, phone, swimming pool. Drive your car. Phone or write Surfers Paradise. Booking Office 220 or 928.

**FOR REFRIGERATION REPAIRS**  
Expert service to all makes of Refrigerators. Overhauls our specialty. Ring: UY 1798.

Printed and Published by T. Rubinstein for "The Australian Jewish News" at the Registered Office 306 Little Collins Street, Melbourne.

**FOR SALE**  
ST. KILDA RAHT: Excel. pos. in an excl. street, 1 min. off Brighton Rd. VERRY ATTR. BRICK VILLA, cont. lounge + D/D din. room, 3 bedrooms and large enc. s/e (used as 4th bedroom) mod. kitchen and bathroom, el. H/Ws, big garage. PERH. OVER PRICE. CLOTHES line and "W.C." Pais. curtains and lights. S. TOBOLOWSKI, 259 Collins St. Cent. 1628 & 1970. After hours: LA 1281 or BJ 3111.

CAULFIELD: Conv. pos. cl. Dangerous and Glenhuntly Roads. SUBSTANTIAL MODERNISED Br. Villa, cont. 6 ex. large rooms beaut. mod. kitchen, H/Ws, garage, s.e. 180. OUTSTANDING COR. POS. conv. pr. man or converting 2+2 flats. Price 48,500. S. TOBOLOWSKI, 259 Collins St. Cent. 1628 & 1970. After hours: LA 1281 or BJ 3111.

CAULFIELD NORTH: Ideally sit. cl. Banchaiva and Orrong Roads. SUPERIOR LARGE BR. VILLA cont. 7 rooms, excel. mod. kitchen, 2 bathrooms, bungalow, garage, el. H/Ws, magn. grounds s.e. 180. OUTSTANDING COR. POS. conv. pr. man or converting 2+2 flats. Price 48,500. S. TOBOLOWSKI, 259 Collins St. Cent. 1628 & 1970. After hours: LA 1281 or BJ 3111.

ARMADALE: Most conv. and excl. pos. betw. High St. and Malvern Rds. SUBSTANTIAL OLD STYLE BR. RESIDENCE, 9 rooms, extra large kitchen with a scvery, 2 bathrooms, 2 int. tol. H/Ws. Ideally suit. Apartments or converting 3+1 flats. Price 49,000. Can be sold on DEPOSIT £2,000. Bankable easy terms. This is a genuine house, land alone is worth over £4,000.

S. TOBOLOWSKI, 259 Collins St. Cent. 1628 & 1970. After hours: LA 1281 or BJ 3111.

LAND ARMADALE FOR 8 FLATS 6x179, best pos. rd. at rear. Urgent sale £3,400 only.

S. TOBOLOWSKI, 259 Collins St. Cent. 1628 & 1970. After hours: LA 1281 or BJ 3111.

CLOTHING FACTORY, 1 MILE CITY, ap. 1300 sq. ft. well equipped and appointed incl. many specials. Resce, all new machinery, permit employ 18, £7,000 incl. FREEHOLD or alternatively factory without freehold can be sold on long lease at price to be negotiated.

S. TOBOLOWSKI, 259 Collins St. Cent. 1628 & 1970. After hours: LA 1281 or BJ 3111.

FACTORY BUILDING, EXCEL. FOR TOUCHING CITY, 7000 sq. ft. on 3 floors. MODERN, PERH. ORGANIC, steel loading facilities. FACING ST STREET IM. & AC. POSSESSIONS £20,000 or offer. S. TOBOLOWSKI, 259 Collins St. Cent. 1628 & 1970. After hours: LA 1281 or BJ 3111.

FROCK SHOP, CAMBERWELL, L.U. Shop, excel. takings and profit. Price £4,200. Stock optional.

S. TOBOLOWSKI, 259 Collins St. Cent. 1628 & 1970. After hours: LA 1281 or BJ 3111.

ATTENTION Shoppers and Buyers. Remnants and oddments in children's knitwear at Bargain prices. XU 5532.

BRAND NEW HOLDEN SEDAN unregistered for sale. Apply 70 Abbotsford St. North Melbourne FJ 6070. After hours LU 6491 Mr. Topor.

BOILER fully automatic. General Electric, steam boiler, C/W, automatic water pump. Half H.P. Elec. motor. Regulator. Bars, 100 lb. W.P. Ring MP 5200.

MAKER-UP Knitwear Factory finishing as a going business, good position in a Southern Subs. for details ring JA 6559 or after hours BL 7342.

GUEST HOUSE — HEALESVILLE 8 rooms, 2½ acres land, perfect order. 2 septic toilets, excellent position, opening for weekend, catering. Only £4,200. Dep. £2,000. Balance at 5%.

GEORGE HARDWICK, Real Estate Agent, 525 Bourke St., Melbourne, MU 2228, after hours LF 7553 and XW 4543.

FACTORY, close to City, Clothing Plant in exc. order, occupation for 70 hands. Price £2,000. Ten years lease, £10 per week. Option to buy fresh. We have a large choice of Continental Delicatessen, Milk Bar, business and Milk Bars for sale.

WANTED TO RENT UNFURNISHED Flat required South side. Willing to buy any existing carpets and blinds. Please ring LB 1711 or M. Craft.

FLAT WANTED Required to buy furniture. M. ITZHAKI, 17 Victoria St. St. Kilda, Flat 3, Tel. LU 6359 during day MB 5329.

A YOUNG business couple require unfurnished flat, St. Kilda and Elwood area. Willing to buy floor coverings. Ring in business hours FB 2209 after hours LA 9589.

BUSINESS LADY wants to rent furnished or unfurnished flat or 2 rooms with or without kitchen. Willing to buy furniture. Apply No. 19220 c/o Jewish News, City.

MIDDLE-aged gentleman wants full board, well-paid, well-on this side of Yarra. Ring JW 4650.

WANTED urgently St. Kilda. Caulfield district, mod. 2 bedroom self-contained flat. Will pay for fittings and furn. Please ring WA 3448.

PROFESSIONALS CHIROPDIST (visiting) anytime, anywhere. Telephone Saturdays LB 1642 for appointment.

PSYCHOLOGICAL advice given by University Graduate Lady, Ring SJ 5140.

TAX RETURNS PREPARED BOOKS written up and kept. K. J. REICHTEL, Tel. LB 1305, 20 Cardigan St., East St. Kilda, Flat 6.

PARTNERSHIPS, AGENCIES, ETC JEWELLER wants working partner, ring-maker. Reply No. 5531 c/o Jewish News, City.

PARTNERSHIP offered to lady who is fully experienced in manufacturing of ladies belts and similar fancy goods of leather and plastic. Good work well est. for year, with first class clientele and excellent turnover. Small capital only required, but active worker in sewing etc. necessary. Apply for writing No. 5536 c/o Jewish News, City.

USED FURNITURE—Tables, chairs, cupboards, refrigerators, radios, carpets, vacuum cleaner, etc. For prompt collection ring Mr. REIBMAN, FW 9604, after 6 p.m. We pay cash. Used furniture sold also at same place.

Clothing Manufacturers Stocktaking

Wanted to buy all clearing materials, remnants, and garments for spot cash.

H. Haarburger, 66 Chapel St. St. Kilda, S.2. Ring after bus. hrs. Win. 7161.

BOROCHOV SEMINAR

The next session of the Borochov Seminar will be held on Thursday July 7th at Beth Weizmann, St. Kilda Rd. This session will open the second major part of the Seminar dealing with the National Question and the Marxist-Borochovist analysis of the Jewish Problem. This session will deal with the National Question. All welcome.

Surgeon's Success

Mr. N. A. Myers F.R.A.C.S., for many years Resident Medical Director of the Royal Children's Hospital, Melbourne, has been admitted as a Fellow of the Royal College of Surgeons.

He is performing chest surgery at Great Ormond Street, London.

Mrs. L. King, of 25 Robe Street, St. Kilda, is his sister.

FOR SALE

6 roomed House, Solid Brk. all convs., situated Caulfield, W/W Carpets, Dble. Garage for private sale. Can arrange terms. Ring LF 8110.

NURSE WANTED

for an elderly gentleman, knowledge of Yiddish essential. Excellent conditions.

Phone LF 6764 & LF 8850

**S. KLIGER**  
REAL ESTATE AGENT  
399 LITTLE COLLINS STREET  
MU 2587, MU 5457. After hours UY 7863.

**HOMES • LAND • INVESTMENTS •  
FACTORIES • SHOPS • BUSINESS •  
AUCTIONS • VALUATIONS • RENTS  
COLLECTED • LETTING OF HOMES  
AND FLATS • LOANS NEGOTIATED  
• ALL CLASSES OF INSURANCE •**

**TO LET**

ACCOMMODATION available — Brunswick (newly decorated) for middle-aged couple, rent free in return of services. Ring FM 3531 week-end or evenings. TO FORGET your transport trouble REMEMBER PT 1915 and T 1946 G. R. BALCH Transport 445 Victoria St., Melbourne, C.I. Drives 41-42 Albion Road and Dryburgh St., North Melbourne. A TRUCK or Mobile Crane for Every Lift.

SHOP FITTER. Any kind of shop fitting done by expert man. Work guaranteed. Ring WA 1989.

BUTTONHOLE: does with new first class work. SUPREME BUTTON HOLDING, 113 Power St., Hawthorn (Wes). Haw. 4611.

DAUNENDECKEN, European style best materials. All kinds of alterations made by M. Singer, 9 The Esplanade, St. Kilda, S.E. LB 6481.

MAKER-UP with a factory near C.I. will take out free from Jewish News, City, No. 5537.

SHOP-FITTER takes on any work large or small and alterations. Ring business hours BJ 3619. After hours LF 7511.

YOUNG LADY requires work in Delicatessen or Grocery shop in same hours. Please write JA 1882.

**WORK OFFERED**

KNITWEAR Wholesaler requires manufacturers with own wool, only high quality manufacturers with modern machinery (Strippers etc.) and 60 Grade Upwoods need apply. Our samples given for copying and will consider yours. Please write to No. 5535 c/o Jewish News, City.

MAKER-UP with a factory near C.I. will take out free from Jewish News, City, No. 5537.

YOUNG business couple require unfurnished flat, St. Kilda and Elwood area. Willing to buy floor coverings. Ring in business hours FB 2209 after hours LA 9589.

BUSINESS LADY wants to rent furnished or unfurnished flat or 2 rooms with or without kitchen. Willing to buy furniture. Apply No. 19220 c/o Jewish News, City.

MIDDLE-aged gentleman wants full board, well-paid, well-on this side of Yarra. Ring JW 4650.

WANTED urgently St. Kilda. Caulfield district, mod. 2 bedroom self-contained flat. Will pay for fittings and furn. Please ring WA 3448.

Annual Snow Trip July 31st. All enquiries Mr. Mark Ludski. Phone LB 1866.

Tennis for Club members only, at the Club Courts.

Badminton Club every Tuesday night in the Balalaika Methodist Church Hall (cnr. Chapel & Carlisle Sts., St. Kilda).

Gala Dance at Maison de Luxe, Elwood, on Sunday July 14th. Farrington's Orchestra. Novelties, Prizes, Supper. Social Club Members 5/- Non-Members 6/-.

**JYPA** Annual Snow Trip July 31st. All enquiries Mr. Mark Ludski. Phone LB 1866.

Tennis for Club members only, at the Club Courts.

Badminton Club every Tuesday night in the Balalaika Methodist Church Hall (cnr. Chapel & Carlisle Sts., St. Kilda).

WANTED urgently St. Kilda. Caulfield district, mod. 2 bedroom self-contained flat. Will pay for fittings and furn. Please ring WA 3448.

Annual Snow Trip July 31st. All enquiries Mr. Mark Ludski. Phone LB 1866.

Tennis for Club members only, at the Club Courts.

Badminton Club every Tuesday night in the Balalaika Methodist Church Hall (cnr. Chapel & Carlisle Sts., St. Kilda).

Gala Dance at Maison de Luxe, Elwood, on Sunday July 14th. Farrington's Orchestra. Novelties, Prizes, Supper. Social Club Members 5/- Non-Members 6/-.

**UNITED RESTITUTION OFFICE**

The public is advised that the time limit for applications under the German Indemnification Law, will expire on September 30th, 1955.

Everyone who intends to submit his claim should therefore take the necessary steps within the next few weeks.

Persons who are not in a financial position to engage a private solicitor, can contact the United Restitution Office, 443 Little Collins Street, Melbourne, C.I. not later than August 1st, 1955. For appointments please ring MU 6167-8.

**MAKER-UP** of medium class frocks seeks additional work. Samples submitted. Fully equipped plant. Ring JB 2417.

**Maker-up** Clothing Factory Maker-up requires ladies' medium class frocks. Good work & delivery. Phone LA 2417 after hours BJ 4360.

**MAN** Required for Office versed with all duties i.e. Typewriting, Despatch, Invoicing etc. Apply SPLENDID SHOES, 64 Kerr Street, Fitzroy, N.8 Tel. JA 6980.

**HOUSE TO LET** Approx. 5 months, containing 5 rooms, kitchen, bathroom, completely furnished with all mod. convs., Dble. Garage etc. Situated near Inkerman and Hotham Sts. E. St. Kilda. Ring LF 1103 exc. Saturday.

**FOR SALE** 6 roomed House, Solid Brk. all convs., situated Caulfield, W/W Carpets, Dble. Garage for private sale. Can arrange terms. Ring LF 8110.

**NURSE WANTED** for an elderly gentleman, knowledge of Yiddish essential. Excellent conditions.

Phone LF 6764 & LF 8850

**SITUATION VACANT**

**SOUTH JUDAean TENNIS CLUB**  
**Special Members' Meeting**  
**and Social**  
 NEXT THURSDAY (Details this page)



Page Sixteen Melbourne, Friday, July 1st, 1955

**FLATS - APARTMENTS - B. & B.**  
 Always a wide range. — We arrange Liberal Finance.  
**CONSOLIDATED**  
 REAL ESTATE & BUSINESS AGENTS  
 860 High St., Armadale, SE.3.  
 For Free Advice & Quick Results ring  
 Phone: UY 3154 (5 lines) (aft. hrs. Win. 1166)

# South Takes Football Title

By BEN STERNFELD

Surprising NORTH with its tenacity and purpose, SOUTH—adapting themselves better to the heavy conditions—scored a comfortable victory against North in the annual North v. South of the Yarra Australian rules football match at Ferntree Gully Recreation Reserve last Sunday.

Final scores: **SOUTH 8 gds., 11 blnds, 59 pts. defeated NORTH 7-3-45.**

Teams: NORTH—Backs Neufeld, P. Frydlander, Daskin; Half-backs Saks, Kellman, L. Frydlander; Centres Gurt, Davis, Klooger; Half-forwards Spitalnic, Gross, Simons; Forwards D. Burstin, H. Silverman, Adler; Rucks Pratt, R. Silverman, Rosenberg (c). 19th B. Burstin replaced Simons. 20th S. Frydlander.

SOUTH—B. Fleischmann, Smorgon, Efron; HB: Ravach, Sionim, Kirner; C: Majzner, Merkl, Vidor; HF: T. Cohen, Morris (c), Woolf; F: Rose, D. Cohen, Isaacs; R: Komesarok, Frydman. Estrach 19th Gelfand re-

## Cranbourne Park

Mighty hitter Paul Caulder swung into the winning picture in Saturday's Stableford comp. with 34 points off 14 hcp. Paul puts plenty of power into his tee shots and is usually too generous around the green, but in Saturday's heavy going tightened up his game to win the event. Ron Dabscheck was 2nd with 32 points off 26. Ron will play any man living, providing he gets two strokes a hole.

"You can't park there!" we chorused to members of the by-laws golf club wherever we saw them at Cranbourne on Sunday. Who were they? The Parking Attendants Association!

Seen at the course: Executives Alan "Lervy" Benjamin and frere Walter, nassing some particularly strong resolutions whilst they had more swings at the ball than they have shareholders.

Ladies' foursomes: Winners Mrs. N. Barrow and Mrs. O. Wilson 7 up off 15 hcp.

In the replayed semi-final of the O. Pickworth handicaps P. Dierickx defeated Sam Fink 3 up and 2 in particularly wet conditions. Phonsie received 13 strokes from Sam and used them really well to be 5 up at the turn, and finished an easy winner on the day.

Phonsie plays me in the final next Sunday at 1 p.m. and they say I will be congratulating him at 3 o'clock round about the 13th. In fact my friends wouldn't back me even with MY money. But as Hans Licht (that patriarchal ten-pinner with penetrating trout) once said: "Even Ben Hogan gets beaten".

Ossie Pickworth, winner of more than 120 major tournaments in Australia and 25 of the last 30 he has contested, says: Never sacrifice accuracy for length. Better to be 10 yards shorter off the tee and on the fairway than 30 yards further into the rough. Make your drive a good long swing, but do not belt it.

—JESSEL ROTHFIELD, to attend:

## SJTc SPECIAL MEMBERS' MEETING

The Committee of South Judaean Tennis Club has arranged a confidential meeting & social for all members at the home of Mr. and Mrs. M. Sharpe, 59 Balaclyna Rd., East St. Kilda next Thursday, July 7, 8 p.m. to discuss an urgent matter affecting the future of Jewish sport in Victoria.

All members are expected

## Levy State Junior Champion

By "DROPSPOT"

Victorian Jewish and AJAX Squash Club champion Bruce Levy defeated J. Nixon 9-1, 9-5, 10-8 to win the Victorian junior squash title last week.

Levy, more experienced and showing more stamina, raced away from his rival in the first two games with sustained driving down the sides-lines.

The last game saw Levy come from behind after Nixon had made a determined attempt to take the game when leading 8-5. Good serving got Levy out of trouble and he took

B. LEVY the next 5 points for game and match.

Former AJAX player Gerry Light was defeated in 4 games in the final of the "special" event.

Quarter-time: South 2-2.

14. North 2-2-14.

North went to the front with goals to Davis and Spitalnic but South fought back and, when Estrach twice goaled, led at halftime.

South: 4-5-29, North 4-3-27.

After the interval South went further ahead when Merkl and Komesarok took charge in the packs and rattled on 4 goals.

At ¾ time South led 56 points to 33.

North strove hard to make up the leeway and goaled through Davis and Pratt, but South was equal to the occasion and ran out easy winners: 8-11-59- to 7-3-45.

After the match Mr. Reuben Sackville presented the Reuben Sackville Shield to Jake Morris, captain of the victorious team.

Goal-kickers: South—Estrach 4, T. Cohen, D. Cohen, Isaacs, Gelfand. North: Spitalnic 3, Davis 2, Pratt, L. Frydlander.

Best players: South—David Merkl (best on ground) gave a stout-hearted display wherever placed and continually put his side into attack. Sam Komesarok made position well and adapted himself to the conditions. Abe Estrach best of the small men, whose accurate forward play was greatly responsible for South's victory. Others to do well were David Efron, Peter Vidor, and Daryl and Trevor Cohen.

North: Max Spitalnic played a lone hand on North's forward-line and gave his team a lot of drive with long, accurate kicking. Jack Davis kept North in the play with his fine scouting around the packs. Dick Pratt dominated the ruck all day but received very little support from his rovers. Others to show out were Morry Klooger, Emil Gurt, Stan Saks and Lionel Rosenberg.

Best and fairest trophies, donated by Messrs. R. Sackville and S. Hyams, were presented to David Merkl and Max Spitalnic on Sunday night at a House Party at the home of Mr. and Mrs. G. Cohen, Kent Ave., Elwood, attended by 300 enthusiasts.

## SJTc SPECIAL MEMBERS' MEETING

The Committee of South Judaean Tennis Club has arranged a confidential meeting & social for all members at the home of Mr. and Mrs. M. Sharpe, 59 Balaclyna Rd., East St. Kilda next Thursday, July 7, 8 p.m. to discuss an urgent matter affecting the future of Jewish sport in Victoria.

All members are expected

## Big Scores in Cup Games

By "OFFSIDE"

Hakoah defeated Bayswater 7-1 in the 2nd round of the Dockerty Cup soccer series at the Showgrounds last Saturday.

Hakoah's next cup opponent is University.

In the 2nd cup game at the Showgrounds, Maccabi was held scoreless by 1st division premiers Juventus, who won 8-0.

Hakoah meets Polonia (away) in Saturday's 1st division league round, at Maribyrnong.

Maccabi will be at home to 2nd division leaders Slavia at Princes Park, 2.45 p.m. with the two clubs' reserve teams to provide the curtain raiser. Maccabi now holds 6th place.

Hakoah Juniors under 15 drew with Preston under 15-0.

Hakoah boys played their best game of the season, every boy fighting to keep the goal clear.

Team: Don Bornstein, R. Rosenberg, J. McDowell, S. Tausig, J. Onto, D. Ginsburg, M. Miller, P. Weininger, M. Tausig, A. Pickering, J. Goldlust.

Saturday's game vs Lions at Royal Park, Boys meet Flinders Street Station 9.30 a.m.

## 83-9 Basketball Win

By Harry Neufeld

A.J.A.X.-HAKOAH, playing as Olympic II in Vic. Inter-Camp Reserve Grade Championships, had an effortless win against C.Y.M.S. II who were playing one man short.

Olympic II (AJAX-HAKOAH) 83 pts defeated C.Y.M.S. II 9 pts.

Scorers—Silver 22, Komesarok 21, Sunshine 20, Diamond 14, Reznik 4, Neufeld 2.

Next game—7 p.m. Thurs. July 7, against Y.M.C.A. III at the Industrial Hall, Showgrounds.

## BASKETBALL TRAINING

Training for men's teams at St. Barnabas' Hall, Montague Street, South Melbourne, every Thursday evening, 8 p.m. to 10.

## Few upsets likely in Title Tennis

By HANS LICHT

Harry Ernest, defending title-holder, and South Judaean champion Stan Kennett are again seeded to meet in this year's men's singles event of the Victorian Jewish tennis titles, which commence at North and South Judaean courts this weekend.

## Table Tennis Pennant Results

Hakoah Mens A d. City Mutual A 7-4 (Peters 2, Kramer 2, Baint 2, Kramer-Peters).

Hakoah B 3 vs City Mutual 2-9 (K. Polizer, J. Gross 1)

Hakoah C 3 vs Bank NSW 0-11 (C. Hastings, E. Danby, G. Halphen 0)

Hakoah Mens E 3 vs Lewis Berger 2-9 (6-18) (Bearman 1, Salkin 1, Stanton 0)

Hakoah Ladies C 3 d. Adult Deaf 10-1 (R. Smith 3, B. Smith 3, Th. Smith 1), 2 Doubles.

## AJAX Wrestlers Win

By "OCTOPUS"

Wrestling under Olympic rules at the V.R.I. last Friday, Serge and Bernard Rechman won their respective matches in the opening round of the V.R.I. Championships, one fall to nil.

Serge pinned his opponent in 4 mins. in a brilliant exhibition of freestyle wrestling. 15 year old Serge must be seriously considered as a future open State Champion.

Bernard Rechman gave an outstanding display against an experienced opponent, and in a hard, fast bout, Bernard's skill and strength gave him an advantage and he pinned his man in 8 mins.

The second round will be held at the V.R.I. Friday night, July 1 and with the first bouts over, the AJAX boys should acquit themselves very creditably.

## Basketball Fixtures

### RESULTS:

AJAX I d. Brunswick Ales, 28-15.

Team: S. Komesarok—G. Reznick, L. Diamond, D. Zoueff, M. Sunshine, D. Fineklestein, H. Neufeld.

Scorers: D. Fineklestein 8, L. Diamond 8, M. Sunshine 2, H. Neufeld 2, D. Zoueff 4, G. Reznick 4.

Best and Fairest: D. Fineklestein 1, G. Reznick 2.

AJAX II v. Pascoe Vale, 16-28.

Scorers: J. Gow 9, R. Basset 4, A. Vary 2, B. Gelfand 1.

Best and Fairest: J. Gow 1, S. Adler 2.

Ladies d. Flem. Ken. 12-10.

Team: J. Rubenstein, J. Karpin, L. Bernstein, L. Goulburn, J. Braham, D. Kanter.

Scorers: D. Kanter 7, L. Goulburn 3, L. Bernstein.

Best and Fairest: D. Kanter 1, J. Rubenstein 2.

### NEXT WEEK'S GAMES

First v. Power House, 8.40 p.m.

Seconds: v. Mentone, 7.50 p.m.

Ladies: v. Double Z, 8.20 p.m.

## SPORTS NEWS and VIEWS

By HANS LICHT

### WATCH IT, BOYS!

North v. South football match at Ferntree Gully last Sunday went off "with a bang".

Better standard play and bigger attendance despite heavy showers and muddy ground promise well for AJAX Football Club's first venture in Vic. amateur competition next season.

Noticed some of the players getting "hot under the collar" during the match. If this occurs among Jewish teams and players what sort of tempers are the players going to reveal in their competition matches?

A case of nipping it in the bud is advised; after all we don't want any soccer "incidents", do we?

Onlooker last Sunday asked: "What has South got this year that they didn't have last year?", as South team took lead in 2nd quarter.

Character next to him replied smartly: "Abe Estrach, of course." (Estrach played for North last year, but has since moved south of the Yarra.)

Not so far out either. Abe, formerly a prominent AJAX cricketer, was always on the move, played a champion game on the day.

### SPORTING ROMANCE

AJAX Squash Club president Sid Hirsh and Miss Frieda Feldman said their "I do's" at Melbourne Synagogue on Thursday.

South Judaean pennant player Harry Brown and basketballer Pamela Safkin announce their engagement this week.

### COACHING POPULAR

South Judaean Tennis Club's junior coaching scheme Sunday afternoons at 309 Carlile St, East St. Kilda has really caught on. Coaching is under professional Bruce Canaway, and over 40 pupils are already enrolled. Details can be obtained from Mr. Canaway at the courts.

### STRIP TEASE?

Certain table tennis player returned recently from overseas, where he was added to Australian table tennis team as reserve member, and consequently played in the Australia v. Japan (world champions) match during world championships in Holland.

Said player was wearing his training suit with "Australia" emblazoned across the top during recent NSTA championships at Earls Court, when certain association official allegedly instructed player to remove "Australia".

Believe that more will be heard about this!

### LIGHTING THE CANDLES

Sabbath Hugath-Balaq  
 Lighting the Candles 4.51  
 Sabbath ends . . . . . 5.41



OFFICE: 306 Lit. Colling St., City  
Phones: Central 2466-5311.



FACTORY: 198-204 Faraday Street  
Carlton, N.S. Phones: EJ 3776, EJ 1777

דו בבָּאוּוֹסְטַעַ פִּירֶמֶעַ  
ס. ווֹין אָוֹן **קָאָמֶפֶת**.  
עַלְלָתָם, אָז זִיְעָרָע  
**בָּאוּוֹסְטַעַ חַיְינָגָעָן**  
אָן מָעוֹן בָּאַקְוּמָן  
בֵּי אַלְעָעָן לַיְסָעָנְדָע  
גְּרָאַסְמָהָמָם, אָ�וֹן אָ�וֹן  
דו הַעֲטָעָלָם בָּגְמָלָן.  
דְּשָׁאָרְטָמָעָן.

VOL. XXI. No. 41

מלבורון, פרויטיק, ב' חותם-בלם, י"א חמו, השם"ז  
MELBOURNE, FRIDAY, JULY 1st., 1855

Transmission by post as a newspaper.  
Registered at the G.P.O. Melbourne for

**געג. פוירנש האפט אויפ אַישָׁרָאַל-עֲנִיפְטִישׂן צֹזָאמָעַנְטֶרֶעֶפ**

פונן דער לעזטער מינוט

יְרוּשָׁלָם, טַעַלְעָנֶרֶטֶפִּישׁ, סַפְּעָצִיעֵילִ צֹו "די יְוִידִישָׁע נִיּוּסֶם")  
 מְשֻׁחָה שֶׁתְּהִיא הַאֲטָמָה נְשָׁאָפָן דִי נִיּוּסֶם רַעֲנָנוֹן.  
 אָז דָעַר בְּנַסְתָּה חָזָן דִי נִיּוּסֶם רַעֲנָנוֹן אַקְּמוֹנָה  
**שְׁטִיכְמָן — קָעָן 32.**  
 דִי אַגְּנָעָמִינָעֶן צְוַנִּיסְטָן בָּאַטְּיַילְּקוֹן יֵדֶן נִישָׁת אָז  
 וְגַם בְּגַבְּרָה בְּגַבְּרָה.

וְרֹדֶזֶר אַפְעָר וּוְאַרְפּוֹן חַנְטִיגָּרָאנְטָן  
אוֹיפּ הַוֵּי אַיִן יִשְׂרָאֵל-קָאַלְגַּעַ

יעמאנלער ווֹאָך פּוֹן וּרְדָן אַיִּינְגְּשֶׁטֶן  
עֲבוּרְמָאַרְיָע אַיִּין דָּרָר גַּעֲנְכָּטָן פּוֹן  
פְּרָהָסְבָּאָן. עָר אַיִּין גַּעֲנְסָטָן גַּעַנְצָעָן  
אַזְּרָאָן אַזְּנָאַזְּנָה צְוֹוְעָן  
פְּרָהָסְבָּאָן עֲבוּרְמָאַרְיָע אַזְּנָאַזְּנָה צְוֹוְעָן  
דָּרָר גַּעֲנְכָּטָן גַּעַנְצָעָן

וְאֶל-אַמְתָּנוֹ מִידָּט - אֲוִים  
אֲפָרָנָעַ

**דעתם יט**

ס. מעה שרת האט איבער  
גענבען זיין רעדיגאנצעע דעם  
ברעדיגאנען בזעכער.

די אומצוטויז  
וועלכע איז אידיגאנטראבן נעל  
ווארן דורך "חרות" איזן די קאָפּ  
סוניסון, איזן סיטט אַפְּרִידְהֵי  
שטיינן אַפְּגָעוֹן גַּעֲזָלָן.

די אלגנטיסיט ציוניסט האבן  
ווארן אַפְּגָעוֹן פָּן שְׂמִינִין.

אוֹן דורך דעם אַרְיוֹנֶנְדְּרוֹפּוֹן  
רעם רעדיגאנט קידרוֹס.

# ישראל-רעג'ירונג אין דעמאסייע

(טעלענרגראָפּיש פון אונזער איזיגנענען קאָרַעַסְפָּאנְדָּגְּנֶמְט)  
יְוִשְׁלָם, דָּגְּנֶרְשָׁטִיךְ  
שְׂרָאֵלִים, פָּאָלְצִיךְ עַדְנוֹרְנוֹן,  
אֲגַבְּרָהָר אַנְפְּרָגָן פָּוֹן מְשָׁה  
שָׁהָר, הָאָתְּ חִינְמָת דַּעֲמִיסְיָאִירִים,  
דוֹ סִיבָּה פָּוֹן דָּרָעַדְמָשָׁע אָזִי  
עַזְוָעָן יְזָרְעָלָן וְזָרְעָלָן  
דוֹ פְּאָאָרְיִמְינְסָטָרְן הָאָזִן  
עַזְפָּרָעָרָם, אוֹ דוֹ מִינְיָסָטָרְן  
שְׁלָאָג אָזִ שִׁיכָּות פְּיטָן דְּרִינְ  
וּוֹלְדָּרְלָמְדָּאָצָּעָם, אוֹוֹ וּוּלְכָן  
אוֹזְיָן בָּהָאָנְדָּלְסְקָן וּוּזָוָרְן דָּרְפָּאָר  
וּוּסְטָן גְּרָנְדְּיָרְגָּן אָלָס נְגָזְעָן  
וּוּזְגָּנִינְיָן.

**סענסא ציאנעלער פראצעט נעהנדיקט אין ישראל**

## **בשנו פדרעם נישם פארהער**





## מִיר שׁוּעָרֵן נִישְׁטַ צֹ פֿאָרגַעַסּוּ דַי מִילְיאָנָעַזּוּ נָאָצִי-קְרָבָנוֹתּ

אויבענערהיכן געווועגן אונטן שועל פון די פאָלְגִּינְסְּפֶּלְגַּן ערעדן, אַין די וועלדרער אונט נצעטס". מ. שרת האם דערמאכט דעם קאָנטְרָפְּרָאָפְּרָה פון דער אַיְלְשָׁר בְּרֵדְגָּעָן גַּעֲדָעָן פון אַרְזִישָׁוֹאָל, וועלכְּעָן אַין דערלְגִּינְסְּפֶּלְגַּן אַונְטְּמָר אַן אַינְגְּנָעָר יִדְּרָשָׁר פָּנוּן אַונְטְּבָּרְדִּיטְסְּפִּי אַעֲדָר גַּעֲדָעָן פָּנוּן אַמְּלָאָקְּדָּר דער גַּעֲדָעָן גַּרְבָּהָה פון די אַגְּנִיבְּנִיאָטִיךְ עַפְּמָה שְׂעָר אַין אַירְאָפְּטָה. אַין וועלכְּן יִסְּסָם, האָס אַיךְ גַּעֲרָדָט דער בִּילְגִּינְסְּפֶּלְגַּן טִיסְטָה, פְּרָאָם. בְּרָנְגָּר.

נעווון אן אַרְפִּיכָּטִישָׁר פָּרָה  
נֶרְפָּם, סְמֵסְ לְדָעָר אָוֹן פָּאָרָלָעַ  
וּגְוָגָן, פָּוּמָן פָּאָרָמְזָא גָּעָלְבָעַן  
אָוֹן גָּעָלְמָטָמָן. אוֹו דָּרָ אָוֹן  
פָּאָרָמְזָא. אַנְפָּרָאָרְבָּעַן  
פָּאָרָצָי אַיִּינְעָוָן וּעְמָמָן  
דָּאָם יִדְּרָשָׁע פָּאָלָק וּעְמָמָן גָּעוֹוִס  
יִיְמָכָּאָל נִישְׁטָמָעָן דִּי בְּרָאָ  
חוֹת פָּוּן דִּי גָּאָזָיָן. דָּאָם בְּלָוָס  
וּמְגַזְּבָעָן אַגְּזָהָמָעָן וּמְעָט אַיִּיר  
בֵּית מְבָעָן בַּיִּוּגָן נְפָתָה אָוֹן  
הָמָּה. אַכְּבָּר — נִישְׁטָמָסְרָ, דָּאָם  
פָּאָרָמְזָאָטָמָסְרָ, אַרְפִּיכָּטִישָׁר, עַזְּ  
עַשְׂשִׂיכָּלְלָאָלָעָן אַנְפָּרָאָרְבָּעַן  
וְעַשְׂשִׂיכָּלְלָאָלָעָן שְׁוֹלְדִּיךְ פָּוּן דִּיְתְּשָׁלָנָר.  
מָרָ, אַיִּוּרָאָלָעָן, בְּלָהָבָתָהָן,  
הָבָּאָן אַוְרָדָעָן, קִין בְּרִידָה  
—

ירנדייקע פארוומלונג פון אונדרטאיי קעפסער, פאר  
פיזאנען און געפערתעלען און תלמידיך — נישטט קין  
אונטערשייד זהרען רישטן פון פורה און פון  
פארב — פיעטער-ריינטער שריף בראטער-קיטטיק  
הרטפערישן זכית פון אונדרטאיי קעפסער. — געפער  
קע פארטיאונען וועלן אויך אונלעטנען אויגטיק  
שוגראם.

ווען אונזער יישראָל קאָרְעַסְטָאנְדְּעָנט ש. יִצְחָקִי

פון די נאציזיטוֹסֶט, אַכְעָר  
פֿוֹר שׁוּטוֹרָן אַירְקֵן צַו פְּרָמְטֵר  
דִּין דֻּעַם פְּאַטְּמָרְלָנְדֵר בֵּין  
פְּאַרְשְׁטִיטֵס זַיְר, אָז סְאיְן גַּעַן  
וְעַן אָז וּסְטְּדוֹרָק פְּוֹר וּסְטְּאָק  
אַירְקֵן, חַיְם לְאַזְוָה, אַפְּרָטוֹזָן  
פְּוֹר יְלָעַם אָז חֲדוֹתָעַסְטֵסֶת  
הַאטֵם גַּעַנְגַּרְטֵס דַּעַן דָּרָר יְשֵׁבָה  
רָאַלְּדָעַנְגְּרוֹן, הַלְּמָאִי וְהַנְּדָמִי  
סִים דְּרִישְׁלָמְפָּר אָזְן הַלְּמָאִי  
שְׂרָאֵל הַלְּמָעָטָן צַו וּוּרְאַן  
דָּרָר אַוְפְּעַנְגַּנְעַן צַו וּוּרְאַן  
דָּרָר פְּעַלְעַמְפָּטְמַלְעָעָן. אַכְעָר,  
פְּסָנוֹן האַתָּה, אַלְּגַעַטְמַעְטַע זַעַם  
עַדְנוֹר, הַעַלְּלִיסְטֵישׁ, נִישְׁמָר  
פְּאַרְיְּדוֹרְמַנְטֵסֶת, הַאַבְּן תַּסְמֵחַ  
גַּנְגַּי אַגְּנָעַרְשֵׁסֶת פְּאַרְשְׁטָמָנָן. אַיְן  
דֻּעַם גַּעַנְגְּלָסְקָן וְהַעֲרָגְגָבָרוֹת  
פְּרִישְׁלָמְגָן, וְעַןְגָּן נְאָר  
פְּאַרְיְּאוֹנְגְּרָסְטְּרִיטֵסֶת. בְּ רִינוֹן  
עַמְפְּרָעָר, יְהִיאָל גְּרָאַנְסָפָן,  
רִוְּמְפָּאָוָן —  
פְּרָאוֹרָאָס וְוִילְן גְּנוֹוְיָס  
דִּין דַּעַכְן אָז אַגְּנָמְפְּרָשִׁיד  
וְעוֹוֹשָׁן אִיןְן דִּינְשְׁלָגָן אָז אָן  
וְיַיְוֹסְטְּרָעָר נִישְׁמָאָפָן אִיןְן אַגְּנָמְפָּר  
דִּין דַּוְוָן אָז דִּינְשָׁס אָז אָן  
אַצְּיָן. אַלְּלָה הַאַבְּן יְזָרְגָּה  
סְפָמָן, אַלְּלָה הַאַבְּן יְזָרְגָּה  
וְזָרְגָּה בְּלָוְטָן... אָז עַרְשָׁטָם  
אַצְּמָע, וְעַזְמָע כָּרְעַפְּנִים זַרְעָנִים  
וְגַזְוָר אַיְגְּנָעָר פְּרָדָיָן, וּוּסְמָן  
גַּעַנְגַּנְעַן אַוְרָה 8 יוֹכָעָר  
סְמָמָן; נִשְׁמָאָפָן גְּזַיְּנָאָלְגָר  
וְזָרְגָּה אָז פְּאַלְּגְּוִוְּסְטִישָׁר עַלְבָּסָטָם  
אָז דִּין אַיְן דָּרָר הַעַכְסָמָעָר סִים  
אַלְּלָה אָז אַגְּנָעַר בְּבוֹה, אָז דָּרָר  
פְּרִישְׁלָמְגָן — שַׁוְּעָרָן מִדְּנִישָׁס

— פדרינת ירושלים אונדערטען  
אונז, די אונסנרגען אין מאג פון  
אונז די פרידנסאונזווילן און די  
אונז יארצעיזט נאך דעם נאחוין  
לאונערן...

בכוננותן פון אונריך ציטט את  
הנימוקים שקבעו את גזירותיו של פון אונריך.  
בנימוקיו מזכיר פון אונריך את  
המקרה של קיסר גרמניה ומלך אירלנד פדריק  
ויליאם פון וויליאם, וראה  
ראובי פולחדר

ר' נארטאל-וילדרונג פון די בץ  
ציאנגןען. צווישן מערב און  
מורחה וועט אונרטערערן דיא אין  
מערנטאיינטאנטל פאוציעז  
סידנת טראואר, פאנט ווועלטערט  
ראכבי אבעה הילס סילווער אין א

## רעדם ליטטן

**פִּרְעֹר פָּזִים דַּיְמָשׁוּ סָצִיא  
אוֹיפֶּן־בּוֹנְדֶּן־קָאנְפָעָרְעָנֵץ**

זונגען, איז יידן דערבען גראפֶט וועלן זונען דהוּאַפְּרָעָם אַפְּלִין  
הַרְמָנוּן זְנוּבָּהּ וְרַבְּתָּהּ

געשלטם, מיר באקטרונן ליכטנשטיין  
ארכטון, אונגרווע שטהיינר זע  
צען נידערערען, בקטז'ווע, מיט א  
סוק דעם "חוך" זען נכי מלחתה  
העלום השניא", וועס איר אל  
ויזטן...  
איי טס ערער לייכטער שטראָל  
איי דער גאנכערר פֿונְסְטֶרְעֵר  
ניש. אלא ואספּן זוי לִידְן אָזֶן  
ויזטַּפְּשַׁטְּנָאָד ערער פּוֹן פְּלַעַטְּסָן,  
ווען טס פּוֹסָטְּסָן צוֹ רַעַן וְעַזְּנָן  
דיישטַּפְּנָאָד אָזֶן דְּרוֹקָאָן אַזְּנָן יְשָׁאָר  
ראָל. אָן אַיר פְּאַרְשְׁטָמִיטִים, גע-  
וּוּס. פְּאַרְשְׁטָמִיטִים.  
\* \* \*בְּיַיְן אַיְינְגָּן אַיְן נְדוּזָן  
גָּארְטָן, אַיְן אַסְטְּפָּרְעָן גַּעֲשָׂע  
פְּאַרְשְׁטָמִיטִים וְעַגְּגָן אַמְּנוֹנִיסְטִים  
לְעֵגֶל דַּי נְסְדָּקָה קָגָנָע פְּלַעַג  
בְּעַמְּלָעָר פְּעַמְּלָר דַּעַר, פְּאַרְשְׁטָמִיטִים  
בְּשַׁעַר דְּרַעְיָרְגָּן פּוֹן שְׁרַתְּ  
רוֹקְהָבָן בְּרוֹרָוּ, וְעַלְעַטְּסָר אַרְכָּעָטָן  
צְוַאַתְּעָן פִּיסְטָר גַּעֲבָעָצָר  
שְׁרַעְיָרְגָּן פּוֹן בְּרוֹן אַוְן אַסְטָּר  
קוֹסִיטִים אַונְגָּר גַּעֲבָעָצָר  
ברְבוּדָן. נְאָר דַּי מְוִינְגְּטָן  
עַלְעַטְּרָנְגְּסָן, הַכְּבָן  
עַלְעַטְּרָנְגְּסָן דַּעַסְטְּרִיךְסְטָן, אַנְטָן  
בְּבֵית צָוִינִי אַמְּרִיךְיָה". אָרֶר  
וַיְוִירָטָן דַּי פְּאַרְשְׁטָמִיטִים  
פְּאַרְשְׁטָמִיטִים פָּן אַנְטָן  
פְּאַרְשְׁטָמִיטִים אַוְן אַיְנוֹלְדָּרְגָּן פָּן  
פָּן וְעַלְעַטְּרָנְגְּסָן, אַזְּוֹעָטָן  
פָּן דַּעַסְטְּרִיךְסְטָן אַזְּוֹעָטָן  
פָּן אַזְּגָּעָן. דָּאָס בְּלִדְעָן דָּעָר  
וְעַזְּזָלְגָּדְבָּן גַּעֲמָלְגָּדְבָּן אַזְּבָּן  
וְעַזְּגָּלְגָּלְעָךְ וְרִינְגְּרִיךְ: אַלְעַזְּ שְׁוֵי  
לְעַגְּעָנְסָטְּסָוִים וְאַסְטָּמָלָאָט  
יְיִיחְיָה חַבְּן אַיְבָּזְבָּעָטָם  
פְּוֹלְדִּין אַזְּבָּן יְאָמָן, יְאָמָן  
וְעַלְעַטְּרָנְגְּסָן אַזְּבָּן אַיְן אַזְּבָּן  
וְעַלְעַטְּרָנְגְּסָן אַזְּבָּן אַזְּבָּן  
דַּי יְעַנְגָּלְבָּן בְּלִוְוִיטָעָן יְאָמָן  
בְּגַעְגָּשְׁוִיטָטָן אַזְּבָּן זְוֵי  
עַלְעַטְּרָנְגְּסָן אַזְּבָּן דַּי גְּמַטְּסָטָן  
עַמְּגָּעָר אַזְּבָּן פְּרָוִיזָן, וְעַלְעַטְּ  
הַחְבָּן אַזְּבָּן וְעַזְּזָלְגָּדְבָּן  
עַזְּמָטָם, אַיְן יְעַנְגָּלְבָּן דַּעַסְטְּרִיךְסְטָן  
בְּגַעְגָּשְׁוִיטָטָן כְּבָן פְּלַעַג  
דַּי, אַיְן קוֹרְטָן 10 יְאָרָ שְׁעָר  
רוֹקְהָבָן וְעַלְעַטְּסָר אַזְּבָּן זְוֵי אַזְּבָּן  
פְּאַרְשְׁטָמִיטִים אַזְּבָּן אַזְּבָּן  
לְאַלְפָן...

וחולכן מתגעגע נעהקסען צו דער  
מייערלעכער פארזראטלונג, די  
קאיליקעס אוון פראט'יוויטען, די  
פערטמאזען אונן יי הערלוּן פון  
ספלילינגרהאָד, לאָכוֹן אויד אַוְן פון  
אַוְלְּדָעָן וְרִיבְּרָאָר — סְרָאֵץ דָּעָם  
יטֶּמֶן אַינְגָּלְּבָּעָן וְוִוִּיטָּאָק. אָנוּ  
סִידְּרָהָאָבָּן נְעַחֲרָטָם, וְאָסָם יְעַרְתָּ  
פָּרְשָׁבְּרִיךְ אַבָּן נְזָזָבָם, מִסְּ  
פָּרְשָׁבְּרִיךְ אַבָּן נְזָזָבָם, מִסְּ  
הַחֲוִינְדָּרְטָרָן אַבָּן נְזָזָבָם,  
אַבָּן אַפְּצִירָן  
אַבָּן אַפְּלָאָטָן, וְלִיכְעָבָה האָבָּן  
אַבָּן קַעְפָּטָטָן בְּיַיְסָטָלָן  
וְאַבָּן אַוְרָשָׁעָן אַוְן אַקוּונָגָן.  
אַבָּן צָעָנְלָטָטָרָן מַעְדָּלָן אַוְן  
אַבָּן שִׁיבְּרָעְבָּנָן אַוְיָהָן  
סְמָטָן. אַבָּן אוּיךְ — סְמָטָן  
עַד.

# ערעד פון דייטשע פאיינטסן רעדט

הוּא כִּי-בְּשָׁמֶן וְבַּעֲמָקָם  
בְּרֵבָבָן בְּבֵבָבָן בְּרֵבָבָן

בז'יזטס פון באקייטוינטעריך פון  
בז'יזטס פון פאודן ישראל אוין באצון  
זו די נישטערלעווילע טוּרְפַּן זָהָן אֶת  
דעס ישראל-ארצ'בישוףן אַנְגְּלִיקָן  
קָאנְגְּלִיקָן זָהָן צָוֹת  
בְּגַלְגָּשָׁת מִזְמָרֵת קָעִינְגִּין  
בְּאַפְּרִילִיקָם זָהָן אוֹזְנוֹבִּין  
בְּאַגְּלִיסְטִיקָם קָעִינְגִּין  
בְּרִיסְטָול (וִיָּאָס). — די גַּל  
נִשְׁאָר סְמוּרָה-עֲנֵנִים לְעוֹזָרְתָּם,  
הָאָס זָהָן דָּבָר בְּאַסְטִילִיקָם אוֹזְנוֹבִּין  
בְּרוּסְטָן, אַנְגְּלִיקָן-טְוָסְטָן, וְאָס  
שְׂרִירִין סְפָּמָרְטִילָן, וְאָס אַיִן  
אַזְּגִּינְסִיטָם נְפָרָהָן פָּוֹן דָּרָעָן  
צְוִיּוֹסִיסְטִירָר פָּעָדְרָאַצְּיָה אָזְן  
פָּוֹן יְדִישָׁן וּוּלְטָן אַפְּגָנִים.  
צְוִיּוֹסִין דָּעַם עַלְמָן עַלְמָן  
טוּזִינְגִּים מְעֻנְגָּן עַגְּנָן וְעַגְּנָן  
פָּאַפְּגָעָרָה, וְוִיכְשָׁפְּטָסִילִים  
אוֹזְנוֹבִּין דִּיבְּרָאַסְטָן).

כע וונגען!  
אוון א צויזטער רעדנער האט  
געזונגען.  
„איין אונגעער תורבן, איין דעם  
יס פון אָפֶרְאַסְעָנָם בְּלֹת פָּוִן  
אונגעער טויזער, האבן א גְּרוּסָן  
סְּלִיל אַתְּהָרָוִת אַרְגְּרָדָן  
נוֹיִים צוֹוְשִׁין וְעַלְפֵבָן מְרַחְבָּן  
געַלְבָּטְבָּן... אַוְרָדָס אַזְּלָעָן  
קִינְגְּאָל נְשָׂמֶת פְּרָנְגָּס!“  
הַרְבָּאָנָר אֵין יִשְׂרָאֵל אָנוּ מְלָךְ  
הַרְבָּאָנָר וְוְלְטַקְּרָנִי צִילָּם דָּרָר  
וְתָם פְּרָכְבָּדָן:  
הַעֲכָר 1000 אַנְגְּלִילִין פָּוִן  
עַצְּמָן וְוְלְטַקְּרָנִי צִילָּם דָּרָר  
הַרְבָּאָנָר אֵין יִשְׂרָאֵל אָנוּ מְלָךְ

## אמעריקאנער באדינונגנו פאר פאקט מייט ישראל נישט אונעמאָר

תל אביב (וילס). — ב- 1937  
על הרשותי, מיניטר פון  
אנגלן הונ אינטערטיין פיר וועט  
ווארישנער קאפאנטערן  
בערנשטיינס דערלונגסן  
ויסטן, האט די אליגזינע צויז  
וועט איז גאנדסט געווארן אן  
אלענערינע צויניסטן דער כיביט.

המפעדראמעער שטאמראטס  
וועט שטילן מאגומגעט זע  
70,000 דעריאדרעדעטען יידן

אסטטנערדאמעער (ייטט). — רעד  
אסטטנערדאמעער שטאמראטס האט  
באלטלאָט איזטצעשטעלן 8 מאיז  
ונמענטן צו 70,000 דעריאדר  
דאכער (דער), וואס אונזן רעד  
טארדעטס געווארן זון זענאייס.

רעד שטאמראטס האט אויך  
באלטלאָט אונגענטן צו ענבען 8  
נאמ און אסטטנערדאמעער נאך יעקב  
שטיילס דע האון, בעעס אונז פֿרְדִּין  
העד פון אונדוטישראָל, וועלכער  
אויג געבורן געוווֹרטן און האַל  
לאכער און 1881 אונז אויכן רעד  
טארדעטס געווארן און ירושלים  
1924.

בערנשטיין האט דערקלערט  
או דע הייטנערדאָדערונגן פֿון  
אַפְּרִילְקָעָג (עננען) פֿעַן זאל  
ווענְגָּעָן (ענְגָּעָן) יְהִיאָבָּאָשׁ פֿילְיָזָן  
ווענְדָּרָעָגָן (ענְדָּרָעָגָן) אַין רעד  
רְגִּינְגְּלִינְגִּין, אַוְן אַל אַל  
עֲבָנִין דְּפָרָעָהָצָּעִים צו אַזְּבָּאָר  
שְׂפָחָהָלְגָּעָן, או אַפְּרִילְ  
ווענְדָּרָעָגָן ווען דְּפָרָעָהָצָּעִים פֿאָר  
רְגִּינְגְּלִינְגִּין אַין אַרְאָכְשָׁעָן פֿעַנְדָּרָעָה.  
אַוְלָעָכָע פֿאָדָרָעָגָן קָפְּנָעָן  
אַפְּרִילְקָעָג נְשָׁם עֲנֵנָעָן ווּתְרָאָן אַין  
אַסְטָאָמָּקָס, האָס בערנשטיין גע  
זְרִיכָּוּגָן.

**א. אמפאל** "שרי' בט' אונטער ניע אפמאן פאר 4  
און א דאלב מליאן דאלגר אין ישראל"

תלאבוב (יימ"ט). — ניע שיראל-יחסורות אין באפרה  
טפנסון פאר דעד אינועטסרי פארטיטן קיון ישואר מאשנערן  
דרונין פון 4 און א האלב מיליאן און מהדורות פאר 66 מליאן  
ישואר און פארישידענע ישראלי אונטערנעםגען עונזען אונט דלאגער.

## אבות בימם רמב"ם

אין אולטרואסידערנעם הילכער  
כל צו קוֹל...  
או פְּלוֹעָגִינָּן נַיְמָן אֶלְגָּוּנָּן  
מיין באקדאנטן געטאנטיגון הויך  
און העדר אונן נאך האבער  
דעך צועעלטער פון די דְּרוֹיזָן  
איין מאטינס פון דעם רְבָּבָּן  
איין אַפְּסִין באומונה שלמה  
ביבאת המשיח — ואף על פי  
שיטחחטה טען כל זה בבל  
יום שבת'הן... די אונין פון די  
דוקער צו בערנען און נאך גלענַן  
פון דְּרוֹיזָן אונין אויזאפע וועגן  
פישט אונן מושען ריעזן דאס צוּבָּן  
דראפע אונן איך וועל פְּרָדָן  
שעטנען אויזצ'אפען, או אודר  
איך האב געווינַן. איך האב  
אנדרשין נאשט ערענען... און  
אנוי ווי עס און דאס אַיסְצִיעָן  
גורוד אַפְּרָה ענְדָּרָוועט — עצָל  
קלגנַען זיך פְּלוֹעָגִינָּן די מעָן  
גער אַפְּרָה די ווערטער פון דְּרוֹיזָן  
— מעָר האט דאס אַפְּרָה אלטָמָלָט  
פאָלָל נַשְׁתַּעַטְרָטָט — דאס  
וועוינַן איין געווארן אלטָמָלָט  
אונן די ענְדָּרָוועט האט זיך  
הילכער  
אין דרייסערטל-מויננטטען יְאַרְצִיָּת  
פָּנוּ מַלְּקָדָרָוּתָשׁ

בגבורוון דאס צילינדרל פון  
דעם הרברת הראשי הנטערל איזס  
איזס ווין פויטערן. די שומרים  
האנטונג אונטאלט בעסס פון קרייז  
או טאנקן אונגע פאר די פני —  
אבער דאס פאקט פון די פצוח  
פונז פומס אין די שומרים פאקטערן  
אונן עס האם אונטאנטערן די  
בייקן און אלין כיס דרכ ארט  
בענטנס אונגען.  
אונן גוינו די פון האבן אבד  
עללאוט רעם הייליקן קבר — האט  
עמ ראס פאקט גאנגען עאסס  
אין די הענטן. פטש אין די  
העטט. עברען או איזוף דער איזט  
פראויזוינטער עספראטרע וועגען  
געבליבן די בענין כיס פון פטרם  
נרטיעס פאליאנטן פון די  
החווק, ואס עטן האט אונער  
געבראקט לעס פאטראצ'יז און  
אינספראצ'יז פאר די דערנעם.  
(פארוציאונן אויף זיט 8)

בגבורוון, שבמיינט וואטערן פון צוין  
אונן אונזונן און היילעל אונז און די  
טפלעל וואטערן אונזונן גאנט א  
ציטערן און פאטראטראטן זיך  
אפשער אויז שוין טפאנע גאנחדרן...  
שייער האט מען טר איז  
בערגענען, או איזא רופ פון רב  
סיגנון איז שוין נישט ננטפען  
דאס ערלטצע מאל — נאד איזט  
אונן קולן אויד,  
אפקוראט ניטש  
ביבסן זונגען גען.

אונן דר גאנגענשטוטס  
מען מיט די היילעל און רעם  
שפינל גוינט זום יאט האט זיך  
רבער בערבר האט זאנט איזט  
פאטראקטן; אפשער — נאד רעם  
רבערדוואלזיגאנר האטן נאד  
אנדרער בוניס גאנדרער אונן עס  
גען. נאר פער ווי  
נישן טראס דר איזוואטה פון רעם  
רטסם. כויה און פערבר האבן  
זיך בגאנטנס גאנדרער אונן איזט  
אלטער בונס איז זומ אונן און  
יעווען רעם קיבוץ

**מ'פארגעט דעם יידז גאנץ שנעל**

פינרגונג שפטים זו ר' אוות דרי וויבישט פאמונגען:  
1) קודריביל דרי אנטדרעונג פון  
טיפל גומפא.  
2) דרי וויבישט נידראטעלעט  
אונגערוובוונגען, אוון בארכאבר  
טומגען, ווי וויס דער גינער גינער  
טיפל קומן זיון גומלעהן, אוון  
3) פרדרוצירן דעם גינעם  
טיפל אין איז פארם, או ער  
זאל זיון ווירזוסט טענין גען  
וויס קראונקהיטין אוון גלייב  
אייזיטיך גינטש שעדרלעך פראן  
טענדשטעלען ארגאניזום.  
האבן דאך גראוט געלערטעט  
געברטן זונער וויבישט אונט  
דערקונגען אוון האבן מיט זיעער  
אונטפקונגען ערנרכיטן בלויו  
די ערטשט עזוי עטאהן, אונט  
טאנט דערקונגען צום פארט  
וויכטיקסטן עטאהן — צום  
האבן זונער וויבישט געלערטעט  
געברטן זונער וויבישט אונט  
דערקונגען אוון האבן מיט זיעער  
אונטפקונגען ערנרכיטן בלויו  
די ערטשט עזוי עטאהן, אונט  
טאנט דערקונגען צום פארט  
וויכטיקסטן עטאהן — צום  
אלס בייטשל פון דא דינגען  
ער פאל מיט דעם בארכיטון  
צווויאן מיט דעם בארכיטון  
ירדן וויסנשטיילר וואסט  
כאנן (אנב האבן נאך פאר דעם  
בקומען דעם גאנטביבין פאר  
ענדערוועו וויבישט אומטל  
ענדערוועו וויבישט מעדיעיניש  
האבן ער אונטפקונגען זיו עינער זיינ  
דרערידרונגען), זיו עינער זיינ  
זיארינטן דעם דראק בוי  
חוות — "טלעניעאָן" —  
ער דראק וויסט טאקאָן פול  
שבערניך פאנטזיטעט, אונט  
חוות בליבין גינט ליעבן.  
פונקט דרי ווילעט געשיבט  
האבן אנטפרקטן בוי דער אנטדרעל  
טונגען פון גאנטביבין  
או יאָר 1929 האבן ליעמיגן  
אנטדעטן, און דראט, ווי  
ס'ויאקס פאנטזילו, זיינט צו  
דונוט אנדערט וויסטר שעדרלעט  
מיינרבן.  
לעטנינג האבן זיך אינגען  
צעבן צו פרדרוצירן האבן זיך אינגען  
טאנט אונטפקונגען פון גאנטביבין  
האט דרי מעדיעיניש ווילעט גען  
פינרט א זובליו — 25 יאָר  
זונט דער אנטדרעלונג פון גאנט  
צלילו.  
דר ענדליישע מעדיעיניש  
איינטפרקטן אוון צונגליך מיט  
ווי אונט אונט פור  
דר גאנטאנגר, אוון אונטסטראָל  
האבן באשרוין גענוו, ווי די  
אנטדרעלונג פון פאנטיזילו גען  
האבן אונט אונט איז  
ארכיטולין שריריכט פון גאנט  
וועגען דר 2 ענדליישע געלערטע  
פלאייר אוון פלעמען.  
פְּרַדְּרַעֲגָנֵט בְּכָרֶר אֶת  
וְעַם דְּרִיטְמָן וְוִוְּנְשָׁרְפְּטָלָעָר, דְּעַם  
יְהִוָּה תְּחִי, וְוְלְכָלְעַד הָאֱתָה זֹאָר  
בְּעַמְּנָמֵת דַּי 2 אַוְּבְּנָדְרָמָטָנֵט  
בְּאַפְּקָעָן פָּאָר דָּעַר אַנְטְּפָקָעָן  
פְּזָן פְּעַנְצִילְיָן דָּעַם נַאֲכְלָרְדוּרְן,  
בָּאַרְזָן אַיְוֹן דָּעַר  
יְהִוָּה גְּנוּזָן אַיְזָן אַלְעַיְלָן  
גְּאַסְטָן אַיְזָן יְהִוָּה אַזְּן דָּאָר אַזְּן  
וְאַסְטָן אַזְּן יְהִוָּה פָּאַקָּטָן, פְּוּבְּלִיצְרָז  
טַע אַיְזָן 8 רְיוּת עַדְעִינִיש  
בִּיכְעָר אַיְזָן מְשָׁךְ פָּזָן דִּי לְעַטְמָעָן  
10 יְהִוָּה, וְיְהִוָּה אַזְּבָעָן  
דִּיאָן אַזְּבָעָן אַנְפְּנָאָרְמָצְעִים,  
וְוִוְּנְשָׁרְפְּטָלָעָר קְרִיּוֹן אַזְּן שָׁמָן  
רָאָל, פָּזָן דָּעַם אַעֲמָס אַזְּן גָּעָן  
וְזָוִין דָּעַלְוָה — כְּבָלוֹד  
שְׁבִילָט אַגְּרִיסָען אַזְּשָׁר גָּרָר  
דִּי גְּרַעְמָע וְאַלְעָן אַיְזָן דָּעַם  
גְּרוּסָן אַזְּן מְוּלָּדָן הַסְּפָאָרִישָׁן  
סָאָמָעָן, וְעַן דִּי מְעַנְצָהָיִש  
אוֹזְן בְּאַגְּלָסָט וְזָוִיאָרָן מְטָבָע  
דָּעַם אַיְצָעָן, וְעַן פְּנִיצְיָלָן אַיְזָן  
פְּנִיצְיָלָן, אַזְּנָן אַזְּנָן  
זָוִין דָּעַלְוָה, וְאַזְּנָן דָּעַלְוָה  
בְּנִים אַיְינָעָר  
טְמִיטָן פָּאָר יְהִוָּה אַזְּבָעָן  
בְּגַעֲגָלָן פָּאָר יְהִוָּה אַזְּבָעָן — צָוִין  
ס'אַיְזָן קְרָאָדָן אַזְּבָעָן  
לְעַדְתָּן חָוָן בְּלִיאָן — צָוִין  
בְּגַעֲגָלָן פָּאָר יְהִוָּה אַזְּבָעָן



**פָּזְנוֹ-יַאֲרָק בֵּין מַעֲלָכָה וּמִתְּמֻמָּה הָאַתְּ דַעַר כָּאֵר זַיְד צְעַוְנָגָעָו...**

שבראר אין פולטור כתן  
טביס פראקטונין, אין די דאס און  
עט צערילונג, וואס און היינז  
ציטראן ערעד אינדראטען צויניז  
יעידן טיריאדראקטוןין צויניז  
האט איד — ווי אס פטור  
אנטונגערווארטן דער בונדישען  
ערוואלזערען טה וו און יוש  
פֿרְן האָגָנָּזָּם  
עם ווילך אַיד אַיד פְּרָעָן דִּין  
השְׁבָּעָן דְּרָאַקְּטָּרָּטָּן פָּן „אַתְּ  
וְעַדְתָּם“: פְּאַרְוָאָס מְעַן טַעַן  
ישָׂרָאֵל שְׂיִיבָן, אָן  
נָאָר דָעַם יִשְׂרָאֵל-אָרָן  
בְּשִׁין, וְעַזְבָּן מִרְדָּעָן  
אנְגָעָן דְּרָעָות וְעַזְבָּן  
לְעַכְתָּב זָאָכָן סִי בְּעַת דִּין  
מְחַמָּת, סִי נָאָר אָרָן.  
הָאָבָּה גִּישָׁמָן דְּרָעָעָטָן  
נָאָר וּוֹיְנִינְסָמָן נְעַקְבָּן  
פְּאַרְעָנְטָבָן מִסְתָּר דָעַם  
פְּאָלָן, כִּיסְטָמָן דָעַר  
מוֹסִיָּן אַסְרָאָרוֹת אַן אַיְזָאָל  
מְעַנְשָׁן, עַנוּוֹן דָאָס שְׁרָעָלָן  
כָּעַן, וְוַיְיָלָן דָאָס וְוַיְזָאָט  
נָאָר וּוֹיְנִינְסָמָן נְעַקְבָּן  
פְּאַרְעָנְטָבָן מִסְתָּר דָעַם  
פְּאָלָן, כִּיסְטָמָן דָעַר  
מוֹסִיָּן אַסְרָאָרוֹת אַן אַיְזָאָל  
מְעַנְשָׁן, אַסְרָאָרוֹת אַן אַיְזָאָל  
וְעַד פְּאָלָן, הָווֹת דָעַר „בְּנָדָן“  
אַיְזָאָל, וְאָס הָאט יִזְרְאֵל אַיְזָאָל  
עַשְׂטָמָלָן אַיְזָאָל עַד עַסְפָּה  
כָּעַר מְוִינְגָן, אַיךְ הָאָבָּה  
קִינְמָאָל גִּישָׁמָן דְּקָרְבָּן  
שְׁעַטְבָּן, אָן דָאָס וְעַטְבָּן  
דָעַר וּוֹסִיפָּט אַסְרָאָרוֹת צָרָאָרִישָׁן  
בָּנָים פָּן יִשְׂרָאֵל“.  
דָאָס הָאט גִּישָׁמָן גַּעֲשִׁר  
בְּנָדָרְסָמָן, נָאָר אַחֲרָיָה  
צְיוּינִיסָמָן, וְאָס וְעַדְתָּם  
מְרָטָמָן אַיְזָאָל יוֹ אָן  
לְעַד רְבִיָּוִין.  
אָס פְּאַרְעָוָס אַנוּנְגָּדָן צְיוּינִיסָמָן  
פְּאָס — אָרְבָּהָן בְּנָמְזָן  
קְסִירָה, אַיְזָאָל בְּשָׁר וְשָׁרָה  
או דָעַר „בְּנָדָן“ קְרָטִיסִירָה,  
עַס „אַסְבָּאָשׁ דְּפָאַרְעָנְגָּרָה“  
דָאָס עַלְבָּעָרְסָמָן צְיוּינִיסָמָן  
דָּרוֹד אַיְזָאָל פְּרָאָגָן צְיוּינִיסָמָן  
יִשְׂרָאֵל-אַרְבָּאָשָׁן בְּצִיזְוָנְגָן צְיוּינִיסָמָן  
„וּי אַיְזָאָל עַצְּבָּרָה  
עַזְבָּן דִּין לְעַזְבָּן דִּין  
יִזְשָׁעָר טַפְּסִים, נָאָר גַּעַנְמָה  
נִישָׁמָן לְעַגְמָה הָאט מְעַן  
קָאנָס מִינְעָן, אָן יִזְרְאֵל אַיְזָאָל  
בְּלָוְמָטְזָרְגָּוָן — עַס כָּעַר  
נִישָׁמָן דִּין קִין גְּרָבָּן  
סְתִירָה, אַיְזָאָל חִינְמָצָרָס  
עַס אַיְזָאָל גַּעֲוָרָן כְּסָעָם

**50,000 מעריצין בי הדרישה ל"ג בעומר או מירוץ**







## אַפְנָעָלִיּוֹן

### אַפְּאָם — וּוּיְסְמָטָן

די אַפְּנָעָלִיּוֹן לבבון דער פֿאַרְלָאַכְּבָּונָן, וּאַסְּ הַאַט  
געַזְלָטָם פֿאַרְקָוּטָן וּגְנָטָק, דַּעַם 10טַן יוֹלִי, אַרְטַּה 9  
עַלְקָרְטוֹד סְטַן, מְרָכְבָּן, אַיְדִּי אַפְּנָעָלִיּוֹן גַּעֲזָרָן  
צּוֹלֵב די, "דְּרִיְיָ וּוּקְפָּן", אַוְפַּן וּגְנָטָק, דַּעַם 8טַן יוֹלִי,  
אוֹפַּן 8 לְעַוּוּדָר סְטַן, קְיָו.

### חַתּוֹנָה-פִּיעֻרָנוֹן

#### מְלָאָמָן — קְוָמְפָּרְמִינָן

די חַתּוֹנָה פַּן דְּרָלֶל טַלְעָאָן, 313 בְּגַעֲרָאָן הַאַת,  
מְאַרְבָּרָה, סְרִינְגָּן, מִשְׁעָנָרָה, 69 הַאַתְּרָה, 1955  
סְסַן, וּתְשָׁוּוֹאָרָה, טַלְלָבְּוֹן, וּעַטְפָּרְמִינָן, וּטַן, דַּעַם  
8טַן יוֹלִי, 4 נְאַבְּסָמָטָן, אַיְדִּי דְּרִיְיָ אַפְּנָעָלִיּוֹן סְטַן  
גַּעֲגָעָן, נְדָעָוָנָאָר סְטַן, בְּאַנְרִי דְּשָׂאָנָקָן, סְרִינְגָּן.

### נְיִיְיָ גַּעַבְּרוֹדָן

בְּיָ מְרָה, אַןְסְּ מְרָם, מְעַדְּלָן אַןְסְּ חַנָּה פְּרָעָנְקָעָל (עַמְּבָּעָן).  
הַלְּמָרָה אַוְיָסְטָה, מִשְׁעָנָרָה, דַּעַם 26טַן יוֹלִי, אַןְסְּ סְסַן.  
אַפְּנָעָלִיּוֹן שְׁבָטָאָה, 8 זָוּן גַּעַבְּרוֹדָן, אַרְטַּה גַּעַבְּרוֹדָן  
אַבְּרָהָמִיקָּה. מְאַרְבָּרָה.

### דָּגָן קְוָאָגָזָן

מְרָה, אַןְסְּ מְרָם, אַלְהָוָן פְּגָוָן דְּרָאָסָקָן (עַמְּבָּעָן). אַמְּבָּעָן  
דְּרִיְיָ אַוְיָסְטָה, דְּאָגָן וּתְשָׁוּוֹאָרָה, וּעַטְפָּרְמִינָן, פְּרִינְגָּן אַן  
אַפְּנָעָלִיּוֹן צְפָאָרָה, מִשְׁעָנָרָה וּטַן, וּטַּפְּנִינְגָּן  
חַאְבָּן גַּאֲסָקָעָן צְפָאָרָה, מִשְׁעָנָרָה וּטַן וּתְשָׁוֹוֹאָרָה.  
אַלְהָוָן דַּעַם דְּגָעָן אַלְמָקָעָן וּפְרָעָנְקָעָן.

עַז אַונְגָּן אַפְּנָעָלִיּוֹן פְּיָיָן פְּרִינְגָּן —  
**אַהֲרָצִיךְן בְּלִיבְּטְגָּעָוּזָן**  
עַז אַלְעָגָעָן חַבְּרָים אַן פְּרִינְגָּן.  
שְׁ. קְרָאוּיְעָן אַן פְּאַכְּבָּעָן

אַונְגָּעָן לְאַנְדָּסְטָוָן אַן פְּרִינְגָּן, מְרָה, אַןְסְּ מְרָם, גַּן  
פְּלָדְמָהָן, אַז דְּרָר הַתּוֹנָה פַּן וּיְהָרְפָּאָרָה סְאָכְּבָּעָן  
פְּרִידָּה קִסְּסָה, שְׁמָהָה הַרְשָׁה, וּוּינְשָׁן מְרָה אַירָה, אַז אוֹר  
אַלְמָקָעָן פְּלָלָה צְחָהָן, אַלְמָקָעָן דְּגָעָן צְחָהָן.  
דַּעַם יְוָנָגָעָן פְּאָרָה — אַלְלָקְעָמָן צְחָהָן.  
מְרָה, אַןְסְּ מְרָם, וּסְפָּקָנְפָּאָן, שְׁוּסָה  
חוּוִיסְכָּעָן אַהֲרָן פְּשָׁעָלָן  
פַּן "דִּי אַוְסְטְּרָלִיּוֹן פְּרִידָּה נְיִיעָן"

אַהֲרָצִיךְן מְלָטָבָן אַן פְּלָלָה צְחָהָן וּוּינְשָׁן מְרָה אַונְגָּעָן  
חַשְׁבוֹן, אַסְּמָאָרְבָּעָן אַן פְּרִינְגָּן.  
**מְרָה, יְ. פְּעַלְמָדוֹן אַן פְּרָהָרָה**  
עַז דְּרָר הַתּוֹנָה פַּן וּיְהָרְפָּאָרָה סְאָכְּבָּעָן  
**פְּרוֹדָה** מִסְּ מְרָה — שְׁמָהָה הַדְּרָשָׁה  
רָאָס יְוָנָגָעָן פְּאָרָה — אַלְלָקְעָמָן צְחָהָן.  
רָאָס אַהֲרָן, אַסְּמָאָרְבָּעָן  
אַהֲרָצִיךְן, אַסְּמָאָרְבָּעָן  
פַּן "דִּי אַוְסְטְּרָלִיּוֹן פְּרִידָּה נְיִיעָן"

לְבָרְכָה וּוּהְיאָלָה הַקְּרָוָה לְגַן,  
לְמָכָה מְרָה, דַּרְאָשָׁוֹלְהָ וּמְשָׁמְחָתָה הַרְמָנוֹן  
דְּלִילָה — דְּלִילָה אַבְּלָהָן שְׁלָמָה  
הַנְּכוֹן מְאַחֲלָמָן מְלָטָבָן, אַשְׁר הַזְּהָהָה לְהָם וְלְכָל בְּנֵי  
שְׁמָחָתָנוֹן בְּאַשְׁרָה הַמְּשָׁמָעָה  
נְחָתָה, אַבְּלָהָן אַהֲרָה, בְּרָמָה וּמְנָחָם

דְּלִילָה אַוְיָסְטָה — צְוִיאָרָה סְפִּיטָרָה  
אַיְדִּי אַוְיָסְטָה, אַגְּוָרָה, אַגְּוָרָה, אַגְּוָרָה, אַגְּוָרָה  
טְעָרָה, אַןְסְּ מְרָם, יְהָוָה אַלְמָקָעָן אַןְסְּ מְרָם, דַּעַם  
הַרְבָּטָן — פְּלָלָה צְחָהָן, אַז דַּעַם דְּגָעָן צְחָהָן.  
אַלְמָקָעָן, וּוּינְשָׁן פְּאָרָה אַלְמָקָעָן צְחָהָן  
מְרָה, אַןְסְּ מְרָם, יוֹסְקָנְפָּאָן  
חַיְיָסְכָּעָן אַהֲרָן פְּשָׁעָלָן

אַהֲרָצִיךְן מְלָטָבָן אַן פְּלָלָה צְחָהָן וּוּינְשָׁן מְרָה אַונְגָּעָן  
**חַחָה סְעַכְּלָעָר**  
עַז אַרְטַּה סְעַכְּלָעָר סְמָסְטָן  
מְרָה, דַּרְשָׁעָרִי פְּעַלְמָדוֹן  
דַּרְרָמָה — פְּלָלָה צְחָהָן.  
בְּסָמָנָה, שְׁוּעָמָרָה אַהֲרָן שְׁוּזָבָנָה  
שְׁפָעָרְלִינָן

אַהֲרָצִיךְן מְלָטָבָן אַן פְּלָלָה צְחָהָן וּוּינְשָׁן מְרָה אַונְגָּעָן  
**חַחָה סְעַכְּלָעָר**  
עַז אַרְטַּה סְעַכְּלָעָר סְמָסְטָן  
מְרָה, דַּרְשָׁעָרִי פְּעַלְמָדוֹן  
דַּרְרָמָה — פְּלָלָה צְחָהָן.  
בְּסָמָנָה, שְׁוּעָמָרָה אַהֲרָן שְׁוּזָבָנָה  
שְׁפָעָרְלִינָן

אַהֲרָצִיךְן מְלָטָבָן אַן פְּלָלָה צְחָהָן וּוּינְשָׁן מְרָה  
אַלְמָקָעָן, אַלְמָקָעָן פְּנִים וּיְהָרְפָּאָרָה  
פְּלָרְאָבָּאָן פְּנִים מְרָה, דַּשְׁעָעָן  
לְלִיקְלָעָמָן צְחָהָן.

אַהֲרָצִיךְן מְלָטָבָן אַן פְּלָלָה צְחָהָן וּוּינְשָׁן מְרָה  
יְהָוָה אַלְמָקָעָן, אַלְמָקָעָן פְּנִים וּיְהָרְפָּאָרָה  
פְּלָרְאָבָּאָן פְּנִים מְרָה, דַּשְׁעָעָן  
פְּלָרְאָבָּאָן פְּנִים מְרָה, דַּשְׁעָעָן  
לְלִיקְלָעָמָן צְחָהָן.

אַהֲרָצִיךְן מְלָטָבָן אַן פְּלָלָה צְחָהָן וּוּינְשָׁן מְרָה  
אַלְמָקָעָן אַלְמָקָעָן פְּנִים וּיְהָרְפָּאָרָה  
פְּלָרְאָבָּאָן פְּנִים מְרָה, דַּשְׁעָעָן  
פְּלָרְאָבָּאָן פְּנִים מְרָה, דַּשְׁעָעָן  
לְלִיקְלָעָמָן צְחָהָן.

אַהֲרָצִיךְן מְלָטָבָן אַן פְּלָלָה צְחָהָן וּוּינְשָׁן מְרָה  
אַלְמָקָעָן אַלְמָקָעָן פְּנִים וּיְהָרְפָּאָרָה  
פְּלָרְאָבָּאָן פְּנִים מְרָה, דַּשְׁעָעָן  
פְּלָרְאָבָּאָן פְּנִים מְרָה, דַּשְׁעָעָן  
לְלִיקְלָעָמָן צְחָהָן.

אַהֲרָצִיךְן מְלָטָבָן אַן פְּלָלָה צְחָהָן וּוּינְשָׁן מְרָה  
אַלְמָקָעָן אַלְמָקָעָן פְּנִים וּיְהָרְפָּאָרָה  
פְּלָרְאָבָּאָן פְּנִים מְרָה, דַּשְׁעָעָן  
פְּלָרְאָבָּאָן פְּנִים מְרָה, דַּשְׁעָעָן  
לְלִיקְלָעָמָן צְחָהָן.

אַהֲרָצִיךְן מְלָטָבָן אַן פְּלָלָה צְחָהָן וּוּינְשָׁן מְרָה  
אַלְמָקָעָן אַלְמָקָעָן פְּנִים וּיְהָרְפָּאָרָה  
פְּלָרְאָבָּאָן פְּנִים מְרָה, דַּשְׁעָעָן  
פְּלָרְאָבָּאָן פְּנִים מְרָה, דַּשְׁעָעָן  
לְלִיקְלָעָמָן צְחָהָן.

אַהֲרָצִיךְן מְלָטָבָן אַן פְּלָלָה צְחָהָן וּוּינְשָׁן מְרָה  
אַלְמָקָעָן אַלְמָקָעָן פְּנִים וּיְהָרְפָּאָרָה  
פְּלָרְאָבָּאָן פְּנִים מְרָה, דַּשְׁעָעָן  
פְּלָרְאָבָּאָן פְּנִים מְרָה, דַּשְׁעָעָן  
לְלִיקְלָעָמָן צְחָהָן.

אַהֲרָצִיךְן מְלָטָבָן אַן פְּלָלָה צְחָהָן וּוּינְשָׁן מְרָה  
אַלְמָקָעָן אַלְמָקָעָן פְּנִים וּיְהָרְפָּאָרָה  
פְּלָרְאָבָּאָן פְּנִים מְרָה, דַּשְׁעָעָן  
פְּלָרְאָבָּאָן פְּנִים מְרָה, דַּשְׁעָעָן  
לְלִיקְלָעָמָן צְחָהָן.

אַהֲרָצִיךְן מְלָטָבָן אַן פְּלָלָה צְחָהָן וּוּינְשָׁן מְרָה  
אַלְמָקָעָן אַלְמָקָעָן פְּנִים וּיְהָרְפָּאָרָה  
פְּלָרְאָבָּאָן פְּנִים מְרָה, דַּשְׁעָעָן  
פְּלָרְאָבָּאָן פְּנִים מְרָה, דַּשְׁעָעָן  
לְלִיקְלָעָמָן צְחָהָן.

אַהֲרָצִיךְן מְלָטָבָן אַן פְּלָלָה צְחָהָן וּוּינְשָׁן מְרָה  
אַלְמָקָעָן אַלְמָקָעָן פְּנִים וּיְהָרְפָּאָרָה  
פְּלָרְאָבָּאָן פְּנִים מְרָה, דַּשְׁעָעָן  
פְּלָרְאָבָּאָן פְּנִים מְרָה, דַּשְׁעָעָן  
לְלִיקְלָעָמָן צְחָהָן.

